

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA, S.A.
NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.

AUDITORIA TXOSTENA, URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA-TXOSTENA /
INFORME DE AUDITORÍA, CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN



*NEIKER – NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL
ERAKUNDEA, S. A.*

*NEIKER – INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO
AGRARIO, S. A.*

*2020KO ABENDUAREN 31KO URTEKO KONTUAK, KUDEAKETA
TXOSTENA ETA IKUSKAPEN TXOSTENAREKIN BATERA*

*CUENTAS ANUALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2020 JUNTO CON EL
INFORME DE GESTIÓN Y EL INFORME DE AUDITORÍA*



*NEIKER – NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL
ERAKUNDEA, S. A.*

*NEIKER – INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO
AGRARIO, S. A.*

*2020KO ABENDUAREN 31KO URTEKO
KONTUEN IKUSKAPEN TXOSTENA*

*INFORME DE AUDITORÍA DE LAS CUENTAS ANUALES
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2020*



AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO URTEKO KONTUEN IKUSKARITZA-TXOSTENA

NEIKER – NEKAZAL IKERKETA ETA
GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA, S. A.-ren
Akziodun Bakarrari:

Iritzia

NEIKER – NEKAZAL IKERKETA ETA
GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA, S. A.-ren
(Sozietatea) urteko kontuak ikuskatu ditugu. Urteko kontu
hauek, 2020ko abenduaren 31ko balantzeak, eta
aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galdu-
irabazien kontuak, ondare garbiaren aldaketen egoera-
orriak, diru-fluxuen egoera-orriak eta memoriak osatzen
dituzte.

Gure iritziz, erantsitako urteko kontuek, arlo esanguratsu
guztietan, 2020ko abenduaren 31n Sozietatearen
ondarearen eta egoera finantzarioaren irudi fidela
adierazten dute, baita data horretan bukatu den ekitaldiari
dagozkion emaitzen eta diru-fluxuena ere, aplikagarria
zaion informazio finantzarioaren araudiaren arabera
(memoriaren 2.1 oharrean adierazten dena), bereziki,
bertan agertzen diren kontabilitate-printzipioekin eta
arauekin.

Iritzia emateko oinarria

Ikuskaritza lana, Espainian indarrean dagoen
ikuskaritzaren arautegia jarraituz egin dugu. Arau horien
arabera dagozkigun erantzukizunak, *Urteko kontuen
inguruan, administratzaileen erantzukizuna* atalean
zehazten dira.

Sozietatearengandik independenteak gara, Espainiako
urteko kontuen ikuskaritzan jarraitu beharreko etika
eskakizunen arabera (independentsia eskakizuna barne),
kontu-ikuskaritzak arautzen dituen araudian
xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu urteko

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

Al Accionista Único de NEIKER INSTITUTO VASCO
DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO,
S.A:

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales de NEIKER –
INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y
DESARROLLO AGRARIO, S. A. (la Sociedad), que
comprenden el balance a 31 de diciembre de 2020, la
cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el
patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la
memoria, correspondientes al ejercicio terminado en dicha
fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan,
en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del
patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad a 31
de diciembre de 2020, así como de sus resultados y flujos
de efectivo correspondientes al ejercicio anual terminado
en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de
información financiera que resulta de aplicación (que se
identifica en la nota 2.1 de la memoria) y, en particular,
con los principios y criterios contables contenidos en el
mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad
con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de
cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de
acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la
sección *Responsabilidades del auditor en relación con la
auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Sociedad de conformidad con
los requerimientos de ética, incluidos los de
independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las
cuentas anuales en España según lo exigido por la
normativa reguladora de la actividad de auditoría de



kontuen ikuskaritza ez den beste zerbitzurik eman, eta ez da gertatu aipatutako araudi-erregulatzailearen arabera ezinbestekoa den independentzia arriskuan jarri zezakeen inolako egoerarik.

Lortu dugun ikuskaritza-ebidentziarekin, iritzia emateko oinarri nahikoa eta egokia dugula uste dugu.

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak, gure iritzia profesionalaren arabera, egungo urteko kontuen ikuskaritzan hutsegite esanguratsuak egoteko arrisku esanguratsuenak bezala hartutakoak izan dira. Arrisku hauek, gure ikuskaritzaren testuinguruan eta urteko kontuen osotasunean hartu dira kontuan, baita horiei buruzko gure iritzian ere, eta ez dugu arrisku hauei buruzko iritzia bereizirik ematen.

Diru-laguntzen ondoriozko diru-sarreraren aitortpena

Diru-laguntzak dira Sozietateak garatutzeko jardueraren finantzaketa-iturri nagusia. Diru-laguntzen ondoriozko diru-sarreraren aitortpena arlo esanguratsua da eta akats materialak ager daitezke bertan, bereziki ekitaldiaren itxieran, aldi baterako egozpena gastuen sortzapenaren eta finantzatzen dituzten proiektuen aurrerapen-mailaren arabera egiten direneko diru-laguntzei dagokienez. Hori dela-eta, alderdi esanguratsutzat jo dugu geure ikuskaritza-lanean.

Gure ikuskaritza-prozedura behinenean barne hartu zituzten, besteak beste, diru-laguntzen ondoriozko diru-sarreraren bilakaeraren berrikuspen analitikoa, diru-sarreraren aitortpen-prozesuaren gainekeo analisia, kanpo-berrespenen lorpena diru-laguntzak ematen dituzten erakunde nagusien lagin baterako eta kobrantza-

cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del período actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Reconocimiento de ingresos por subvenciones

Las subvenciones son la principal fuente de financiación de la actividad desarrollada por la Sociedad. El reconocimiento de los ingresos por subvenciones es un área significativa y susceptible de incorrección material, particularmente en el cierre del ejercicio en relación con aquellas subvenciones en las que su adecuada imputación temporal se realiza en función del devengo de los gastos y del grado de avance de los proyectos que financian, motivo por el cual se ha considerado un aspecto relevante de nuestra auditoría.

Nuestros principales procedimientos de auditoría incluyeron, entre otros, una revisión analítica de la evolución de los ingresos por subvenciones, el análisis sobre el proceso de reconocimiento de ingresos, la obtención de confirmaciones externas para una muestra de los principales organismos subvencionadores y



egiaztapenerako prozedurak. Halaber, emandako diru-laguntzen lagin bat oinarri hartuta diru-laguntzen sarrerak, finantzatutako proiektuen gastuen sortzapenaren eta aurrerapen-mailaren arabera, epe egokian zuzen egotzi diren egiaztatu dugu. Horrez gain, atxikitako memoriaren 4.h) eta 19. Oharretan xehatutako informazioaren egokitasuna ere ebaluatu dugu.

Bestelako informazioa: kudeaketa-txostena

Bestelako informazioak 2020 ekitaldiko kudeaketa-txostena soilik biltzen du; berau egitea administratzaileen erantzukizuna da eta ez dago urteko kontuen barne.

Urteko kontuei buruzko gure ikuskaritza-iritziak ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Gure erantzukizuna kudeaketa-txostena dela eta, Espainian indarrean dagoen kontuen-ikuskaritzaren araudiaren arabera, hauxe da: kudeaketa-txostena eta urteko kontuak bat datozen aztertzea eta informatzea aipatutako urteko kontuen ikuskaritzan lortutako sozietatearen ezagupenean oinarrituz eta kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena jarraitu beharreko araudiarekin bat datozen ebaluatzea eta informatzea da. Egindako lanean oinarrituz hutsegite esanguratsurik dagoela ondorioztatzen badugu, horren berri emateko beharra dugu.

Egindako lanean oinarrituz, aurreko paragrafoan deskribatutakoa, kudeaketa-txostenak biltzen duen informazioa 2020 ekitaldiko urteko kontuekin bat dator eta bere edukia eta aurkezpenak aplikagarria den araudia jarraitzen du.

Urteko kontuen inguruan, administratzaileen erantzukizuna

Administratzaileen erantzukizuna da erantsitako urteko kontuak egitea, Sozietatearen ondarearen, egoera

procedimientos de comprobación de cobros. Asimismo, a partir de una muestra de subvenciones concedidas hemos comprobado la correcta imputación del ingreso de las subvenciones en el periodo apropiado en función del devengo de los gastos y del grado de avance de los proyectos financiados. También evaluamos la adecuación de la información desglosada en las Notas 4.h) y 19 de la memoria adjunta.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2020, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Sociedad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas, así como evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2020 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

Responsabilidad de los administradores en relación con las cuentas anuales

Los administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen



finantzarioaren eta emaitzen irudi fidela adieraziz, sozietateari aplikatu behar zaion Espainian indarrean dagoen informazio finantzarioaren araudia jarraituz. Baita iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez daukaten urteko kontuak prestatzeko beraien ustez egokiena den barne kontrola ere.

Urteko kontuak prestatzean, administratzaileen erantzukizuna da funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Sozietateak duen gaitasuna balioztatzea. Horretarako, dagokionaren arabera, funtzionamenduan dagoen enpresarekin zerikusia duten gaiak adieraziko dituzte funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa erabiliz; salbuespena izango da administratzaileek sozietatea likidatzeko edo eragiketak amaitzeko asmoa dutenean, edo beste aukera errealistarik ez dagoenean.

Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizuna

Gure helburuak hauek dira: urteko kontuek, osotasunean hartuz, iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta, gure iritzia barneratzen duen ikuskaritza-txostena igortzea.

Arrazoizko segurtasuna lortzea segurtasun maila altua da, baina ez du bermatzen Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza araudia jarraituz egindako ikuskaritzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edo errakuntzengatik sor daitezke, eta materialtzat hartuko dira, bai banaka bai batuta hartuta, urteko kontuetan oinarrituz erabiltzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan arrazoiki eragiten dutela aurreikusten bada.

Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza arautegia jarraituz egindako ikuskaritza lan guztian, eszeptizismoz eta irizpen profesionala aplikatuz jardun dugu. Baita ere:

fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, los administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y



mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Urteko kontuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatzeko eta aplikatzeko ditugu; eta ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurrerengatik gerta daitezkeen hutsegite esanguratsuak ez antzemateko arriskua, errakuntzengatik eman daitezkeen hutsegite esanguratsuak ez antzemateko baina altuagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltsutzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerren, edo barne-kontrolaren saihaspenaren ondorioz izan daitezke.
- Ikuskaritzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak diren ikuskaritza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.
- Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen dugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta administratzaileek emandako informazioa ere.
- Administratzaileek funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa egoki erabili duten ondorioztatzen dugu; eta lortutako ikuskaritza ebidentzian oinarrituz, funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Sozietateak daukan gaitasuna zalantzan jar dezakeen gertaera edo baldintzekin zerikusia duen ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure ikuskaritza-txostenean urteko kontuetan honi buruz ematen den informazioari arreta jarri behar diogu edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldatua eman behar dugu. Gure
- Identifikamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras



ondorioak, ikuskaritza-txosteneko data-ra arte lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaeren edo baldintzen ondorioz, Sozietateak funtzionamenduan dagoen enpresa izatez utz dezake.

- Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia balioztatzen dugu, emandako informazioa barne; baita urteko transakzioak eta hauen inguruko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.

Erakundeko administratzaileekin harremanetan egoten gara, besteak beste, planifikatutako ikuskaritza noiz egin eta zer irismen izango duen jakiteko, ikuskaritzan azaldutako kontu nagusiak aztertze-ko, bai eta ikuskaritzan aurkitutako barne kontrolaren edozein gabezia esanguratsuren harira ere.

Erakundeko administratzaileei jakinarazi dizkiegun arrisku esanguratsuen artean, aldi honetako urteko kontuen ikuskaritzan esanguratsuenak izan direnak zehazten ditugu, horietatik baitira garrantzitsuentzat jo ditugunak.

Arrisku horiek gure ikuskaritza-txostenean deskribatzen ditugu, salbu eta lege-ko edo arau-ko xedapen-ek gai horiek plazaratzea debekatzen badute.

Bilbao, 2021eko martxoaren 25ean

conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Sociedad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los administradores de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los administradores de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

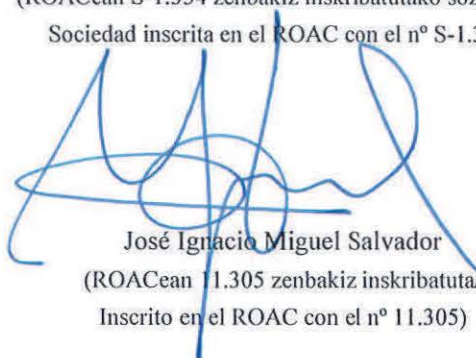
Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Bilbao, a 25 de marzo de 2021

Betean Auditoría, S.L.P.

(ROACean S-1.354 zenbakiz inskribatutako sozietatea/

Sociedad inscrita en el ROAC con el nº S-1.354)



José Ignacio Miguel Salvador

(ROACean 11.305 zenbakiz inskribatuta/

Inscrito en el ROAC con el nº 11.305)

*NEIKER – NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL
ERAKUNDEA, S. A.*

*NEIKER – INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO
AGRARIO, S. A.*

*2020 EKITALDIKO URTEKO KONTUAK
KUDEAKETA TXOSTENAREKIN BATERA*

*CUENTAS ANUALES DEL EJERCICIO 2020
JUNTO CON EL INFORME DE GESTIÓN*



**NEIKER - NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL
ERAKUNDEA, S.A.**

NEIKER – NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA, S.A.ren Administrazio Kontseiluak 2020ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion Sozietatearen Urteko Kontuak eta kudeaketa txostena formulatzen ditu, Kapitaleko Sozietateen Legearen testu bateginaren 253. artikuluan eta Merkataritza Kodearen 37. artikuluan ezarritakoa batez. Dokumentuak 93 folio ditu, N serieko 91 folio zenbaki hauekin: 22882092-tik 22882182 C-ra (biak barne), eta beste bi folio, sinaduren orriei dagozkienak, N serieko zenbaki hauekin: 22596488 C eta 22596489 C Akziondunen Ohiko Batzar Nagusiak onartu ditzan.

Arkauten, bi mila eta hogeita bateko martxoaren 24an.

**NEIKER – INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO
AGRARIO, S.A.**

El Consejo de Administración de NEIKER – INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A. formula las Cuentas Anuales y el informe de gestión de la Sociedad correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020, en cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 253 de texto refundido de la Ley de Sociedades de Capital y en el artículo 37 del Código de Comercio, formando un bloque de 93 hojas, extendidas en 91 folios de la serie N, números 22882092 C al 22882182 C (ambos inclusive), y las correspondientes hojas de firmas extendidas en los folios de la serie N, números 22596488 C y 22596489 C, para su aprobación en la Junta general Ordinaria de Accionistas.

En Arkaute, a 24 de marzo de dos mil veintiuno.

PRESIDENTEA / PRESIDENTE


D. Bittor Oroz Izaguirre



IDAZKARIEZ-KONTSEILARIA / SECRETARIO NO CONSEJERO

Sonia Masip

D^a. Sonia Masip Moriarty

BATZORDEKIDEAK / VOCALES

D. Unai Ibarzabal Goikoetxea

D. Iñaki Aldekogarai Labaka

D. Jorge Garbisu Buesa

D. Javier Plasencia Cuadrado

D. Xabier Patxi Arrieta Goiri

D. Federico Saiz Alonso

D^a. Alaitz Ortuondo Perez

D. Jose Luis Fresno Santamaría

D^a. Begoña Angulo Alonso



NEIKER, S.A. NEKAZARITZA IKERKETA ETA GARAPENERAKO
EUSKAL ERAKUNDEA

NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y
DESARROLLO AGRARIO, S.A.

2020. EKITALDIKO URTEKO KONTUAK ETA
KUDEAKETA TXOSTENA

CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTION DEL
EJERCICIO 2020

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA S.A./ NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.

2020 ARIKETAREN ITXIERAN BALANTZEA / BALANCE AL CIERRE DEL EJERCICIO 2020
(Euroak) / (Euros)

AKTIBOA / ACTIVO	2020	2019	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2020	2019
AKTIBO EZ-KORRONTEA / ACTIVO NO CORRIENTE:			ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO:		
Ibilgetu ukiezina (5. Oharra) / Inmovilizado intangible (Nota 5)-			Fondo propioak (14. Oharra) / Fondos propios (Nota 14)-		
Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak /			Kapitala / Capital-		
Patentes, licencias, marcas y similares	54.278	-	Kapital eskrituratu / Capital escriturado	4.157.056	4.157.056
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	72.147	42.074	Erreserbak / Reservas-		
Bestelako ibilgetu ukiezina / Otro inmovilizado intangible	43.144	-	Lege eta estatutu erreserbak / Legal y estatutarias	73.747	50.721
	169.569	42.074	Bestelako erreserbak / Otras reservas	16	16
Ibilgetu materiala (6. Oharra) / Inmovilizado material (Nota 6)-				73.763	50.733
Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones	681.966	829.017	Aurreko ekitaldietako emaitzak /		
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala /			Resultados negativos de ejercicios anteriores	(3.933.338)	(4.140.575)
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	3.867.208	3.514.616	Ekitaldiko emaitza (3. Oharra) / Resultado del ejercicio (Nota 3)	(2.160)	230.263
	4.549.174	4.343.633		295.321	297.481
Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak (9. Oharra) /			Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (16. Oharra) /		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo (Nota 9)	31.551	31.551	Subvenciones, donaciones y legados recibidos (Nota 16)	3.745.819	3.442.238
Epe luzerako inbertsio finantzarioak (8. Oharra) /			Ondare Garbia, Guztira / Total Patrimonio Neto	4.041.140	3.739.719
Inversiones financieras a largo plazo (Nota 8)-					
Bestelako aktibo finantzarioak / Otros activos financieros	6.712	6.834	PASIBO EZ-KORRONTEA / PASIVO NO CORRIENTE:		
Aktibo ez-korrontea, guztira / Total Activo No Corriente	4.757.006	4.424.092	Epe luzerako zorrak / Deudas a largo plazo-		
AKTIBO KORRONTEA / ACTIVO CORRIENTE:			Bestelako pasibo finantzarioak (15. eta 17. Oharra) /		
Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk /			Otros pasivos financieros (Nota 15 y 17)	322.285	617.285
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar-			Zerga geroratuen pasiboak (16. Oharra) /		
Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu- emateengatik (8. eta 10. Oharra) /			Pasivos por impuesto diferido (Nota 16)	1.181.419	1.085.551
Cientes por ventas y prestaciones de servicios (Nota 8 y 10)	634.257	993.530	Pasibo ez-korrontea, guztira / Total Pasivo No corriente	1.503.704	1.702.836
Eusko Jaurilaritza, zordun (8. eta 11. Oharra) /					
Gobierno Vasco deudor (Nota 8 y 11)	351.210	401.979	PASIBO KORRONTEA / PASIVO CORRIENTE:		
Personala (8. Oharra) / Personal (Nota 8)	16.367	15.500	Epe laburreko hornidurak / Provisiones a C/P	13.500	-
Zerga korrontearen aktiboak (18. Oharra) /			Epe laburreko zorrak / Deudas a corto plazo-		
Activos por impuesto corriente (Nota 18)	5.957	-	Bestelako pasibo finantzarioak (15. eta 17. Oharrak) /		
Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak (18. Oharra) /			Otros pasivos financieros (Notas 15 y 17)	2.047.427	1.028.696
Otros créditos con las Administraciones Públicas (Nota 18)	1.691.213	1.512.432			
	2.699.004	2.923.441	Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak /		
Epe laburreko finantza- inbertsioak (8. Oharra) /			Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar-		
Inversiones financieras a corto plazo (Nota 8)-			Eusko Jaurilaritza, hartzekodun (11. eta 17. Oharra) /		
Beste aktibo finantzario batzuk / Otros activos financieros	9.895	11.695	Gobierno Vasco acreedor (Nota 11 y 17)	209.371	110.027
Epe laburreko periodifikatzeak / Periodificaciones a corto plazo	10.919	28.629	Hainbat hartzekodun (17. Oharra) / Acreedores varios (Nota 17)	517.601	721.746
Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak (13. Oharra) /			Personala (ordaintzeko dauden lantsariak) (17. eta 19. Oharra) /		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes (Nota 13)-			Personal (remuneraciones pendientes de pago) (Notas 17 y 19)	32.558	39.861
Diruzaintza / Tesorería	2.299.520	1.303.273	Zerga korrontearen pasiboak (18. Oharra) /		
Aktibo Korrontea, Guztira / Total Activo Corriente	5.019.338	4.267.038	Pasivos por impuesto corriente (Nota 18)	-	754
			Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak (18. Oharra) /		
AKTIBOA, GUZTIRA / TOTAL ACTIVO	9.776.344	8.691.130	Otras deudas con las Administraciones Públicas (Nota 18)	660.529	652.787
			Bezeroek emandako aurrerakinak (17. Oharra) /		
			Anticipos de clientes (Nota 17)	750.514	694.704
				2.170.573	2.219.879
			Pasibo Korrontea, Guztira / Total Pasivo Corriente	4.231.500	3.248.575
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA, GUZTIRA /		
			TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	9.776.344	8.691.130





NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA S.A. / NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.

2020 ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEI DAGOZKION GALERA ETA IRABAZIEN KONTUA / CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020
(Euroak) / (Euros)

	2020	2019
OPERAZIO JARRAITUAK / OPERACIONES CONTINUADAS:		
Negoio-zifraren zenbateko garbia (19. Oharra) / Importe neto de la cifra de negocios (Nota 19)- Zerbitzu emateak / Prestaciones de servicios	1.265.368	1.606.687
Hornikuntzak / Aprovisionamientos-		
Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa / Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(878.810)	(816.710)
Beste enpresa batzuek egindako lanak / Trabajos realizados por otras empresas	(579.615)	(561.767)
	(1.458.425)	(1.378.477)
Ustiapeneko bestelako sarrerak / Otros ingresos de explotación-		
Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk / Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	730.843	621.244
Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak (19. Oharra) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio (Nota 19)	11.028.434	11.094.004
	11.759.277	11.715.248
Pertsonal- gastuak (19. Oharra) / Gastos de personal (Nota 19)-		
Soldataak, lansariak eta antzekoak / Sueldos, salarios y asimilados	(7.379.721)	(7.100.833)
Karga sozialak / Cargas sociales	(2.056.640)	(1.999.668)
	(9.436.361)	(9.100.501)
Ustiapeneko bestelako gastuak / Otros gastos de explotación-		
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores	(2.153.224)	(2.668.310)
Tributuak / Tributos	(6.674)	(14.806)
Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura- aldakuntzak (10. Oharra) / Perdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales (Nota 10)	(5.909)	-
Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak / Otros gastos de gestión corriente	(14.933)	-
	(2.180.740)	(2.683.116)
Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena (16. Oharra) / Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras (Nota 16)	863.068	922.619
Ibilgetuaren amortizazioa (5. eta 6. Oharrak) / Amortización del inmovilizado (Notas 5 y 6)	(836.961)	(861.346)
Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza / Deterioro y resultado por enajenación de inmovilizado-		
Besterentzearen eta bestelakoen emaitzak / Resultados por enajenaciones y otras	-	1.964
Beste emaitza batzuk / Otros resultados	-	50.695
USTIAPENAREN EMAITZA / RESULTADO DE EXPLOTACIÓN	(24.774)	273.773
Gastu finantzarioak / Gastos financieros-		
Hirugarrenetikiko zorrenak (15 eta 17. Oharra) / Por deudas con terceros (Notas 15 y 17)	(27.152)	(37.856)
Tresna finantzarioen besterentzeengatik gertatutako narriadura eta emaitza / Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros-		
Narriadurak eta galerak (9. Oharra) / Deterioros y pérdidas (Nota 9)	49.850	-
EMAITZA FINANTZARIOA / RESULTADO FINANCIERO	22.698	(37.856)
ZERGA AURREKO EMAITZA / RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS	(2.076)	235.917
Mozkinen gaineko zerga (18. Oharra) / Impuesto sobre beneficios (Nota 18)	(84)	(5.654)
OPERAZIO JARRAITUENGATIK EKITALDIAK IZANDAKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS	(2.160)	230.263
EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO	(2.160)	230.263

Honi atxikitako txostenean sartutako 1.-22. Oharrak 2020ko abenduaren 31ko galera eta irabazien kontuaren zati dira / Las Notas 1 a 22 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020.



NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARATUTAKO ETUSKAL ERAKUNDEA S.A. / NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.

A) 2020KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEI DAGOZKION SARRERA ETA GASTU AITORTUEN EGOERA-ORRIA / A) ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Galera eta irabazien kontuaren emaitza / Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	(2.160)	230.263
Ondare garbiari zuzenean egotzitako sarrerak eta gastuak / Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto-		
Diru-laguntza, dohaintza eta legatu garbiak (16. Oharra) / Subvenciones, donaciones y legados netas (Nota 16)	1.262.517	868.062
Zerga-ondorioa (16. Oharra) / Efecto impositivo (Nota 16)	(303.004)	(208.335)
Ondare garbian zuzenean egotzitako sarrera eta gastuak, guztira / Total ingresos y gastos imputados directamente en el patrimonio neto	959.513	659.727
Galera eta irabazien kontura egindako transferentziak / Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias-		
Diru-laguntza, dohaintza eta legatuak (16. Oharra) / Subvenciones, donaciones y legados (Nota 16)	(863.068)	(922.619)
Zerga-ondorioa (16. Oharra) / Efecto impositivo (Nota 16)	207.136	221.428
Galera eta irabazien kontura egindako transferentziak, guztira / Total transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	(655.932)	(701.191)
Aitortutako sarrera eta gastuak, guztira / Total de ingresos y gastos reconocidos	301.421	188.799

B) 2020KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIKO ONDARE GARBIAN GERTATUTAKO ALDAKETA GUZTIEN EGOERA-ORRIA / B) ESTADO TOTAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020

	Euroak / Euros					
	Kapital eskrituratu / Capital Escriturado	Beste erreserba batzuk / Otras Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitzak / Resultados de ejercicios anteriores	Ekitaldiko emaitza dohaintza eta legatuak / Resultado del ejercicio	Diru-laguntza, Subvenciones, donaciones y legados	Guztira / Total
2018ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2018	4.157.056	21.259	(4.301.525)	190.428	3.483.702	3.550.920
Aitortutako sarrera eta gastuak, guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	-	230.263	(41.464)	188.799
Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk / Otras variaciones del patrimonio neto- 2018ko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio :	-	29.478	160.950	(190.428)	-	-
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2019	4.157.056	50.737	(4.140.575)	230.263	3.442.238	3.739.719
Aitortutako sarrera eta gastuak, guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	-	(2.160)	303.581	301.421
Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk / Otras variaciones del patrimonio neto- 2019ko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio :	-	23.026	207.237	(230.263)	-	-
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2020	4.157.056	73.763	(3.933.338)	(2.160)	3.745.819	4.041.140

Honi atxikitako txostenean erantsitako 1.-22. Oharrak ondare garbiaren aldaketaren egoera-orrien zati dira, 2020ko abenduaren 31n / Las Notas 1 a 22 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de cambio en el patrimonio neto al 31 de diciembre de 2020.



**NEIKER - NEKAZAL IKURKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA S.A. /
INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.**

2020KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO EKITALDIEI DAGOZKION ESKUDIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA /

31 DE DICIEMBRE DE 2020

(Euroak) / (Euros)

	2020	2019
USTIAPEN JARDUEREN ESKUDIRU-FLUXUAK /		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN:		
Ekitaldiko zerga aurreko emaitza (3. Oharra) /		
Resultado del ejercicio antes de impuestos (Nota 3)	(2.076)	235.917
Emaitzaren doikuntzak / Ajustados al resultado-		
Ibilgetuaren amortizazioa (5. eta 6. Oharrak) / Amortización del inmovilizado (Notas 5 y 6)	836.961	861.346
Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (10. Oharra) /		
Correcciones valorativas por deterioro (Nota 10)	5.909	-
Diru-laguntzen egozpena (16. Oharra) / Imputación de subvenciones (Nota 16)	(863.068)	(922.619)
Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak / Resultados por bajas y enajenaciones de inmovilizado	(49.850)	(1.964)
Gastu finantzarioak (17. Oharra) / Gastos financieros (Nota 17)	27.152	37.856
	(42.896)	(25.381)
Kapital korrontearen aldaketak / Cambios en el capital corriente-		
Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (8. Oharra) / Deudores y otras cuentas a cobrar (Nota 8)	218.444	(314.736)
Bestelako aktibo korronteak/ Otros activos corrientes	17.710	8.701
Hartzekodunak eta ordaintzeko beharreko bestelako kontuak (17. Oharra)/		
Acreedores y otras cuentas a pagar (Nota 17)	(49.306)	521.558
Bestelako aktibo eta pasibo ez-korronteak/ Otros activos y pasivos no corrientes	999.332	-
	1.186.180	215.523
Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak/		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación-		
Interesen ordainketa / Pagos de intereses	(27.152)	(37.856)
	(27.152)	(37.856)
	1.114.056	388.203
INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK /		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:		
Inbertsioen ordainketak / Pagos por inversiones-		
Ibilgetu ukiezina (5. Oharra) / Inmovilizado intangible (Nota 5)	(149.128)	(21.266)
Ibilgetu materiala (6. Oharra) / Inmovilizado material (Nota 6)	(1.021.904)	(744.410)
Bestelako aktibo finantzarioak / Otros activos financieros	1.922	(3.092)
	(1.169.110)	(768.768)
Desinbertsioen kobrantzak / Cobros por desinversiones-		
Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	-	6.000
Taldeko enpresak eta elkartuak (9. Oharra) / Empresas del grupo y asociadas (Nota 9)	49.850	-
	49.850	6.000
	(1.119.260)	(762.768)
FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK /		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN:		
Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak /		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio-		
Hastutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (16. Oharra)/		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos (Nota 16)	1.262.517	868.062
Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak /		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero-		
Jaulkipena/Emisión		
Bestelako zorrak/Otras deudas	27.152	294.870
Itzulketak eta amortizazioak / Devolución y amortización de-		
Bestelako zorrak/Otras deudas	(288.218)	(735.013)
	1.001.451	427.919
ESKUDIRUAREN IGOERA/(GUTXITZEAK) EDO BALIOKIDEAK /		
AUMENTO/(DISMINUCIONES) NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	996.247	53.354
Eskudirua edo baliokideak ekitaldiaren hasieran / Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	1.303.273	1.249.919
Eskudirua edo baliokideak ekitaldiaren amaieran / Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	2.299.520	1.303.273
	996.247	53.354

Honi atxikitako txostenean sartutako 1.-22. Oharrak 2020ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion eskudiru-fluxuen zati dira / Las Notas 1 a 22 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020.



**NEIKER – NEKAZAL IKERKETA ETA
GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA,
S. A. 2020KO ABENDUAREN 31N
AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIARI
DAGOKION TXOSTENA**

**NEIKER – INSTITUTO VASCO DE
INVESTIGACION Y DESARROLLO
AGRARIO, S. A. MEMORIA
CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
ANUAL TERMINADO EL 31 DE
DICIEMBRE DE 2020**

(1) Sozietatearen Jarduera

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA, S.A. (aurrerantzean NEKIER) Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailari (gaur egun, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila) atxikitako Sozietate Publiko bat da. Sozietatea 1984ko azaroan eratu zen, izen honekin: ARRANTZUAREKIKO ZIENTZIA ETA TEKNIKA IRASKUNDEA, A.B. - INSTITUTO PARA LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA PESQUERA, S.A., Bizkaiko Foru Aldundiaren mende. Gero, 1988ko ekainaren 3an, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak sozietatea eskuratu zuen. Sozietate-izenaren aldaketa 1998ko ekainaren 30eko Akziodunen Batzar Nagusiaren erabakiz egin zen; 1999ko urtarrilaren 20an horren eskritura publikoa egin zen, eta 1999ko otsailaren 16an Bizkaiko Merkataritza Erregistroan inskribatu zen. Halaber, bere 2000ko otsailaren 15eko bileran, Akziodunen Batzar Nagusiak erabaki zuen sozietate- eta zerga-helbidea Deriora aldatzea (Bizkaia), helbide honetara: Berreaga Kalea, 1. Erabaki horren eskritura publikoa 2000ko ekainaren 6an egin zen, eta 2000ko irailaren 4an Bizkaiko Merkataritza Erregistroan inskribatu zen.

9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoaren Kontratuei buruzkoak, 32.2.b) artikuluan xedatutakoaren arabera, Sozietateak

(1) Actividad de la Sociedad

NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A. (en adelante NEIKER), es una Sociedad Pública adscrita al Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación (actualmente, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca) del Gobierno Vasco. La Sociedad se constituyó en noviembre de 1984 bajo la denominación de ARRANTZUAREKIKO ZIENTZIA ETA TEKNIKA IRASKUNDEA, A.B. - INSTITUTO PARA LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA PESQUERA, S.A., dependiendo de la Diputación Foral de Bizkaia hasta que, con fecha 3 de junio de 1988, fue adquirida por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi. El cambio de denominación social se efectuó por acuerdo de la Junta General de Accionistas de 30 de junio de 1998, elevándose a escritura pública con fecha 20 de enero de 1999 e inscribiéndose en el Registro Mercantil de Vizcaya el 16 de febrero de 1999. Asimismo, la Junta General de Accionistas, en su reunión de 15 de febrero de 2000, acordó el traslado del domicilio social y fiscal de la Sociedad a Derio (Bizkaia), Berreaga Kalea, nº 1, habiéndose elevado a escritura pública dicho acuerdo con fecha 6 de junio de 2000 e inscribiéndose en el Registro Mercantil de Vizcaya el 4 de septiembre de 2000.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 32.2.b) de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, la Sociedad



Eusko Jaurlaritzarekiko bitarteko propio pertsonifikatutzat jotzeko baldintzak betetzen ditu.

Sozietatearen helburua, 1997ko maiatzaren 27ko Akziodunen Ohiz Kanpoko Batzar Nagusiaren bidez aldatua, honako hau da:

1. Ikerketa-jarduerak garatzea eta nekazaritza-, ur- eta ingurumen-zientziei buruzko azterlanak egitea, eta, oro har, baliabide naturalei buruzkoak, eta baita nekazaritza, arrantza eta elikaduraren alorreko teknologiarri buruzkoak ere.
2. Aholkularitza teknikoa eskaintzea Administrazio Publikoei eta nekazaritza, arrantza eta elikadura sektoreetako enpresa, ustiategi eta industriei.
3. Prestakuntza, trebakuntza eta espezializazio profesionaleko prozesuak ezartzea teknika eta teknologia berriak barneratu eta aplikatu ahal izateko nekazaritza, arrantza eta elikadura sektoreetan.
4. Bai kalitatea eta bai arau eta betekizun teknikoen betearazpena kontrolatzeko, ebaluatzeko eta horren jarraipena egiteko jarduerak garatzea nekazaritza, arrantza eta elikaduraren alorreko produktuak ekoizteko, transformatzeko eta merkaturatzeko jardueretan.
5. Nekazaritza, arrantza eta elikaduraren alorreko produktuak sustatzeko eta horien publizitatea egiteko jarduerak garatzea.

1997ko amaieran, NEIKERek FUNDACIÓN AZTI/AZTI FUNDAZIOAri eskualdatu zion, segregazio bidez, nekazaritzako elikagaien, arrantzaren, ozeanografiaren, ingurumenaren eta – oro har- baliabide naturalekin eta ingurumenarekin zerikusia duten gaien alorreko zientziak ikertzerara eta aztertzerara zuzendutako jarduna.

cumple con los requisitos para ser considerada medio propio personificado respecto al Gobierno Vasco.

Su objeto social, modificado mediante acuerdo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas de 27 de mayo de 1997, es el siguiente:

- 1º Desarrollar actividades de investigación y realizar estudios en materia de ciencias agrarias, acuáticas, ambientales y en general de los recursos naturales, así como en tecnología agraria, pesquera y alimentaria.
- 2º Prestar asesoramiento técnico a las Administraciones Públicas, a las empresas, explotaciones e industrias de los sectores agrario, pesquero y alimentario.
- 3º Establecer los procesos de formación, capacitación y especialización profesional que permitan la asimilación y aplicación de nuevas técnicas y tecnologías en los sectores agrario, pesquero y alimentario.
- 4º Desarrollar actividades de control, seguimiento y evaluación de la calidad y el cumplimiento de las normas y requisitos técnicos en las actividades de producción, transformación y comercialización de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.
- 5º Desarrollar actividades de promoción y publicidad de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.

A finales de 1997, NEIKER aportó, por segregación, su actividad dedicada a la investigación y el estudio de las ciencias agroalimentarias, pesqueras, oceanográficas, ambientales y, en general, relacionadas con los recursos naturales y el medio ambiente, a AZTI FUNDAZIOA/FUNDACIÓN AZTI.



Jarduerak bereizteko eta espezializazioak garatzeko xedez planifikatutako enpresa-estrategia horren baitan, 1997 urtean NEIKERek NIHI/NIHZ (nekazaritza sektorerako zuzendutako ikerketa eta zerbitzuen zentroak, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren mendeakoa) zentroen proiektu jakin batzuen kudeaketa eta gauzapena bereganatu zituen, eta, hortaz, NIHI/NIHZko zenbait langile Sozietatearen plantillara pasatu ziren.

Prozesu hori 1998ko ekitaldian osatu zen; izan ere, NIHI/NIHZ osorik integratu zen NEIKERen, eta Sozietatearen pertsonal gehiena AZTI Fundaziora pasatu zen.

Halaber, 2001ko martxoaren 13an, Hazien eta Mintegiko Landareen Zerbitzuaren kudeaketaren zati bat atxiki zitzaion Sozietateari, hain zuzen ere Gaunako Ilarrako Laborategiak eta Finkak garatzen dituen jarduerak.

2007ko ekitaldian, Akziodunen Batzar Nagusiak berretsi egin zuen Sozietatea Tecnalia Korporazioan sartzearen alde Administrazio Kontseiluak hartutako erabakia, eta baita hori arautzen duen hitzarmena ere. Horren helburua da ingurune ekonomiko eta soziala garatzen laguntzea, berrikuntza teknologikoa erabiltzearen eta sustatzearen bitartez, ikerketaren garapenaz eta hedapenaz baliatuz. Integrazio horrek ez du aldatzen Sozietatearen autonomia- eta kudeaketa-gaitasuna.

2020ko abenduaren 31n, Sozietatearen akzio guztiak Euskal Autonomia Erkidegoaren jabetza dira (4.m eta 14. Oharra), eta bera da Sozietatearen jarduerara urtero finantzatzeko duena, kapital eta ustiapeneko diru-laguntzen bitartez. Horrenbestez, honi atxikitako urteko kontuetan kontabilizatuta dauden zenbatekoak Sozietatearen operazioen testuinguru publikoan interpretatu behar dira.

Dentro de esta estrategia empresarial, planificada con la intención de diferenciar actividades y desarrollar especializaciones, durante 1997 NEIKER asumió la gestión y ejecución de determinados proyectos de CIMA/SIMA (centros de investigación y servicios para el sector agrícola dependientes del propio Departamento de Agricultura y Pesca), lo cual supuso la incorporación de diversos trabajadores procedentes de CIMA/SIMA a la plantilla de la Sociedad.

Durante el ejercicio 1998 se completó este proceso, integrándose CIMA/SIMA plenamente en NEIKER y transfiriéndose la mayor parte del personal de la Sociedad a la Fundación AZTI.

Asimismo, con fecha 13 de marzo de 2001 se adscribió a la Sociedad parte de la gestión del Servicio de Semillas y Plantas de Vivero, en concreto las actividades que desarrolla el Laboratorio y la Finca la Ilarra en Gauna.

En el ejercicio 2007 la Junta General de Accionistas ratificó la decisión del Consejo de Administración sobre incorporar a la Sociedad en Corporación Tecnalia, así como su convenio regulador, que tiene como objetivo contribuir al desarrollo del entorno económico y social a través del uso y fomento de la innovación tecnológica mediante el desarrollo y difusión de la investigación. Esta integración no altera la capacidad de autonomía y gestión de la Sociedad.

Al 31 de diciembre de 2020, la totalidad de las acciones de la Sociedad son propiedad de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Notas 4.m y 14), quien financia anualmente mediante subvenciones de capital y de explotación la actividad de la Sociedad. En consecuencia, los importes que figuran contabilizados en las cuentas anuales adjuntas, deben interpretarse en el contexto público en el que la Sociedad realiza sus operaciones.



Administrazio Kontseiluak 2008ko ekainaren 30ean egin zuen bileran, Sozietatearen erregimen juridikoa aldatzea proposatu zen, Sozietate Anonimoa izatetik Fundazioa izatera pasatzeko. Horri begira, erregimen juridikoa aldatzeko beharrekoak ziren jarduerak egiteko baimena eman zen.

2009ko martxoaren 10ean egindako Ohiz Kanpoko Batzar Nagusian, sozietatearen kapitala 1.337.694 euro murriztea proposatu zen, akzioen balio nominala jaistearen bidez. Hori horrela, balio hori 176 eurotan utzi zen. Kapitalaren murrizketaren helburua zen itzulketa egitea bazkide bakarrari, alegia: Derion (Bizkaia) kokatutako P3 Segurtasun Handiko Laborategia eta Arkauten (Araba) kokatutako Minden Nabea.

2020ko abenduaren 31n, Administrazio Kontseiluak eta Batzar Nagusiak hartu eta aurreko bi paragrafoetan aipatzen diren erabakiak gauzatu gabe zeuden.

2020ko abenduaren 31n, Merkataritzako Kodearen 42. artikulua edukiaren arabera, Sozietatea ez dago behartuta urteko kontu bateratuak formulatzera, eta, Urteko Kontuak Prestatzeari buruzko Arauen 13. Arauan ezarritakoaren arabera, ez du erabaki-unitaterik osatzen Espainian helbideratutako beste ezein sozietaterekin.

Urteko kontu hauek eurotan aurkezten dira, horixe baita Sozietatearen moneta funtzionala eta aurkezpenerako moneta.

En reunión del Consejo de Administración celebrada el 30 de junio de 2008 se realizó una proposición de cambio de régimen jurídico de la Sociedad para su transformación de Sociedad Anónima a Fundación para lo cual se autorizó la realización de las actuaciones necesarias para la modificación del régimen jurídico.

En la Junta General Extraordinaria celebrada el 10 de marzo de 2009 se propuso reducir el capital social en 1.337.694 euros mediante la disminución del valor nominal de las acciones que se fija en 176 euros. La reducción de capital tenía por finalidad la devolución al socio único, el Laboratorio Alta Seguridad P3 sito en Derio (Bizkaia) y la Nave Purines sita en Arkaute (Araba).

Al 31 de diciembre de 2020, las decisiones acordadas en el Consejo de Administración y la Junta General mencionadas en los dos párrafos anteriores, se encontraban pendientes de realización.

Al 31 de diciembre de 2020, la Sociedad no está obligada, de acuerdo con el contenido del artículo 42 del Código de Comercio, a formular cuentas anuales consolidadas, ni forma unidad de decisión según lo dispuesto en la Norma 13ª de las Normas de Elaboración de Cuentas Anuales con otras sociedades domiciliadas en España.

Las presentes cuentas anuales se presentan en euros, que es la moneda funcional y de presentación de la Sociedad.

(2) Urteko Kontuen Aurkezpenaren Oinarriak

2.1 *Irudi fidela -*

Sozietateari aplikatzekoa den informazio finantzarioko arau-esparrua hemen ezarritakoa da:

(2) Bases de Presentación de las Cuentas Anuales

2.1 *Imagen fiel-*

El marco normativo de información financiera que resulta de aplicación a la Sociedad, es el establecido en:



- a) Merkataritzako Kodea eta gainerako merkataritza-legedia.
 - b) 1514/2007 Errege Dekretuaren bidez onartutako Kontabilitate Plan Orokorra eta beraren aldaketak eta egokitzapenak.
 - c) Kontabilitate Plan Orokorra eta beraren arau osagarriak garatzean Kontabilitate eta Kontuen Auditoria Erakundeak (ICAC) onartu dituen eta nahitaez bete behar diren arauak.
 - d) Uztailaren 2ko 1/2010 Legegintzako Errege Dekretua, Kapital Sozietateen Legearen testu bategina onartzekoa.
 - e) Aplikatzekoa den gainerako espainiar kontabilitate-araudia.
- a) El Código de Comercio y la restante legislación mercantil.
 - b) El Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007 y sus modificaciones y adaptaciones.
 - c) Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas (ICAC) en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.
 - d) El Real Decreto Legislativo 1/2010, de 2 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Sociedades de Capital.
 - e) El resto de la normativa contable española que resulta de aplicación.

2020ko ekitaldiko urteko kontuak Sozietatearen kontabilitate-erregistroetan oinarrituta prestatu dira, eta haien aurkezpena aplikatzekoa den informazio finantzarioko arau-esparruan ezarritakoaren arabera egiten da, eta, zehazki, arau-esparru horretan bildutako kontabilitate-printzipio eta -irizpideen arabera; era horretan, kontuek Sozietatearen ondarearen eta egoera finantzarioaren irudi fidela erakusten dute, ekitaldiaren amaierako egunean; erakutsi ere ekitaldian izandako operazioen eta eskudiru-fluxuen emaitzak erakusten dira.

Urteko kontu horiek Sozietatearen Administrazioaileek formulatu dituzte, 2021eko martxoaren 24an, eta Akziodunen Batzar Nagusiaren onarpenaren zain daude. Dena dela, Sozietatearen Administrazioaileek ez dute espero aldaketa esanguratsurik gertatzea berreste-prozesuan. Bestalde, 2019ko ekitaldiko urteko kontuak Sozietatearen Akziodunen Batzar Nagusiak onartu zituen 2020ko uztailaren 21ean egindako ohiko bileran, epearen barruan, COVID-1 kodearen eragin ekonomiko eta sozialari aurre egiteko ezohiko premiazko neurriei buruzko martxoaren 17ko 8/2020 Legegintzako Errege Dekretuaren 40.3 eta 40.5 artikuluen arabera.

Las cuentas anuales del ejercicio 2020 han sido preparadas a partir de los registros contables de la Sociedad y se presentan de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables en él contenidos, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad a la fecha de cierre del ejercicio, así como de los resultados de sus operaciones y de sus flujos de efectivo habidos durante el ejercicio.

Dichas cuentas anuales que han sido formuladas por los Administradores de la Sociedad con fecha 24 de marzo de 2021, se encuentran pendientes de aprobación por la Junta General de Accionistas. No obstante, los Administradores de la Sociedad no esperan que se produzcan modificaciones significativas en el proceso de ratificación. Por su parte, las cuentas anuales del ejercicio 2019 fueron aprobadas por la Junta General de Accionistas de la Sociedad en su reunión ordinaria de 21 de julio de 2020, en plazo según los artículos 40.3 y 40.5 del RDL 8/2020, de 17 de marzo, de medidas urgentes extraordinarias para hacer frente al impacto económico y social del COVID-1.



2.2 Kontabilitate-printzipioak -

2020ko ekitaldiko urteko kontuak prestatzeko, indarrean dagoen merkataritza-legedia bete da, alegia, Merkataritzako Kodea, azaroaren 16ko 1514/2007 Errege Dekretuaren bidez onartutako Kontabilitate Plan Orokorra, eta irailaren 17ko 1159/2010 Errege Dekretuak bertan egindako aldaketak, eta, bereziki, 4. Oharrean deskribatutako erregistro eta balorazio arauak bete dira. Ez dago urteko kontu hauek prestatzerakoan aplikatu gabe utzi den nahitaezko kontabilitate-printzipio esanguratsurik. Halaber, ez da aplikatu nahitaezkoa ez den kontabilitate-printzipiorik.

2.2 Principios contables-

Para la elaboración de las cuentas anuales del ejercicio 2020 se ha seguido la legislación mercantil vigente, recogida en el Código de Comercio y en el Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007, de 16 de noviembre y las modificaciones al mismo introducidas por el Real Decreto 1159/2010, de 17 de septiembre y, especialmente se han seguido las normas de registro y valoración descritas en la Nota 4. No existe ningún principio contable obligatorio que, siendo significativo su efecto, se haya dejado de aplicar en la elaboración de estas cuentas anuales. Asimismo no se han aplicado principios contables no obligatorios.

2.3 Balorazioaren alderdi kritikoak eta ziurgabetasunaren estimazioa -

Sozietateak 2020ko ekitaldiko urteko kontuak egin ditu funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioaren arabera, eta kontuan hartu ditu 2020ko ekitaldiko egoera eta COVID-19ren egungo egoera, bai eta horrek ekonomian oro har eta enpresan bereziki izan ditzakeen ondorioak ere, eta ez dago bere jardueran jarraitzeko arriskurik. Jarraian, pandemia horrek sozietatean izan dituen neurriak eta ondorioak zehaztu ditu, gure ustez garrantzitsuenak:

1- Langileen osasuna bermatzeko neurri hauek ezartzea:

- Beharrezko EPIen zuzkidura
- Instalazioetan garbiketa-lanak indartzea
- Telelana bultzatzea
- Urruneko lanerako tresnak ezartzea.

2- Ikerketa-proiektuen aurrerapen-maila txikiagoa. Pandemia-egoerak eta telelana egin beharrak aurrez aurreko zenbait jarduera atzeratzea eragin du, eta, beraz, 2021era arte sortutako diru-sarrerak eta gastuak.

2.3 Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre-

La Sociedad ha elaborado las cuentas anuales del ejercicio 2020 bajo el principio de empresa en funcionamiento, habiendo tenido en consideración la situación actual del COVID-19, así como sus posibles efectos en la economía en general y en la empresa en particular, no existiendo riesgo de continuidad en su actividad, y detallando a continuación las medidas y efectos que han tenido lugar por dicha pandemia en la Sociedad, a nuestro juicio más relevantes:

1- Implementación de las siguientes medidas para garantizar la salud de los trabajadores:

- Dotación de los epis necesarios
- Refuerzo de operaciones de limpieza en las instalaciones
- Impulso al teletrabajo
- Implementación de herramientas para el trabajo en remoto.

2- Menor grado de avance de los proyectos de investigación. La situación de pandemia y la necesidad de la realización de teletrabajo, ha provocado que ciertas actividades presenciales,



Aurreko egoeraren faktore aringarri garrantzitsuenak, enpresak izan dituenak eta funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioa aplikatzen dutenak, honako hauek dira:

1- Gastuak murrizteko kontingentzia-plan bat gauzatu da, eta horren ondorioz:

- Zenbateko txikiagoa proiektuen gastu zuzenetan (602 eta 607), aurrekontuan sartutako zenbatekoaren% 10 baino gehiago gauzatzeari utziz.
- Zenbateko txikiagoa kanpoko zerbitzuen gastuetan, aurrekontuan sartutako zenbatekoaren% 5 gauzatzeari utzita.

2020ko ekitaldiari dagozkion urteko kontuak prestatzerakoan, Sozietatearen Administrazioileen judizioak eta estimazioak erabili izan dira bertan erregistratuta dauden aktibo, pasibo, sarrera, gastu eta konpromiso batzuk kuantifikatzeko. Estimazio horiek esperientzia historikoan eta oraingo zirkunstantzien arabera arrazoizkotzat jotzen diren beste faktore batzuetan oinarritzen dira. Estimazio horiek egiteko, aztertutako gertaeren inguruan 2020ko ekitaldiaren amaieran eskura zegoen informaziorik onena erabili da, baina, hala eta guztiz ere, gerta liteke etorkizuneko gertaerek horren aldaketa egitera behartzea hurrengo ekitaldietan; beharrezkoa izanez gero, hori modu prospektiboan egingo litzateke. 2020ko ekitaldian ez da aldaketa esanguratsurik geratu kontabilitate-estimazioetan, ez ekitaldi honetan eragina izan lezaketenei dagokienez eta ezta hurrengo ekitaldietan eragina izan lezaketenei dagokienez ere.

Etorkizunari buruzko funtsezko supostuak eta ziurgabetasuna ekitaldiaren amaieran estimatzearekin zerikusia duten gainerako datuak, aktibo eta pasiboen balioa hurrengo ekitaldietan nabarmen aldatzera eramán dezakeen arrisku esanguratsua atxikita dutenak, honako hauek dira:

hayan sido pospuestas y por tanto sus ingresos y gastos devengados al año 2021.

Los factores mitigantes más relevantes, de la situación anterior, con los que la empresa ha contado y por los que se aplica el principio de empresa en funcionamiento, son los siguientes:

1- Se ha ejecutado un plan de contingencia de reducción de gastos que se ha traducido en:

- Menor importe en gastos directos de proyectos (602 y 607) dejando de ejecutar más de un 10% del importe presupuestado.
- Menor importe en gastos de servicios exteriores dejando de ejecutar un 5% del importe presupuestado.

En la preparación de las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2020 se han utilizado juicios y estimaciones realizadas por los Administradores de la Sociedad, para cuantificar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. Dichas estimaciones están basadas en la experiencia histórica y en otros factores que se consideran razonables bajo las circunstancias actuales. Si bien las citadas estimaciones se han realizado en función de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2020 sobre los hechos analizados, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a su modificación en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva. En el ejercicio 2020 no se han producido cambios en estimaciones contables de carácter significativo y que afecten al ejercicio actual o que se espere que puedan afectar a los ejercicios futuros.

Los supuestos clave acerca del futuro, así como otros datos relevantes sobre la estimación de la incertidumbre en la fecha de cierre del ejercicio, que llevan asociados un riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos y pasivos en el ejercicio siguiente, son los siguientes:



- Ibilgetu ukiezinaren eta materialaren narriadurak eragindako galerak (4.c. Oharra) aitortzeko irizpidea, eta zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk (4.e. Oharra) aitortzeko irizpidea.
- Diruz lagundutako ikerketa-proiektuen aurrerapen gradua (4.h. Oharrak).
- El criterio para el reconocimiento de las pérdidas por deterioro del inmovilizado intangible, material (Nota 4.c). y de los deudores comerciales y otras cuentas a cobrar (Nota 4.e).
- El grado de avance de los proyectos de investigación subvencionados (Notas 4.h).

2.4 Informazioaren alderaketa -

2020ko ekitaldiko urteko kontuek, 2020ko ekitaldiko zifrez gain, aurreko ekitaldiari dagozkion zifrak ere aurkeztu dituzte, alderaketak egin ahal izateko, alderdi hauen kasuan: balantzearen partidak, galera eta irabazien kontua, ondare garbiaren aldaketan egoera eta eskudiru-fluxuen egoera. Halaber, 2019ko ekitaldiari buruzko txosten honetan jasotako informazioa 2020ko ekitaldiarekin alderatuta aurkeztu da.

2.4 Comparación de la información-

Las cuentas anuales del ejercicio 2020 presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2020, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria referida al ejercicio 2019 se presenta a efectos comparativos con la información del ejercicio 2020.

2.5 Kontabilitate-irizpideen aldaketak -

2020ko ekitaldian ez da aldaketa esanguratsurik egin kontabilitate-irizpideetan, aurreko ekitaldian aplikatutako irizpideei dagokienez.

2.5 Cambios en criterios contables-

Durante el ejercicio 2020 no se han producido cambios de criterios contables significativos respecto a los criterios aplicados en el ejercicio anterior.

2.6 Errakuntzen zuzenketa -

2020ko ekitaldian ez da akats nabarmenen zuzenketarik egin.

2.6 Corrección de errores-

Durante el ejercicio 2020 no se han producido correcciones de errores significativos.

2.7 Garrantzi erlatiboa -

Finantza-egoeren partiden edo beste gai batzuen inguruan txosten honetan zer informazio banakatu behar den determinatzerakoan, Sozietateak kontuan hartu du, Kontabilitate Plan Orokorren Esparru Kontzeptualarekin bat etorritik, 2020ko

2.7 Importancia relativa-

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, la Sociedad, de acuerdo con el Marco Conceptual del Plan General de Contabilidad, ha tenido en cuenta



ekitaldiko kontuei begira partida horiek duten garrantzi erlatiboa.

la importancia relativa en relación con las cuentas anuales del ejercicio 2020.

(3) Emaizzen Banaketa

Ondoren azaltzen da 2020ko emaitzen banaketari dagokionez, Sozietateko Administraztaileek formulatu eta Akziodunen Batzar Nagusiaren onarpenerako aurkeztuko den proposamena baita 2020ko uztaillaren 21ean egindako Akziodunen Batzar Nagusiak 2019ko ekitaldirako onartu zuen emaitza-banaketa ere.

(3) Distribución de Resultados

La propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2020 formulada por los Administradores de la Sociedad y que se someterá a la aprobación de la Junta General de Accionistas, así como la distribución del resultado del ejercicio 2019 aprobado por la Junta General de Accionistas el 21 de julio de 2020, son los siguientes:

	Eurotan / Euros	
	2020	2019
Legezko erreseerbara/Reserva Legal	-	23.026
Aurreko ekitaldien emaitza negatiboetara/ Resultados negativos de ejercicios anteriores	(2.160)	207.237
	(2.160)	230.263

(4) Erregistro eta Balorazio Arauak

Jarraian, 2020ko ekitaldiko urteko kontuak prestatzerakoan aplikatu diren erregistro eta balorazio arau esanguratsuenak laburbiltzen dira:

(4) Normas de Registro y Valoración

A continuación, se resumen las normas de registro y valoración más significativas que se han aplicado en la preparación de las cuentas anuales del ejercicio 2020:

a) Ibilgetu ukiezina -

Arau orokor gisa, ibilgetu ukiezina bere erosketako balioagatik edo bere erosketa prezioagatik baloratzen da hasieran. Gero, dagokion amortizazio metatuagatik gutxitutako kostuagatik baloratzen da, bere balio-bizitzaren arabera kalkulatuta, eta, hala badagokio, narriaduragatik aitoritutako balorazio-zuzenketa zenbateko metatuagatik.

a) Inmovilizado intangible-

Como norma general, el inmovilizado intangible se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción. Posteriormente, se valora a su valor de coste minorado por la correspondiente amortización acumulada, calculada en función de su vida útil y, en su caso, por el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.



Erabilera-eskubideak -

Euskal Autonomia Erkidegoak ondasun higigarri eta higiezin batzuk erabiltzeko eskubidea laga dizkio Sozietateari, nekazaritzako elikagaiei buruzko ikerketaren kudeaketaren alorrean egozten zaizkion eginkizunak garatzeko; bada, eskubide horiek 1998ko ekitaldian erregistratu ziren, zenbateko jakin batean, haien birjarpenaren balioa eta elementuen erosketaren prezioa oinarritzat hartuta, haien egoera eta aurreikusten zen erabilera maila kontuan hartuta, Ondare Garbiaren epigrafe honi ordainduta: "Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak"

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, erabilera eskubideak guztiz amortizatuta zeuden. Beraz, ekitaldi horietan ez da inolako zenbatekorik egon kontzeptu horri lotutako galera eta irabazien kontuetan.

Irudi korporatiboa

Sozietatearen irudi korporatiboa sortzeko eta diseinatzeko egindako inbertsioak eskuratzeko ordaindutako zenbatekoen arabera balioesten dira, betiere horiek erabiltzeak ekitaldi bat baino gehiago hartuko dituela aurreikusten bada, eta garbi aurkezten dira dagokion amortizazio metatutik, metodo linealaren arabera kalkulatuta hamar urteko epean eta, hala badagokio, narriaduragatik aintzatetsitako balio-zuzenketetatik.

Galera eta irabazien kontuan "ibilgetu ukiezinaren, patenteen, lizentzien, marken eta antzekoen" amortizazio-kontzeptuagatik kargua 70 eurokoa izan zen 2020ko ekitaldian (5. oharra).

Aplikazio informatikoa-

Programa informatikoen erosketa eta garapenagatik sortutako kostuak programa horiek erosteko edo erabili ahal izateko ordaindutako zenbatekoengatik baloratzen dira, betiere ekitaldi batean baino

Derechos de uso-

Los derechos de uso cedidos a la Sociedad por la Comunidad Autónoma de Euskadi sobre determinados bienes muebles e inmuebles para el desarrollo de las funciones que se le adscriben en el ámbito de la gestión del servicio de investigación agroalimentario, fueron registrados en el ejercicio 1998 por un importe determinado en base a su valor de reposición y al precio de adquisición de los elementos, una vez considerado su estado y su grado previsto de utilización, con abono al epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" del Patrimonio Neto.

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019 los derechos de uso se encuentran totalmente amortizados por lo que en dichos ejercicios no ha habido importe alguno en las cuentas de pérdidas y ganancias por este concepto.

Imagen corporativa-

Las inversiones realizadas para la creación y el diseño de la imagen corporativa de la Sociedad se valoran por los importes satisfechos para su adquisición, siempre y cuando se prevea que su utilización abarcará varios ejercicios, y se presentan netos de su correspondiente amortización acumulada, calculada según el método lineal sobre un período de diez años y, en su caso, de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

El cargo por el concepto de amortización del "Inmovilizado intangible- Patentes, licencias, marcas y similares" en la cuenta de pérdidas y ganancias durante el ejercicio 2020 ascendió a 70 euros (Nota 5).

Aplicaciones informáticas-

Los costes incurridos en la adquisición y desarrollo de programas informáticos se valoran por los importes satisfechos para su adquisición o para el derecho al uso de los mismos, siempre y cuando se



gehiagotan erabiliko direla aurreikusten bada eta dagokien amortizazio metatutik garbi aurkezten badira; horri begira, amortizazio hori metodo linealaren arabera kalkulatzen da, lau urteko garai baten gainean, eta, hala badagokio, narriaduragatik aitortutako balorazio-zuzenketak ere kalkulatzen dira.

Aplikazio informatiko horien mantentze-gastuak dagokien ekitaldiko gastu gisa egozten dira zuzenean.

“Ibilgetu ukiezina – Aplikazio informatikoak” amortizatzeko kontzeptuagatik 2020ko ekitaldiko galera eta irabazien kontuan egindako zordunketa 16.755 euro izan ziren (5. Oharra).

b) Ibilgetu materiala-

Ibilgetu materialean sartutako ondasunak haien erosketako prezioagatik edo ekoizpenaren kostuagatik baloratzen dira hasieran; gero, berriz, dagokien amortizazio metatuaren eta narriaduragatik izan dituzten galeren – horrelakorik egon bada- kostu garbiagatik baloratzen dira.

Ibilgetu materialaren ondasunak handitzean edo hobetzean sortutako kostuak aktiboari gehitzen zaizkio ondasunaren balio handiago gisa, beraren kapazitatea edo produktibitatea handitzen duten edo beraren balio-bizitza luzatzen duten neurrian. Horri lotuta, ordeztutako edo berriztatutako elementuak kentzen dira kontabilitatetik.

Aktiboen erabilera hobetzen ez duten eta haien balio-bizitza luzatzen ez duten mantentze-, kontserbazio- eta konponketa-gastuak emaitzei egozten zaizkie, sortzapenaren printzipioari jarraituz, dagokien ekitaldiko kostu gisa.

Sozietateak metodo linealaren arabera amortizatzen du bere ibilgetu materiala. Hori egitean, bere erosketako kostua banatzen du, bere hondar-balioa kenduta –hala badagokio-,

prevea que su utilización abarcará varios ejercicios, y se presentan netos de su correspondiente amortización acumulada, calculada según el método lineal sobre un período de cuatro años y, en su caso, de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

Los gastos de mantenimiento de estas aplicaciones informáticas se imputan directamente como gastos del ejercicio en que se producen.

El cargo por el concepto de amortización del “Inmovilizado intangible- Aplicaciones informáticas” en la cuenta de pérdidas y ganancias durante el ejercicio 2020 ascendió a 16.755 euros (Nota 5).

b) Inmovilizado material-

Los bienes comprendidos en el inmovilizado material son valorados inicialmente por su precio de adquisición o su coste de producción, y posteriormente se valoran a su valor de coste neto de su correspondiente amortización acumulada y de las eventuales pérdidas por deterioro que hayan experimentado.

Los costes de renovación, ampliación o mejora de los bienes de inmovilizado material son incorporados al activo como mayor valor del bien en la medida en que supongan un aumento de su capacidad, productividad, o alargamiento de su vida útil, con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.

Los gastos de mantenimiento, conservación y reparación que no mejoran la utilización ni prolongan la vida útil de los activos, se imputan a resultados, siguiendo el principio del devengo, como coste del ejercicio en que se incurren.

La Sociedad amortiza su inmovilizado material siguiendo el método lineal, distribuyendo su coste de adquisición menos, en su caso, su valor residual



estimaturako balio-bizitzako urteen artean, ehuneko hauen arabera:

entre los años de vida útil estimada, según los siguientes porcentajes:

	%
<u>Balio-bizitza / Vida útil</u>	
Eraikuntzak / Construcciones	5%
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	5%-10%
Makineria / Maquinaria	10%
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	10%
Altzariak / Mobiliario	10%
Informazioa prozesatzeko ekipoa / Equipos para procesos de información	20%
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	20%

Ibilgetu materialaren amortizazio kontzeptuagatik 2020ko ekitaldiko galera eta irabazien kontuari egindako zordunketa 815.328 euro izan ziren (6 Oharra).

El cargo a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio 2020 por el concepto de amortización del inmovilizado material ascendió a 815.328 euros (Nota 6).

Aktibo bat besterentzeagatik edo erretiratzeagatik gertatzen den irabazi edo galera salmentako prezioaren eta aktiboak liburuetan duen zenbatekoaren arteko diferentzia bezala kalkulatzen da, eta galera eta irabazien kontuan aitoritzen da.

El beneficio o pérdida resultante de la enajenación o el retiro de un activo se calcula como la diferencia entre el precio de la venta y el importe en libros del activo, y se reconoce en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Sozietateko Administrazioaileek kontsideratzen dute aktiboen kontabilitate-balioa ez dela horietatik berreskura daitekeen balioa baino handiagoa, balio hori 4.c. Oharrean azaldutakoaren arabera kalkulatuta.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos, calculando éste en base a lo explicado en la Nota 4.c.

c) *Ibilgetu ukiezin eta materialaren balioaren narriadura -*

c) *Deterioro de valor del inmovilizado intangible e material -*

Zirkunstantzia jakin batzuetan diharduten enpresa publikoen kontabilitate-alderdiak onartzen dituen martxoaren 25eko EHA/733/2010 Aginduarekin bat etorritik, Sozietatearen ibilgetua osatzen duten

De acuerdo con la Orden EHA/733/2010, de 25 de marzo, por la que se aprueban aspectos contables de empresas públicas que operan en determinadas circunstancias, los elementos que forman el



elementuak eskudiru-fluxurik sortzen ez duten aktibotzat hartzen dira, zeren haien helburua ez baita merkataritza-etekinak sortzea, baizik eta kolektibitatearentzat onuragarriak diren fluxu ekonomiko sozialak sortzea, hau da, aktibo horiek sortzen dutena da onura soziala edo zerbitzu-potentziala.

Agindu horren xedapenen arabera, Sozietateak ebaluatzen du ekitaldi bakoitzaren amaieran – gutxienez- ea bere ibilgetu ukiezin eta materialaren balio-narriaduraren aztarnarik ote dagoen, alegia, ea aktibo horien balio berreskuragarria liburuetan duten balioaren azpitik jartzen duen narriadurarik egon ote daitekeen. Hori adierazten duen aztarnarik egonez gero, aktiboaren balio berreskuragarria kalkulatzeko da, balio-narriaduragatik gerta litekeen galera horren neurria determinatzeko. Horri begira, zenbateko berreskuragarria hauxe da: bere arrazoizko zenbateko handienaren balioa ken salmentako kostuak eta erabilerako balioa. Ebidentzia hoberik egon ezean, eskudiru, ustiapen-unitate edo zerbitzurik sortzen ez duen aktibo baten erabilera-balioa bere birjarpen kostuaren balio-galera erreferentziatzat hartuta determinatzen da.

Eskudiru-fluxurik sortzen ez duten aktiboen balizko narriaduraren inguruko ebaluazioa aktibo bakoitzerako egiten da, banan-banan hartuta. Nolanahi ere, banaka kontsideratutako aktibo baten zerbitzu-potentziala agerikoa ez denean, Sozietateak determinatzen du zein den dagokion ustiapen-unitate edo zerbitzuaren zenbateko berreskuragarria.

Sozietatearen Administrazioaileek uste dute bere ibilgetu ukiezin eta materialaren kontabilitate-balioa ez dela haien balio berreskuragarria baino handiagoa; horrenbestez, 2020ko ekitaldian, Sozietateak ez du galerarik izan bere ibilgetuaren narriaduragatik.

inmovilizado de la Sociedad tienen la consideración de activos no generadores de flujos de efectivo, dado que se poseen con una finalidad distinta a la de generar un rendimiento comercial, como pueden ser los flujos económicos sociales que generan dichos activos y que benefician a la colectividad, es decir, su beneficio social o potencial de servicio.

De acuerdo con las disposiciones de dicha Orden, la Sociedad evalúa al menos al cierre de cada ejercicio si existen indicios de deterioro de valor de su inmovilizado intangible y material, que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros. Si existe cualquier indicio, se estima el valor recuperable del activo con el objeto de determinar el alcance de la eventual pérdida por deterioro de valor. A estos efectos, se entiende por importe recuperable el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso. Salvo mejor evidencia, el valor en uso de un activo no generador de efectivo o unidad de explotación o servicio, se determina por referencia a su coste de reposición depreciado.

La evaluación de la existencia de deterioro de los activos no generadores de flujos de efectivo se efectúa para cada activo individualmente considerado. No obstante, cuando la identificación del potencial de servicio de un activo individualmente considerado no es evidente, la Sociedad determina el importe recuperable de la unidad de explotación o servicio a la que pertenece.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el valor contable de su inmovilizado intangible y material no supera el valor recuperable de los mismos, por lo que, en el ejercicio 2020 la Sociedad no ha registrado pérdidas por deterioro de su inmovilizado.



d) Errentamenduak-

Errentamenduak errentamendu finantzario gisa sailkatzen dira baldin eta haien baldintzetatik ondoriztatzeko bada kontratuaren xede den aktiboaren jabetzari datzekion arriskuak eta onurak funtsezko neurrian transferitzen zaizkiola errentariari. Gainerako errentamenduak, berriz, errentamendu operatibo gisa sailkatzen dira.

Errentamendu finantzarioak-

Horrenbestez, errentamendu finantzarioko operaziotzat hartzen dira errentamenduaren xede den ondasunaren berezko arrisku eta abantailak errentariari transferitzen dizkietenak; normalean, errentariak ondasuna erosteko aukera izaten du kontratua bukatzen denean, operazioa formalizatzean adostutako baldintzetan.

Errentamendu finantzarioko operazioetan, Sozietatea errentatzaile gisa aritzen denean, operazioen hasierako unean errentamendugatik jaso beharreko gutxieneko ordainketen oraingo balioaren adinako kreditu bat aitortzen da, gehi aktiboaren hondar-balioa, kontratuaren interes-tasa inplizituan deskontatua. Aktiboan erregistratutako kredituaren eta kobratu beharreko zenbatekoaren arteko diferentzia ekitaldiko galera eta irabazien kontuari egozten zaio, horien sortzapena egiten den neurrian, interes-tasa efektiboaren metodoaz baliatuz. Oso esanguratsua ez den zenbatekoa duten kredituak euren balio nominalagatik baloratzen dira, zeren eskudiruflexuak ez eguneratzearen ondorioa ez baita esanguratsua.

e) Tresna finantzarioak-

Tresna finantzario bat kontratu bat da, enpresa batean aktibo finantzario bat sortzen duena eta, aldi berean, pasibo finantzario bat edo ondare-tresna bat sortzen duena beste enpresa batean.

d) Arrendamientos-

Los arrendamientos se clasifican como arrendamientos financieros siempre que las condiciones de los mismos se deduzcan que se transfieren al arrendatario sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo objeto del contrato. Los demás arrendamientos se clasifican como arrendamientos operativos.

Arrendamientos financieros-

Se consideran operaciones de arrendamiento financiero, por tanto, aquellas en las que los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien objeto del arrendamiento se transfieren al arrendatario, quien habitualmente, tiene la opción de adquirirlo al finalizar el contrato en las condiciones acordadas al formalizarse la operación.

En las operaciones de arrendamiento financiero en las que la Sociedad actúa como arrendador, en el momento inicial de las mismas se reconoce un crédito por el valor actual de los pagos mínimos a recibir por el arrendamiento más el valor residual del activo, descontado al tipo de interés implícito del contrato. La diferencia entre el crédito registrado en el activo y la cantidad a cobrar, correspondiente a intereses no devengados, se imputa a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio a medida que se devengan, de acuerdo con el método del tipo de interés efectivo. Los créditos de importe no muy significativo se valoran por su valor nominal dado que el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

e) Instrumentos financieros-

Un instrumento financiero es un contrato que da lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa.



Tresna finantzarioen sailkapena euren hasierako aitortzaren unean egitean da, hau da, aktibo finantzario, pasibo finantzario edo ondare propioko tresna gisa sailkatzen direnean, kontratu-akordioaren funts ekonomikoaren arabera, eta baita aktibo finantzarioaren, pasibo finantzarioaren edo ondare-tresnaren definizioen arabera ere.

Euren balorazioari begira, tresna finantzarioak kategoriatan sailkatzen dira: kobratu beharreko maileguak eta partidak; negoziatzeko mantendutako aktibo eta pasibo finantzarioak; beste aktibo eta pasibo finantzario batzuk, arrazoizko balioan, galera eta irabazien kontuan aldaketak dituztenak; muga-egunera arte mantendutako inbertsioak; salmentarako eskura dauden aktibo finantzarioak; eta ordaindu beharreko zordunketa eta kontuak. Aurreko kategorien sailkapena egiterakoan, kontuan hartzen dira bai tresnaren ezaugarriak eta bai Zuzendaritzak haien hasierako aitortzaren unean izandako asmoak.

Tresna finantzarioak aitortzen dira Sozietatea kontratuaren edo negozio juridikoaren nahitaezko alderdi bihurtzen denean, beraren xedapenen arabera.

Aktibo finantzarioak

Sailkapena eta balorazioa-

Sozietateak dituen aktibo finantzarioak kategoriatan sailkatzen dira:

1. Kobratu beharreko mailegu eta partidak:

Enpresaren trafikoko operazioengatik gertatutako ondasunen salmentan edo zerbitzuen prestazioen sortutako aktibo finantzarioei dagozkie (merkataritza-operazioengatik sortutako kredituak), edo merkataritzako jatorririk ez izan

Los instrumentos financieros se clasifican en el momento de su reconocimiento inicial como un activo financiero, un pasivo financiero o un instrumento de patrimonio propio, de conformidad con el fondo económico del acuerdo contractual y con las definiciones de activo financiero, pasivo financiero o de instrumento de patrimonio.

A efectos de su valoración, los instrumentos financieros se clasifican en las categorías de préstamos y partidas a cobrar, activos y pasivos financieros mantenidos para negociar, otros activos y pasivos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias, inversiones mantenidas hasta el vencimiento, activos financieros disponibles para la venta, y débitos y cuentas a pagar. La clasificación en las categorías anteriores se efectúa atendiendo a las características del instrumento y a las intenciones de la Dirección en el momento de su reconocimiento inicial.

Los instrumentos financieros se reconocen cuando la Sociedad se convierte en una parte obligada del contrato o negocio jurídico conforme a las disposiciones del mismo.

Activos financieros

Clasificación y valoración-

Los activos financieros que posee la Sociedad se corresponden con las siguientes categorías:

1. Préstamos y partidas a cobrar:

Corresponden a activos financieros originados en la venta de bienes o en la prestación de servicios por operaciones de tráfico de la empresa (créditos por operaciones comerciales), o los que no teniendo un origen comercial, no son instrumentos



arren ez ondare-tresnarik ez horien deribaturik ez direnei, baldin eta haiengatik kobratu beharreko zenbatekoa zehatza edo zehazteko modukoa ez bada eta merkatu aktibo batean negoziatzen ez badira (merkataritzaz besteko operazioengatik sortutako kredituak).

Aktibo finantzario hauek euren arrazoizko balioengatik erregistratzen dira hasieran. Balio hori, kontrako frogarik egon ezean, transakzioaren prezioari dagokio, hau da, haren truke emandako kontraprestazioa gehi transakzioari zuzenean egoztekoak diren kostuak. Gero, aktibo horiek euren koste amortizatuengatik baloratzen dira. Sortutako interesak galera eta irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuz.

Hala eta guztiz ere, urtebetetik beherako muga-eguna duten merkataritza-operazioengatik sortutako kredituen kasuan, interes-tasa kontraktualik ez badute eta haien zenbatekoa epe laburrera jasotzekoa bada, kreditu horiek euren balio nominalengatik baloratzen dira eskudiru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa esanguratsua ez denean.

Sozietatearen irizpidea da egin beharreko balio-zuzenketak gutxienez ekitaldiaren amaieran egitea, baldin eta objektibotasunez ikusten bada kreditu baten balioa narriatu egin dela hasierako aitortzaren ostean izandako gertaera baten edo batzuen eraginez, eta ikusten bada horrek murriztu eta atzeratu ditzakeela etorkizunerako estimatutako esku-diru fluxuak; horren arrazoa zordunaren kaudimen-gabezia izan daiteke. Kasu horretan, orokorrean, balioaren narriaduragatik gertatutako galera hau da: aktibo finantzarioak liburuetan duen balioaren eta etorkizunerako estimatutako eskudiru-fluxuen oraingo balioaren arteko diferentzia, hasierako aitortzan kalkulaturako interes-tasa efektiboaren arabera deskontatuta. Kaudimen-gabezia, konkurtso edo berandutze egoeran dauden errentamendu finantzarioko kontratuen kasuan, narriadura eta/edo hornidura aitortzen da kontratua

de patrimonio ni derivados y cuyos cobros son de cuantía determinada o determinable y no se negocian en un mercado activo (créditos por operaciones no comerciales).

Estos activos financieros se registran inicialmente por su valor razonable que corresponde, salvo evidencia en contrario, al precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles. Posteriormente estos activos se valoran por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias aplicando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera recibir en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

La Sociedad sigue el criterio de efectuar, al menos al cierre del ejercicio, las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor de un crédito se ha deteriorado como resultado de uno o más eventos que hayan ocurrido después de su reconocimiento inicial y que ocasionen una reducción o retraso en los flujos de efectivo estimados futuros, que pueden venir motivados por la insolvencia del deudor. En tal caso, en general, el importe de la pérdida por deterioro del valor es la diferencia entre el valor en libros del activo financiero y el valor actual de los flujos de efectivo futuros estimados, descontados al tipo de interés efectivo calculado en el momento de su reconocimiento inicial. En el caso de contratos de arrendamiento financiero en situación de insolvencia, concurso o mora, el deterioro y/o provisión se reconoce por la pérdida esperada en el caso de resolución de contrato y recuperación de la unidad inmobiliaria.



bukatutzat ematean eta higiezin-unitatea berreskuratzean espero den galeragatik

Narriaduragatik egiten diren balorazio-zuzenketak, eta baita haien itzulketa ere galeraren zenbatekoa geroagoko gertaera baten eraginez jaisten denean, gastu edo sarrera gisa aitortzen dira galera eta irabazien kontuan. Narriaduraren itzulketaren muga da aktiboek liburutetan izango zuketuen galera baldin eta balioaren narriadurak eragindako galera gertatu ez balitz.

Las correcciones valorativas por deterioro, así como su reversión cuando el importe de la pérdida disminuye como consecuencia de un evento posterior se reconocen como un gasto o un ingreso en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tiene como límite el valor en libros que hubieran tenido los activos, si no se hubiera registrado la pérdida por deterioro de valor.

2. Taldeko enpresen, enpresa elkartuen eta enpresa taldeaniztunen ondarera zuzendutako inbertsioak:

Taldeko enpresatzat jotzen dira Sozietatearekin zuzeneko edo zeharkako kontrol-harreman baten bidez lotuta daudenak, Merkataritzako Kodearen 42. artikuluan aurreikusitakoaren arabera; edo elkarrekin jarduten duten pertsona fisiko edo juridiko batek edo batzuek kontrolatzen dituzten enpresak, edozein tresnaren bitartez; edo akordio edo estatutu-klausulen eraginez Zuzendaritza bakar baten mende dauden enpresak. Enpresa elkartuak, berriz, Sozietatearen eraginpean modu esanguratsuan daudenak dira, eragin horrek zuzenean edo zeharka baldintzatzen dituelako modu esanguratsuan. Gainera, taldeaniztun kategoriaren baitan sartzen dira Sozietateak modu bateratuan kudeatzen dituen sozietateak, edo taldeko enpresa batek edo batzuek kudeatzen dituztenak, erakunde edo pertsona fisiko nagusiak barne sartuta, eta taldetik kanpoko hirugarren bat edo batzuk ere.

Inbertsio hauek euren kostuagatik baloratzen dira hasieran, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa gehi transakzioagatik zuzenean egozten ahal zaizkion kostuak. Gero, aktibo horiek euren kostuagatik baloratzen dira, narriaduragatik egindako balorazio-zuzenketen zenbateko metatua kenduta, hala badagokio.

2. Inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, asociadas y multigrupo:

Se consideran empresas del grupo aquellas vinculadas con la Sociedad por una relación de control directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio o cuando las empresas están controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas que actúen conjuntamente o se hallen bajo Dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias. Se consideran empresas asociadas aquellas sobre las que la Sociedad ejerce, directa o indirectamente, una influencia significativa. Adicionalmente, dentro de la categoría de multigrupo se incluyen aquellas sociedades que están gestionadas conjuntamente por la Sociedad o alguna o algunas de las empresas del grupo, incluidas las entidades o personas físicas dominantes, y uno o varios terceros ajenos al grupo.

Estas inversiones se valoran inicialmente por su coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles. Posteriormente estos activos se valoran por su coste, minorado, en su caso, por el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro.



Sozietatearen irizpidea da egin beharreko balio-zuzenketak gutxienez ekitaldiaren amaieran egitea, baldin eta objektibotasunez ikusten bada horrelako inbertsio batek liburuetan duen balioa ezin berreskuratu daitekeela. Horrelakoetan, balioaren narriaduragatik gertatutako galeraren zenbatekoa da liburuetan duen balioaren eta berreskura daitekeen zenbatekoaren arteko diferentzia, non berreskura daitekeen zenbatekoa hauxe baita: bere gehieneko arrazoizko balioa ken salmenta kostuak eta inbertsioetik ondorioztatutako etorkizuneko eskudiru-fluxuen oraingo balioa. Inbertsioetatik berreskura daitekeen zenbatekoari buruzko ebidentzia hoberik egon ezean, narriaduraren estimazioan kontuan hartzen da partaidetzako erakundearen ondare gabia, balorazioaren egunean dauden gainbalio tazituez zuzenduta –gainbalio horiek partaidetzako sozietatearen balantzean identifikatu daitezkeen elementuei dagozkie-.

Narriaduragatik egiten diren balorazio-zuzenketak, eta –hala badagokio- haien itzulketa gastu edo sarrera gisa aitortzen dira, hurrenez hurren, galera eta irabazien kontuan. Narriaduraren itzulketaren muga da inbertsioak liburuetan aitortuta izango zukeen balioa baldin eta balioaren narriadura gertatu ez balitz.

Aktibo finantzarioen baja -

Sozietateak baja ematen die aktibo finantzarioei iraungitzen direnean edo dagokien aktibo finantzarioaren eskudiru-fluxuen gaineko eskubideak laga direnean eta horien jabetzari berez datzekion arriskuak eta onurak funtsezko neurrian eskualdatu direnean. Kobratu beharreko kontuen kasu konkretuan, ulertzen da hori gertatzen dela, oro har, kaudimen-gabezia eta berandutze arriskuak transmititu badira.

Aktibo finantzarioari baja ematen zaionean, egotzi ahal zaizkion transakzio-kostuetatik jasotako kontraprestazio garbiaren eta aktiboak liburuetan duen balioaren arteko diferentziak eta ondare garbian zuzenean aitortu den beste edozein

La Sociedad sigue el criterio de efectuar, al menos al cierre del ejercicio, las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión de este tipo no sea recuperable. En tal caso, el importe de la pérdida por deterioro del valor es la diferencia entre su valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión. Salvo mejor evidencia del importe recuperable de las inversiones, en la estimación del deterioro se toma en consideración el patrimonio neto de la entidad participada, corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración, que correspondan a elementos identificables en el balance de la participada.

Las correcciones valorativas por deterioro y, en su caso, su reversión, se reconocen como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tiene como límite el valor en libros de la inversión que estaría reconocida en la fecha de reversión si no se hubiera registrado el deterioro de valor.

Baja de activos financieros-

La Sociedad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad. En el caso concreto de cuentas a cobrar se entiende que este hecho se produce en general si se han transmitido los riesgos de insolvencia y mora.

Cuando el activo financiero se da de baja, la diferencia entre la contraprestación recibida neta de los costes de transacción atribuibles y el valor en libros del activo, más cualquier importe acumulado que se haya reconocido directamente



zenbateko metatuk determinatzen dute zer irabazi edo galera sortu den aktibo horri baja ematean. Irabazi edo galera hori baja gertatu den ekitaldiko emaitzaren zati da.

Euren jabetzari berez datxekion arrisku eta onurak funtsezko neurrian mantentzen diren aktibo finantzarioen lagapenean kasuan, aldiz, Sozietateak ez die bajarik ematen aktibo finantzarioei, eta jasotako kontraprestazioaren zenbatekoaren adinako pasibo finantzarioa aitortzen du.

Pasibo finantzarioak

Pasibo finantzarioak dira Sozietateak ordaindu behar dituen zordunketa eta partidak, enpresaren trafiko-operazioetan ondasun edo zerbitzuak erostegatik sortuak (merkataritza-operazioengatik sortutako zordunketak); edo, halaber, merkataritzako jatorririk ez izan arren tresna finantzario deribatutzat ezin jo daitezkeenak (merkataritzaz besteko operazioengatik sortutako zordunketak).

Ordaindu beharreko zordunketak eta partidak euren arrazoizko balioagatik baloratzen dira hasieran, horren kontrako ebidentziarik egon ezean, transakzioaren prezioan. Prezio hori da jasotako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, transakzioagatik zuzenean egozten ahal zaizkion kostuekin doitu. Gero, pasibo horiek euren kostu amortizatuagatik baloratzen dira. Sortutako interesak galera eta irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuz.

Hala eta guztiz ere, urtebetetik beherako mugareguna duten merkataritza-operazioengatik sortutako zordunketen kasuan, interes-tasa kontraktualik ez badute eta haien zenbatekoa epe laburrera ordaintzekoa bada, zordunketa horiek euren balio nominalagatik baloratzen dira eskuditu-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa esanguratsua ez denean.

en el patrimonio neto, determina la ganancia o pérdida surgida al dar de baja dicho activo, que forma parte del resultado del ejercicio en que ésta se produce.

Por el contrario, la Sociedad no da de baja los activos financieros, y reconoce un pasivo financiero por un importe igual a la contraprestación recibida, en las cesiones de activos financieros en las que se retenga sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

Pasivos financieros

Son pasivos financieros aquellos débitos y partidas a pagar de la Sociedad que se han originado en la compra de bienes y servicios por operaciones de tráfico de la empresa (débitos por operaciones comerciales), o también aquellos que sin tener un origen comercial, no pueden ser considerados como instrumentos financieros derivados (débitos por operaciones no comerciales).

Los débitos y partidas a pagar se valoran inicialmente por su valor razonable que corresponde, salvo evidencia en contrario, al precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación recibida ajustado por los costes de la transacción que le sean directamente atribuibles. Posteriormente estos pasivos se valoran por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias aplicando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.



Sozietateak baja ematen die pasibo finantzarioei horiek eragin dituzten betebeharrak iraungitzen direnean. Sozietateak aitortzen du baja ematen zaion pasibo finantzarioak edo hortik baja ematen zaion zatiak liburuetan duen balioaren eta ordaindutako kontraprestazioaren arteko diferentzia, zenbateko hori dagokion galera eta irabazien kontuan kargatuz edo ordainduz.

Entregatutako fidantzak

Funtsean, ibilgailuen *renting* batzuegatik eta bere jarduera garatzeko beharrezkoak diren beste aktibo batzuegatik Sozietateak ordaindutako zenbatekoei dagozkie. Fidantza horiek ordaindutako zenbatekoengatik erregistratzen dira, eta zenbateko horiek ez dute diferentzia handirik euren arrazoizko balioarekin.

Arrazoizko balioa

Arrazoizko balioa hauxe da: aktibo baten truke eskura daitekeen zenbatekoa edo pasibo bat kitatzeko eman beharrekoa, alderdi interesatu, behar bezala informatu eta elkarrekiko independenteen artean egindako transakzio baten bitartez.

Oro har, arrazoizko balioan baloratutako tresna finantzarioen balorazioan, Sozietateak merkatuko balio fidagarri bat hartzen du erreferentziatzat. Horri begira, merkatu aktibo batean kotizatutako prezioa da arrazoizko balio horren erreferentziarik onena. Merkatu aktiborik ez duten tresnen kasuan, arrazoizko balioa balorazio-eredu eta -teknikak aplikatzearen bidez kalkulatzen da.

Ontzat ematen da merkataritza-operazioengatik kredituek eta zordunketek liburuetan duten balioa bere arrazoizko balioaren antzekoa dela.

f) *Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk -*

La Sociedad da de baja los pasivos financieros cuando se extinguen las obligaciones que los han generado. La Sociedad reconoce la diferencia entre el valor en libros del pasivo financiero o de la parte del mismo que se da de baja y la contraprestación pagada, con cargo o abono a la cuenta de pérdidas y ganancias en que tenga lugar.

Fianzas entregadas

Corresponden, básicamente, a los importes desembolsados por la Sociedad por diversos rentings de vehículos y otros activos necesarios para desarrollar su actividad. Dichas fianzas son registradas por los importes pagados, que no difieren significativamente de su valor razonable.

Valor razonable

El valor razonable es el importe por el que puede ser intercambiado un activo o liquidado un pasivo, entre partes interesadas y debidamente informadas, que realicen una transacción en condiciones de independencia mutua.

Con carácter general, en la valoración de instrumentos financieros valorados a valor razonable, la Sociedad calcula éste por referencia a un valor fiable de mercado, constituyendo el precio cotizado en un mercado activo la mejor referencia de dicho valor razonable. Para aquellos instrumentos respecto de los cuales no exista un mercado activo, el valor razonable se obtiene, en su caso, mediante la aplicación de modelos y técnicas de valoración.

Se asume que el valor en libros de los créditos y débitos por operaciones comerciales se aproxima a su valor razonable.

f) *Efectivo y otros activos líquidos equivalentes-*



Eskudiruak eta beste aktibo likido baliokide batzuek barne hartzen dituzte kutzako eskudirua eta kreditu-erakundeetan dauden ageriko banku-gordailuak.

El efectivo y otros activos líquidos equivalentes incluyen el efectivo en caja y los depósitos bancarios a la vista en entidades de crédito.

g) Mozkinen gaineko zerga -

Mozkinen gaineko zergak eragindako gastuak edo sarrerak barne hartzen ditu zerga korrontegatik sortutako gastu edo sarrerari dagokion zati erlatiboa eta zerga geroratuagatik sortutako gastua edo sarrera.

g) Impuesto sobre beneficios-

El gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios comprende la parte relativa al gasto o ingreso por el impuesto corriente y la parte correspondiente al gasto o ingreso por impuesto diferido.

Zerga korrontea da ekitaldi bateko mozkinaren gaineko zergaren likidazio fiskalen ondorioz Sozietateak ordaintzen duen zenbatekoa. Zergaren kuotako kenkariak eta bestelako abantaila fiskalek, atxikipenak eta konturako ordainketak kanpo utzita, eta -hala badagokio- aurreko ekitaldietatik konpentsatzeko dauden eta ekitaldi honetan aplikatu egin diren galera fiskalek gutxitu egiten dute zerga korrontearen zenbatekoa. Mozkinen gaineko zerga korrontegatik sortutako aktibo edo pasiboak honela baloratzen dira: ordaintzea edo agintaritza fiskaletik berreskuratzea espero diren zenbatekoengatik, indarrean dauden edo onartuta egonda ekitaldiaren amaierako egunean argitaratzeko zeuden arauak eta zerga-tasak erabiliz.

El impuesto corriente es la cantidad que la Sociedad satisface como consecuencia de las liquidaciones fiscales del impuesto sobre el beneficio relativas a un ejercicio. Las deducciones y otras ventajas fiscales en la cuota del impuesto, excluidas las retenciones y pagos a cuenta, así como, en su caso, las pérdidas fiscales compensables de ejercicios anteriores y aplicadas efectivamente en éste, dan lugar a un menor importe del impuesto corriente. Los activos o pasivos por impuesto sobre beneficios corriente, se valoran por las cantidades que se espera pagar o recuperar de las autoridades fiscales, utilizando la normativa y tipos impositivos vigentes o aprobados y pendientes de publicación en la fecha de cierre del ejercicio.

Zerga geroratuari dagokion gastua edo sarrera zerga geroratuagatik aitortutako eta ezereztatutako aktibo eta pasiboei dagokie. Horien barnean, denbora-diferentziak sartzen dira, honela identifikatuta: aktibo eta pasiboek liburuetan duten zenbatekoen eta horien balio fiskalaren arteko diferentziengatik ordaintzea edo berreskuratzea aurreikusten diren zenbatekoak, eta, halaber, hala badagokio, konpentsatzeko dauden zerga-oinarri negatiboak eta fiskalki aplikatu gabe dauden kenkari fiskalen kredituak. Zenbateko horiek honela erregistratzen dira: dagokion denbora-diferentziari edo kredituari beraren berreskurapen edo kitapenerako aurreikusten den zerga-tasa aplikatuz, indarrean dagoen edo onartuta egonda

El gasto o el ingreso por impuesto diferido se corresponde con el reconocimiento y la cancelación de los activos y pasivos por impuesto diferido. Estos incluyen las diferencias temporarias, que se identifican como aquellos importes que se prevén pagaderos o recuperables derivados de las diferencias entre los importes en libros de los activos y pasivos y su valor fiscal, así como, en su caso, las bases impositivas negativas pendientes de compensación y los créditos por deducciones fiscales no aplicadas fiscalmente. Dichos importes se registran aplicando a la diferencia temporaria o crédito que corresponda el tipo de gravamen al que se espera recuperarlos o liquidarlos, según la normativa que esté vigente o



ekitaldiaren amaieran argitaratzeko dagoen araudiaren arabera.

Bai mozkinen gaineko zerga korranteagatik sortutako gastu edo sarrera eta bai zerga geroratuagatik sortutakoa emaitzetan aitortzen dira, salbu eta ondare garbiaren partida batean zuzenean aitortu den transakzio edo gertaera batetik sortzen badira; kasu horretan, partida horri egindako zordunketa edo ordainketa gisa aitortzen dira, edo negozio-konbinazio batena; horrelakoetan, erositako negozioaren gainerako ondare-elementuak bezala aitortzen dira, salbu eta eroslearen aktibo edo pasiboak badira; izan ere, horrelakoetan horien aitortza edo baja ez da negozioen konbinazioaren zati.

Beste alde batetik, kenkaria izan dezaketen zerga geroratuengatik sortutako aktiboak bakarrik aitortzen dira baldin eta probabletzat jotzen bada Sozietateak irabazi fiskal nahikoak izango dituela etorkizunean horiek ordaintzeko, eta haien jatorria ez bada beste aktibo eta pasibo batzuen hasierako aitortza bat, ez emaitza fiskalean ez kontabilitate-emaitzan eraginik ez duen operazio batean.

Zerga geroratuek eragindako pasiboak zergapekoak diren denbora-diferentzia guztietarako aitortzen dira, salbuespen hauekin: merkataritzako funtsen edo beste aktibo edo pasibo batzuen hasierako aitortzatik ondorioztatzen direnak, baldin eta ez emaitza fiskalean ez kontabilitate-emaitzan eraginik ez duen operazio batean sortu badira eta negozioen konbinazio bat ez badira; eta mendeko edo elkartutako enpresetara eta negozio bateratuetara zuzendutako inbertsioak, baldin eta Sozietateak itzulketaren unea kontrolatu ahal badu eta aurreikus daitekeen etorkizunean itzultzeko probabilitaterik ez badago.

2020ko ekitaldiko Sozietateen gaineko Zerga Sozietateen Zergari buruzko abenduaren 5eko 11/2014 Foru Arauaren arabera kitatu da.

aprobada y pendiente de publicación al cierre del ejercicio.

Tanto el gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios corriente como el diferido se reconocen en resultados, salvo que surja de una transacción o suceso que se ha reconocido directamente en una partida de patrimonio neto, en cuyo caso se reconocen con cargo o abono a dicha partida, o de una combinación de negocios, en cuyo caso se reconocen como los demás elementos patrimoniales del negocio adquirido, salvo que constituyan activos o pasivos de la adquirente, en cuyo caso, su reconocimiento o baja no forma parte de la combinación de negocios.

Por su parte, los activos por impuestos diferidos, identificados con diferencias temporarias deducibles, solo se reconocen en el caso de que se considere probable que la Sociedad va a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos y no procedan del reconocimiento inicial de otros activos y pasivos en una operación que no afecta ni al resultado fiscal ni al resultado contable.

Se reconocen pasivos por impuestos diferidos para todas las diferencias temporarias impondibles, excepto aquellas derivadas del reconocimiento inicial de fondos de comercio o de otros activos y pasivos en una operación que no afecta ni al resultado fiscal ni al resultado contable y no es una combinación de negocios, así como las asociadas a inversiones en empresas dependientes, asociadas y negocios conjuntos en las que la Sociedad puede controlar el momento de la reversión y es probable que no reviertan en un futuro previsible.

El Impuesto sobre Sociedades para el ejercicio 2020 se ha liquidado según la Norma Foral, 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades.



h) Sarrerak eta gastuak-

Sarrerak eta gastuak sortzapenaren irizpidearen arabera egozten dira, hau da, kontuan hartuta noiz sortzen den dagozkien ondasun eta zerbitzuen korrante erreala, horietatik ondorioztatzen den moneta- edo finantza-korrantea noiz sortzen den alde batera utzita. Sarrera horiek jaso beharreko kontraprestazioaren arrazoizko balioagatik baloratzen dira, eta ohiko jardunaren baitan entregatutako ondasunegatik eta betetako zerbitzuengatik kobratu beharreko zenbatekoak adierazten dira, ken deskontuak, itzulketak, balio erantsiaren gaineko zerga eta salmentekin lotutako beste zerga batzuk.

Zerbitzuen salmentagatik lortutako sarrerak horiengatik jasotako edo jaso beharreko kontrapartidaren arrazoizko balioagatik aitortzen dira.

Enkarguz eta kontratuarekin gauzatutako proiektuak

Sozietateak gauzatutako ehunekoaren metodoaren arabera baloratzen ditu enkarguz eta kontratuarekin gauzatutako proiektuak, gauzatutako proiektuaren aurrerapenaren gradua baloratuz kontratuan ezarritako zenbatekoen arabera.

Ekitaldi bakoitzean, Sozietateak hauxe aitortzen du bere proiektuen emaitza bezala: ekoizpenaren eta ekitaldian izandako kostuen arteko diferentzia (ekoizpena da aldi horretan proiektutik gauzatutako zatiaren balioa, salmentako prezioan edo diru-laguntzaren zenbatekoan baloratuta; hori kontratatzailearekin sinatutako kontratu nagusiaren babespean dago, edo kontratu horretan egindako aldaketen edo gehikuntzen babespean).

Proiektu bakoitzaren ekoizpenaren jatorriko zenbatekoaren eta horietako bakoitzerako fakturatutako edo jasotako diru-laguntzen zenbatekoaren arteko diferentzia, urteko kontuen

h) Ingresos y gastos-

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos. Dichos ingresos se valoran por el valor razonable de la contraprestación a recibir y representan los importes a cobrar por los bienes entregados y los servicios prestados en el marco ordinario de la actividad, menos descuentos, devoluciones, impuesto sobre el valor añadido y otros impuestos relacionados con las ventas.

Los ingresos por la venta de servicios se reconocen por el valor razonable de la contrapartida recibida o a recibir derivada de los mismos.

Proyectos realizados por encargo y con contrato

La Sociedad valora los proyectos realizados por encargo y con contrato por el método del porcentaje de realización, mediante la valoración del grado de avance del proyecto ejecutado a los importes establecidos en contrato.

La Sociedad reconoce en cada ejercicio, como resultado de sus proyectos, la diferencia entre la producción (valor a precio de venta o subvención de la parte del proyecto ejecutada durante dicho período, que se encuentra amparada en el contrato principal firmado con el contratante o en sus modificaciones o adiciones al mismo) y los costes incurridos durante el ejercicio.

La diferencia entre el importe de la producción a origen de cada uno de los proyectos y el importe facturado o percibido de subvenciones para cada uno de ellos, hasta la fecha de las cuentas anuales,



egunera arte, epigrafe hauetan jasotzen da: aktibo korrontearen “Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk” (10. Oharra) deritzan epigrafearen barnean, edo pasibo ez-korrontearen “Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk – Bezeroen aurrerakinak” (17. Oharra) epigrafearen barnean; lehenengo epigrafean jasotzen da gauzatutako proiektuaren balioa fakturatutakoa baino handiagoa bada, eta bigarrenean balio hori fakturatutakoa baino txikiagoa bada.

Proiektuaren garapenaren edozein unetan galerak aurreikusten badira amaierarako, horiek erregistratzen dira galerak ezagutzen diren ekitaldiko emaitzen kontura.

i) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak-

Oro har, itzuli behar diren diru-laguntza, dohaintza eta legatuak ondare garbian zuzenean aitortutako sarrera gisa kontabilizatzen dira, diru-laguntza horiek ofizialki lortzen direnean eta haien lorpenerako ezarritako baldintzak bete direnean edo horiek hartzearen inguruko arrazoizko zalantzarik ez dagoenean. Eta galera eta irabazien kontuan aitortzen dira, sarrera gisa, horietatik ondorioztatzen diren gastuekin koerlazonatuta.

Itzuli beharrekoak diren diru-laguntza, dohaintza eta legatuak “Epe laburrerako zorrak – beste pasibo finantzario batzuk” epigrafean erregistratzen dira, itzuli behar ez direnen izaera hartu arte. Une horretan, Sozietatearen ondare garbiaren “Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak” deritzan epigrafean kontabilizatzen dira.

Moneta izaera duten diru-laguntza, dohaintza eta legatuak emandako zenbatekoaren arrazoizko balioagatik baloratzen dira, eta moneta izaera ez dutenak jasotako aktiboaren arrazoizko balioagatik.

se recoge, según que el valor del proyecto ejecutado sea superior o inferior, respectivamente, a la facturación realizada, dentro de las cuentas de “Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar” (Nota 10) del activo corriente o dentro del epígrafe “Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar- Anticipos de clientes” del pasivo no corriente (Nota 17).

Si en cualquier momento del desarrollo de los proyectos se prevén pérdidas a su finalización, éstas son registradas con cargo a los resultados del ejercicio en que se conocen.

i) Subvenciones, donaciones y legados recibidos-

Las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se contabilizan, con carácter general, como ingresos reconocidos directamente en patrimonio neto cuando se obtiene, en su caso, la concesión oficial de las mismas y se han cumplido las condiciones para su concesión o no existen dudas razonables sobre la recepción de las mismas, y se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias como ingresos de forma correlacionada con los gastos derivados de las mismas.

Las subvenciones, donaciones y legados que tengan carácter de reintegrables se registran en el epígrafe “Deudas a corto plazo - Otros pasivos financieros” del balance adjunto, hasta que adquieran la condición de no reintegrables, momento en que son contabilizados en el epígrafe “Subvenciones, donaciones y legados recibidos” del patrimonio neto de la Sociedad.

Las subvenciones, donaciones y legados de carácter monetario se valoran por el valor razonable del importe concedido y las de carácter no monetario por el valor razonable del activo recibido.



Itzuli behar ez diren diru-laguntza, dohaintza eta legatuena emaitzen egozpena haien helburuaren arabera egiten da.

Kapitaleko diru-laguntzak ekitaldiko emaitzari egozten zaizkio, horiekin finantzatutako aktiboen amortizazioari dagokion proportzioan, edo, hala dagokionean, horien besterentzea, baja edo balorazio-zuzenketa gertatzen denean euren narriaduragatik.

Gastu espezifikoak finantzatzeko ematen diren diru-laguntzak sarrerei egozten zaizkie finantzatutako gastuak sortzen diren ekitaldietan.

Laguntza inplizituak merkatuko interes-tasen azpiko tasak aplikatuz txertatuta dituzten pasibo finantzarioak euren arrazoizko balioagatik aitortzen dira hasierako unean. Balio horrek –hala dagokionean, pasibo finantzarioaren jaulkipenagatik sortutako kostuekin doitu-tasotako pasiboarekin duen diferentzia diru-laguntza gisa erregistratzen da, diru-laguntzaren izaera kontuan hartuta.

j) Pertsonalaren epe luzerako ordainsariengatik sortutako pasiboak -

Sozietateak langileekin hartutako konpromisoaren barruan ekarpen zehatza egin behar du erretiro, ezintasun iraunkor, heriotza edo epe luzeko langabezia kontingentzietarako. Haien lansariaren ehuneko bat da ekarpen hori, Itzarri Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundeari egin beharrekoa. 2020ko ekitaldian kontzeptu honengatik erakundeak egindako ekarpenak irabazi eta galeren kontuan "Langileria gastuak – Gizarte kargak" kapituluan (19. oharra) erregistratu dira.

k) Kaleratzeen kalte-ordainak-

Indarrean dagoen legediaren arabera, Sozietateak bertan behera uzten badu langileren batekin duen harremana, baldintza jakin batzuetan, orduan

La imputación a resultados de las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se realiza atendiendo a su finalidad.

Las subvenciones de capital se imputan al resultado del ejercicio en proporción a la amortización correspondiente a los activos financiados con las mismas o en su caso, cuando se produzca la enajenación, baja o corrección valorativa por deterioro de los mismos.

Las subvenciones que se conceden para financiar gastos específicos se imputan a ingresos en el ejercicio que se devengan los gastos financiados.

Los pasivos financieros que incorporan ayudas implícitas en forma de aplicación de tipos de interés por debajo de mercado se reconocen en el momento inicial por su valor razonable. La diferencia entre dicho valor, ajustado en su caso por los costes de emisión del pasivo financiero y el importe recibido, se registra como una subvención oficial atendiendo a la naturaleza de la subvención.

j) Pasivos por retribuciones a largo plazo al personal-

La Sociedad tiene asumido con sus empleados el compromiso de realizar una aportación definida para la contingencia de jubilación, incapacidad permanente, fallecimiento o desempleo de larga duración consistente en un porcentaje sobre su salario, a la Entidad de Previsión Social Voluntaria Itzarri-E.P.S.V. Las aportaciones efectuadas por la Entidad por este concepto en el ejercicio 2020 se han registrado en el capítulo "Gastos de Personal - Cargas sociales" de la cuenta de pérdidas y ganancias (Nota 19).

k) Indemnizaciones por despido-

De acuerdo con la legislación vigente, la Sociedad está obligada al pago de indemnizaciones a aquellos empleados con los que, bajo



kalte-ordainak ordaindu behar dizkio. Horrenbestez, kaleratze kasuetan, horien kalte-ordainak arrazoizko neurrian kuantifikatu badaitezke, gastu moduan erregistratzen dira kaleratzearen inguruko erabakia hartzen den ekitaldian. Honi atxikitako urteko kontuetan ez da inolako hornidurarik erregistratu kontzeptu horregatik, zeren ez baitago aurreikusita horrelako egoerarik.

determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. Por tanto, las indemnizaciones por despido susceptibles de cuantificación razonable se registran como gasto en el ejercicio en el que se adopta la decisión del despido. En las cuentas anuales adjuntas no se ha registrado provisión alguna por este concepto, ya que no están previstas situaciones de esta naturaleza.

l) Ingurumen izaerako ondare-elementuak -

l) Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental-

Ingurumen izaerako aktibotzat honako hauek hartzen dira: Sozietatearen jardunean modu iraunkorrean erabiltzen diren ondasunak, helburu nagusitzat dutenak ingurumen-inpaktua ahalik eta gehien murriztea eta ingurumena babestea eta hobetzea, etorkizuneko kutsaduraren murrizketa edo ezabaketa barne sartuta.

Se consideran activos de naturaleza medioambiental los bienes que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad, cuya finalidad principal es la minimización del impacto medioambiental y la protección y mejora del medioambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura.

Bere izaeragatik, Sozietatearen jardunak ez du ingurumen-inpaktu esanguratsurik.

La actividad de la Sociedad, por su naturaleza no tiene un impacto medioambiental significativo.

m) Lotutako alderdiekin egindako transakzioak-

m) Transacciones con partes vinculadas-

2020ko ekitaldiko urteko kontuak aurkezteari begira, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra hartu da taldeko enpresatzat, Sozietatearen akziodun bakarra baita; enpresa taldeaniztunak, berriz, euren sozietate-kapitalaren % 50eko partaidetza hartuta dutenak; eta enpresa elkartuak euren sozietate-kapitalaren % 20 eta % 50 bitarteko partaidetza hartuta dutenak. Halaber, lotutako enpresatzat hartu dira Sozietatearen Akziodun Bakarrarekin harremana duten enpresak.

A efectos de presentación de las cuentas anuales del ejercicio 2020, se han considerado como empresas del grupo a la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, accionista único de la Sociedad, empresas multigrupo a aquellas participadas en un 50% de su capital social y empresas asociadas a todas las participadas entre un 20% y un 50% de su capital social. Asimismo, se han considerado empresas vinculadas a las empresas relacionadas con el Accionista Único de la Sociedad.

Horiez gain, honako hauek ere hartzen dira Sozietatearekin lotutako alderditzat: taldeko enpresak, enpresa elkartuak eta enpresa taldeaniztunak; Sozietatearen edo beraren nagusiaren bozkatzeko eskubidean zuzenean edo zeharkako partaidetzaren bat duten pertsona

Se consideran partes vinculadas a la Sociedad, adicionalmente a las empresas del grupo, asociadas y multigrupo, a las personas físicas que posean directa o indirectamente alguna participación en los derechos de voto de la Sociedad, o en su dominante, de manera que le



fisikoak, baldin eta partaidetza horrek ahalbidetzen badie batean zein bestean eragin esanguratsua izatea; horien senide hurbilak; Sozietatearen edo beraren nagusiaren funtseko pertsonala (enpresaren jardueren plangintza, zuzendaritza eta kontrolaren gaineko zuzeneko edo zeharkako agente eta erantzukizuna dituzten pertsona fisikoak), hala nola Administratzaileak eta Zuzendaritzako kideak eta haien senide hurbilak; eta aipatutako pertsonen eragina modu esanguratsuan izan dezaketen erakundeak.

Orobat, lotutako alderditzat hartzen dira kontseilariren bat edo zuzendaritzako kideren bat Sozietatearekin konpartitzen duten enpresak, salbu eta horrek ez badu eragin esanguratsurik izaten bien finantza- eta ustiapen-politiketan. Eta baita Sozietateko Administratzailearen - pertsona juridikoaren ordezkari fisikoaren senide hurbilak ere.

Aurkezpenari begira, Sozietateak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarekin – bera da Sozietatearen akziodun bakarra- dauden saldoak banakatzen ditu balantzean, hala dagokionean (1. eta 14. Oharra).

Sozietateak merkatuko preziotan egiten ditu bere alderdi eta enpresekin egiten dituen operazio guztiak.

n) Aktibo eta pasiboen sailkapena, korrontearen eta ez-korrontearen artean-

Honi atxikitako balantzean, saldoak korrontetan eta ez-korrontetan sailkatzen dira. Korrontetan honako hauek sartzen dira: ustiapenaren ziklo arruntean enpresak saldu, kontsumitu, ordaindu edo gauzatzea espero dituen saldoak. Sailkapen horretan sartzen ez diren gainerakoak, berriz, ez-korrontetzat hartzen dira.

permita ejercer sobre una u otra una influencia significativa, así como sus familiares próximos, al personal clave de la Sociedad o de su dominante (personas físicas con autoridad y responsabilidad sobre la planificación, dirección y control de las actividades de la empresa, ya sea directa o indirectamente), entre la que se incluyen los Administradores y los Directivos, junto a sus familiares próximos, así como a las entidades sobre las que las personas mencionadas anteriormente puedan ejercer una influencia significativa.

Asimismo tienen la consideración de partes vinculadas las empresas que compartan algún consejero o directivo con la Sociedad, salvo cuando éste no ejerza una influencia significativa en las políticas financiera y de explotación de ambas, y los familiares próximos del representante persona física del Administrador, persona jurídica, de la Sociedad.

A efectos de presentación, la Sociedad desglosa en el balance, en su caso, los saldos con la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, accionista único de la Sociedad (Nota 1 y 14).

La Sociedad realiza todas sus operaciones con vinculadas a valores de mercado.

n) Clasificación de activos y pasivos entre corriente y no corriente-

En el balance adjunto, los saldos se clasifican en no corrientes y corrientes. Los corrientes comprenden aquellos saldos que la Sociedad espera vender, consumir, desembolsar o realizar en el transcurso del ciclo normal de explotación. Aquellos otros que no correspondan con esta clasificación se consideran no corrientes.

(5) Ibilgetu ukiezina

2020 eta 2019ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldietan ibilgetu ukiezinaren partidetan eta horiei dagozkien amortizazio metatuetan egondako mugimenduak honako hauek dira:

(5) Inmovilizado Intangible

Los movimientos habidos durante los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2020 y 2019 en las diferentes partidas del inmovilizado intangible y sus correspondientes amortizaciones acumuladas, han sido los siguientes:

2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020:

	Euroak /Euros		
	2019.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2019	Gehikuntzak edo hornidurak / Adiciones o Dotaciones	2020.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2020
Kostua / Coste-			
Erabilera-eskubideak /Derechos de uso	1.298.419	-	1.298.419
Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak / Patentes, licencias, marcas y similares	-	54.348	54.348
Aplikazio informatikoak /Aplicaciones informáticas	270.255	46.828	317.083
Bestelako ibilgetu ukiezina /Otro inmovilizado intangible	-	47.952	47.952
	1.568.674	149.128	1.717.802
Amortizazio metatua /Amortización acumulada-			
Erabilera-eskubideak /Derechos de uso	(1.298.419)	-	(1.298.419)
Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak / Patentes, licencias, marcas y similares	-	(70)	(70)
Aplikazio informatikoak /Aplicaciones informáticas	(228.181)	(16.755)	(244.936)
Bestelako ibilgetu ukiezina /Otro inmovilizado intangible	-	(4.808)	(4.808)
	(1.526.600)	(21.633)	(1.548.233)
Garbia / Neto-			
Erabilera-eskubideak /Derechos de uso	-	-	-
Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak / Patentes, licencias, marcas y similares	-	54.278	54.278
Aplikazio informatikoak /Aplicaciones informáticas	42.074	30.073	72.147
Bestelako ibilgetu ukiezina /Otro inmovilizado intangible	-	43.144	43.144
	42.074	127.495	169.569



2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019:

	Euroak /Euros		
	2018.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2018	Gehikuntzak edo hornidurak / Adiciones o Dotaciones	2019.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2019
Kostua / Coste-			
Erabilera-eskubideak /Derechos de uso	1.298.419	-	1.298.419
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	248.989	21.266	270.255
	1.547.408	21.266	1.568.674
Amortizazio metatua /Amortización acumulada-			
Erabilera-eskubideak / Derechos de uso	(1.298.419)	-	(1.298.419)
Aplikazio informatikoak /Aplicaciones informáticas	(218.025)	(10.156)	(228.181)
	(1.516.444)	(10.156)	(1.526.600)
Garbia / Neto-			
Erabilera-eskubideak / Derechos de uso	-	-	-
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	30.964	11.110	42.074
	30.964	11.110	42.074

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n baziren aplikazio informatikoei zegozkien ibilgetu ukiezinaren elementu batzuk, erabilera etengabeko egoeran eta guztiz amortizatuta zeudenak, hurrenez hurren zenbateko hauengatik: 216.506 euro eta 212.195 euro, hurrenez hurren.

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019 existían elementos de inmovilizado intangible correspondientes a aplicaciones informáticas, en estado de uso continuado, que se encontraban totalmente amortizados por importe de 216.506 euros y 212.195 euros, respectivamente.

Eusko Jaurlaritzako Industria, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren uztailaren 22ko 177/1997 Dekretuak "AZTI, A.B." (gaur egun NEIKER) Sozietate publikoari esleitu zion nekazaritzako elikagaien ikerketa zerbitzuaren kudeaketa, 1998ko urtarrilaren 1etik aurrera; bada, Dekretu horrek agindu zuen, beste alderdi batzuen artean, Sozietatearen esku jartzea zenbait ondasun higiezin eta zerbitzuari esleitutako ondasun higigarriak, horien erabilerarako eta zerbitzuaren esleipenak dirauen bitartean. Ondasunak eskura jartze horrek ez du aldaketarik ekarri ez haren xede diren ondasunen titulartasunean, eta ezta haien kalifikazio juridikoa ere. Zerbitzuaren esleipenak dirauen bitartean, Sozietateak baldintza onenetan mantendu behar ditu instalazioak eta horretarako beharrezkoak diren obrak egin.

El Decreto 177/1997, de 22 de julio, del Departamento de Industria, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, por el que se adscribe la gestión del servicio de investigación agroalimentaria a la Sociedad pública "AZTI, A.B." (actualmente NEIKER) a partir del 1 de enero de 1998, estableció, entre otros aspectos, la puesta a disposición de la Sociedad, para su utilización y hasta tanto dure la adscripción del servicio, de una serie de bienes inmuebles y los bienes muebles adscritos al servicio. Dicha puesta a disposición no supone cambio de titularidad ni de calificación jurídica de los bienes que son su objeto. La Sociedad se obliga, mientras dure la adscripción del servicio, a mantener las instalaciones en perfectas condiciones y a realizar las obras que para ello sean necesarias.

Sozietateari lagatako erabilera-eskubideen balorazioa tasatzaile independenteek egin zuten, 4.a. Oharrean aipatutako irizpideei jarraituz.

La valoración de los derechos de uso cedidos a la Sociedad fue efectuada por tasadores



independientes que siguieron los criterios mencionados en la Nota 4.a.

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, euren erabilerarako Sozietateari laga zitzazkion aktiboen xehetasunak hauexek ziren, elementuen kokagune eta kategoriaren arabera:

El detalle por localizaciones y por categorías de elementos al 31 de diciembre de 2020 y 2019, de los activos cuyo uso fue cedido a la Sociedad es el siguiente:

2020 eta 2019ko ekitaldiak / Ejercicios 2020 y 2019:

	Euroak / Euros			Guztira/ Total
	Arkaute	Derio	Iturrieta	
KOSTUA / COSTE-				
Eraikuntzak / Construcciones	95.861	87.748	96.162	279.771
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	25.964	60.312	6.010	92.286
Makineria / Maquinaria	154.412	443.914	15.272	613.598
Tresneria / Utillaje	27.400	20.134	1.196	48.730
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	24.101	26.355	120	50.576
Altzariak / Mobiliario	38.802	61.192	198	100.192
Ekipo informatikoak / Equipos informáticos	19.852	25.531	120	45.503
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	23.830	16.528	4.387	44.745
Bestelako ibilgatu materiala / Otro inmovilizado material	7.314	12.068	3.636	23.018
	417.536	753.782	127.101	1.298.419
AMORTIZAZIO METATUA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA-				
Eraikuntzak / Construcciones	95.861	87.748	96.162	279.771
Instalazio teknioak / Instalaciones técnicas	25.964	60.312	6.010	92.286
Makineria / Maquinaria	154.412	443.914	15.272	613.598
Tresneria / Utillaje	27.400	20.134	1.196	48.730
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	24.101	26.355	120	50.576
Altzariak / Mobiliario	38.802	61.192	198	100.192
Ekipo informatikoak / Equipos informáticos	19.852	25.531	120	45.503
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	23.830	16.528	4.387	44.745
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	7.314	12.068	3.636	23.018
	417.536	753.782	127.101	1.298.419
GARBIA / NETO	-	-	-	-

(6) Ibilgetu Materiala

Honi atxikitako balantzeen "Ibilgetu materiala" deritzan epigrafean sartutako partidetan 2020 eta 2019ko ekitaldietan egondako mugimenduak honako hauek dira:

(6) Inmovilizado Material

Los movimientos habidos durante los ejercicios 2020 y 2019 en las diferentes partidas incluidas en el epígrafe "Inmovilizado material" de los balances adjuntos, han sido los siguientes:

2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020:

KOSTUA / COSTE:

	Euroak / Euros			
	2019.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2019	Gehikuntzak edo hornidurak / Adiciones o Dotaciones	Ateratakoa / Retiros	2020.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2020
Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones-				
Eraikuntzak / Construcciones	3.126.938	9.397	-	3.136.335
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala /				
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-				
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	333.430	-	-	333.430
Makineria / Maquinaria	7.180.873	696.006	(1.035)	7.875.844
Tresneria / Utillaje	2.394	-	-	2.394
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	15.508.979	238.676	-	15.747.655
Altzariak / Mobiliario	1.217.018	22.111	-	1.239.129
Informazioa prozesatzeko ekipok /				
Equipos para procesos de información	662.135	55.714	-	717.849
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	515.296	-	-	515.296
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	8.715	-	-	8.715
	28.555.778	1.021.904	(1.035)	29.576.647

AMORTIZAZIO METATUA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA:

Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones-				
Eraikuntzak / Construcciones	(2.297.921)	(156.448)	-	(2.454.369)
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala /				
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-				
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	(252.059)	(17.524)	-	(269.583)
Makineria / Maquinaria	(5.626.524)	(255.542)	-	(5.882.066)
Tresneria / Utillaje	(2.394)	-	-	(2.394)
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	(13.906.005)	(293.986)	-	(14.199.991)
Altzariak / Mobiliario	(1.160.362)	(11.658)	-	(1.172.020)
Informazioa prozesatzeko ekipok /				
Equipos para procesos de información	(529.980)	(44.759)	-	(574.739)
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	(428.185)	(35.411)	-	(463.596)
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	(8.715)	-	-	(8.715)
	(24.212.145)	(815.328)	-	(25.027.473)

GARBIA / NETO:

Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones-				
Eraikuntzak / Construcciones	829.017	(147.051)	-	681.966
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala /				
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-				
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	81.371	(17.524)	-	63.847
Makineria / Maquinaria	1.554.349	440.464	(1.035)	1.993.778
Tresneria / Utillaje	-	-	-	-
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	1.602.974	(55.310)	-	1.547.664
Altzariak / Mobiliario	56.656	10.453	-	67.109
Informazioa prozesatzeko ekipok /				
Equipos para procesos de información	132.155	10.955	-	143.110
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	87.111	(35.411)	-	51.700
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	-	-	-	-
	4.343.633	206.576	(1.035)	4.549.174

2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019:

	Euroak / Euros			
	2018.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2018	Gehikuntzak edo hornidurak / Adiciones o Dotaciones	Ateratakoa / Retiros	2019.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2019
KOSTUA / COSTE:				
Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones-				
Eraikuntzak / Construcciones	2.974.275	152.663	-	3.126.938
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala /				
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-				
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	333.430	-	-	333.430
Makineria / Maquinaria	6.837.826	350.547	(7.500)	7.180.873
Tresneria / Utillaje	2.394	-	-	2.394
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	15.360.283	148.696	-	15.508.979
Altzariak / Mobiliario	1.201.995	15.023	-	1.217.018
Informazioa prozesatzeko ekipoak /				
Equipos para procesos de información	584.654	77.481	-	662.135
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	515.296	-	-	515.296
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	8.715	-	-	8.715
	<u>27.818.868</u>	<u>744.410</u>	<u>(7.500)</u>	<u>28.555.778</u>
AMORTIZAZIO METATUA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA:				
Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones-				
Eraikuntzak / Construcciones	(2.148.772)	(149.149)	-	(2.297.921)
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala /				
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-				
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	(234.535)	(17.524)	-	(252.059)
Makineria / Maquinaria	(5.396.011)	(233.977)	3.464	(5.626.524)
Tresneria / Utillaje	(2.394)	-	-	(2.394)
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	(13.540.039)	(365.966)	-	(13.906.005)
Altzariak / Mobiliario	(1.147.457)	(12.905)	-	(1.160.362)
Informazioa prozesatzeko ekipoak /				
Equipos para procesos de información	(493.722)	(36.258)	-	(529.980)
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	(392.774)	(35.411)	-	(428.185)
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	(8.715)	-	-	(8.715)
	<u>(23.364.419)</u>	<u>(851.190)</u>	<u>3.464</u>	<u>(24.212.145)</u>
GARBIA / NETO:				
Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones-				
Eraikuntzak / Construcciones	825.503	3.514	-	829.017
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala /				
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-				
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	98.895	(17.524)	-	81.371
Makineria / Maquinaria	1.441.815	116.570	(4.036)	1.554.349
Tresneria / Utillaje	-	-	-	-
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	1.820.244	(217.270)	-	1.602.974
Altzariak / Mobiliario	54.538	2.118	-	56.656
Informazioa prozesatzeko ekipoak /				
Equipos para procesos de información	90.932	41.223	-	132.155
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	122.522	(35.411)	-	87.111
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	-	-	-	-
	<u>4.454.449</u>	<u>(106.780)</u>	<u>(4.036)</u>	<u>4.343.633</u>



2020ko ekitaldian, Sozietateak ekipo tekniko berriak eta makina batzuk erosi zituen proiektuak egiteko. Horren zenbatekoa, guztira, 694.971 euro izan ziren (350.547 euro 2019ko ekitaldian). Halaber, Arkauten eta Derion dituen lantokietako instalazioak hobetu zituen, kostu hauekin 147.078 eta 91.598 euro, hurrenez hurren (106.516 euro Arkauten eta 42.180 euro Derion 2019ko ekitaldian). Zenbateko horiek “Beste instalazio batzuk” deritzan kontuan daude kontabilizatuta.

Durante el ejercicio 2020 la Sociedad adquirió nuevos equipos técnicos y diversa maquinaria para la realización de proyectos por un importe total de 694.971 euros (350.547 euros en el ejercicio 2019). Asimismo, procedió a la mejora de las instalaciones de sus centros de trabajo en Arkaute y Derio, cuyo coste ha ascendido a 147.078 y 91.598 euros, respectivamente (106.516 euros en Arkaute y 42.180 euros en Derio en el ejercicio 2019). Dichas cantidades se hallan contabilizadas en la cuenta “Otras instalaciones”.

Bestalde, 2016ko ekitaldian, atxikitako balantzearen epigrafe honetan egindako inbertsioen zati bat energia geotermikoa erabiliz hornidura energetiko eraginkorra eskuratzeko instalazioetan egindako inbertsioei zegokien; horren kostua 339.334 eurokoa izan zen. 2020ko abenduaren 31n, erosketak horregatik hartutako zorra “Epe luzerako zorrak –Beste pasibo finantzario batzuk” epigrafean zegoen erregistratuta, 152.700 eurotan, eta “Epe laburrerako zorrak –Beste pasibo finantzario batzuk” epigrafean, 33.933 eurotan, haien mugagunaren arabera (186.634 eta 33.933 euro, hurrenez hurren 2019ko abenduaren 31n) (15. oharra).

Por otra parte, en el ejercicio 2016, parte de las inversiones realizadas en el mencionado epígrafe del balance adjunto se correspondían con la inversión en instalaciones para la obtención de un suministro energético eficiente a través de la energía geotérmica, cuyo coste ascendió a 339.334 euros. Al 31 de diciembre de 2020, la deuda adquirida por dicha compra se encuentra registrada en el epígrafe “Deudas a largo plazo- Otros pasivos financieros” por importe de 152.700 euros y “Deudas a corto plazo- Otros pasivos financieros” por importe de 33.933 euros, en función de su vencimiento (186.634 euros y 33.933 euros, respectivamente al 31 de diciembre de 2019) (Nota 15).

2020 eta 2019ko ekitaldietan ibilgetu materialean eta ukiezinean egindako inbertsio guztiek Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailaren diru-laguntza izan dute (16. oharra).

La totalidad de las inversiones del ejercicio 2020 y 2019 en inmovilizado material e intangible han sido subvencionadas por el Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco (Nota 16).

Sozietatearen ibilgetu materiala osatzen duten elementuak karga edo zerga guztietatik libre daude.

Los elementos que componen el inmovilizado material de la Sociedad se encuentran libres de cualquier carga o gravamen.

2020 eta 2019ko abenduaren 31n, baziren ibilgetu materialaren elementu batzuk, erabileran guztiz amortizatuta zeudenak, hurrenez hurren 18.494.958 euro eta 17.565.232 euroko zenbatekoetan, ondoren zehazten denaren arabera:

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019, existen elementos de inmovilizado material totalmente amortizados en uso por importe de 18.494.958 euros y 17.565.232 euros, respectivamente, aproximadamente, según el siguiente detalle:



	Euroak / Euros	
	2020	2019
Makineria / Maquinaria	4.933.247	4.709.467
Tresneria / Utillaje	2.394	2.394
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	11.640.276	10.957.869
Altzariak / Mobiliario	1.109.170	1.109.170
Informazioa prozesatzeko ekipoak / Equipos para procesos de información	462.916	439.377
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	338.240	338.240
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	8.715	8.715
	<u>18.494.958</u>	<u>17.565.232</u>

2020ko abenduaren 31n, “Epe laburrerako zorrak – Beste pasibo finantzario batzuk” izenarekin balantzearen pasiboan agertzen den epigrafearen saldoak jasotzen ditu, lehen aipatutako ibilgetuaren ordainketa geroratuengatik 33.933 euroz gain, 708.200 euro (257.014 euro 2019ko ekitaldian) ibilgetuaren hornitzaileei ordaindu beharreko zenbateko gisa ekitaldian egindako gehikuntzen eraginez. (15. oharra).

Al 31 de diciembre de 2020, el saldo del epígrafe del pasivo del balance adjunto “Deudas a corto plazo - Otros pasivos financieros” recoge, además de los pagos aplazados del inmovilizado mencionados anteriormente por importe de 33.933 euros, 708.200 euros (257.014 euros en el ejercicio 2019) en concepto de cantidades pendientes de pago a proveedores de inmovilizado como consecuencia de las adiciones realizadas durante el ejercicio (Nota 15).

(7) Errentamenduak

Errentamendu finantzarioak, errentatzaile gisa-

Sozietateak Datuak Prozesatzeko Zentro baten errentamendu finantzarioko kontratu bat formalizatu zuen, erosteko aukerarekin, I.K.T, S.A.rekin (gaur egun Hazi Fundazioa). Errentamendu horren prezioa 442.910 euro izan ziren; hasieran, 110.728 euroko kuota bat ordaindu zen, kontratua sinatzean, eta gainerako zenbatekoa gerorago utzi zen, ekitaldi bakoitzeko ekainaren 30ean ordainduko ziren hamar kuotatan ordaintzeko. Sozietate errentariak erosteko aukera euro batean (1 euro) exekutatu ahal izango du, baldin eta kontratu honen indarraldia bukatzean ordaintzeko betebeharra betetzen badu. 2020 ariketan zehar, erosteko aukera hau egin da.

(7) Arrendamientos

Arrendamientos financieros como arrendador-

La Sociedad formalizó un contrato de arrendamiento financiero con opción de compra de un Centro de Proceso de Datos con I.K.T, S.A. (actualmente Hazi Fundazioa). El precio de este arrendamiento ascendió a 442.910 euros, cobrándose una cuota inicial de 110.728 euros a la firma del contrato, y aplazándose el importe restante en diez cuotas anuales pagaderas el 30 de junio de cada ejercicio. La Sociedad arrendataria podrá ejercitar la opción de compra por 1 euro, si a la finalización de la vigencia del presente contrato, cumple con la obligación de pago. Durante el ejercicio 2020, se ha ejecutado esta opción de compra.

(8) Aktibo Finantzarioak, kategorien arabera*Aktibo finantzarioen kategoriak -*

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, aktibo finantzarioen sailkapena, euren kategoria eta moten arabera, taldeko enpresen, enpresa taldeaniztunen eta enpresa elkartuen ondarean egindako inbertsioak alde batera utzita (9. Oharra), eta eskudirua eta beste aktibo baliokide batzuk (13. Oharra) kontuan hartu gabe, gehi liburuetan eurotan zuten balioa, honako hauek ziren:

(8) Activos Financieros por Categorías*Categorías de activos financieros-*

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019, la clasificación de los activos financieros por categorías y clases, salvo las inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas (Nota 9) y sin considerar el efectivo y otros activos equivalentes (Nota 13), así como el valor en libros en euros de los mismos, se detalla a continuación:

20.12.31 / 31.12.20

Kategoriak / Categorías	Euroak / Euros			
	Ez-korrontea / No corriente	Korrontea / Corriente		Guztira / Total
	Beste aktibo finantzario batzuk /	Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk /	Beste aktibo finantzario batzuk /	
	Otros activos financieros	Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	Otros activos financieros	
Maileguak eta kobratu beharreko partidak / Préstamos y partidas a cobrar	6.712	1.001.834	9.895	1.018.441

19.12.31 / 31.12.19

Kategoriak / Categorías	Euroak / Euros			
	Ez-korrontea / No corriente	Korrontea / Corriente		Guztira / Total
	Beste aktibo finantzario batzuk /	Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk /	Beste aktibo finantzario batzuk /	
	Otros activos financieros	Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	Otros activos financieros	
Maileguak eta kobratu beharreko partidak / Préstamos y partidas a cobrar	6.834	1.411.009	11.695	1.429.538

Sozietatearen Administrazioaileek kontsideratzen dute aurreko koadroan zehaztutako aktibo finantzarioek liburuetan duten zenbatekoa aski hurbiltzen dela haien arrazoizko baliora.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el importe en libros de los activos financieros detallados en el cuadro anterior constituye una aproximación aceptable de su valor razonable.



Muga-egunen arabera sailkapena -

Muga-eguna zehatza edo zehazteko modukoa duten aktibo finantzario nagusiak honela sailkatzen dira euren muga-egunaren arabera:

Clasificación por vencimientos-

La clasificación por vencimientos de los principales activos financieros con vencimiento determinado o determinable es como sigue:

20.12.31 / 31.12.20

	Euroak / Euros			
	2021	2022	Epe luzera, guztira / Total largo plazo	Guztira / Total
Epe luzerako inbertsio finantzarioak / Inversiones financieras a largo plazo-				
Beste aktibo finantzario batzuk / Otros activos financieros	9.895	6.712	6.712	16.607
Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar-				
Bezeroak, epe laburrerako salmentengatik eta zerbitzuen prestazioengatik / Clientes por ventas y prestaciones de servicios a corto plazo	634.257	-	-	634.257
Eusko Jaurlaritza, zordun / Gobierno Vasco deudor	351.210	-	-	351.210
Pertsonala / Personal	16.367	-	-	16.367
	1.001.834	-	-	1.001.834
	1.011.729	6.712	6.712	1.018.441

19.12.31 / 31.12.19

	Euroak / Euros			
	2020	2021	Epe luzera, guztira / Total largo plazo	Guztira / Total
Epe luzerako inbertsio finantzarioak / Inversiones financieras a largo plazo-				
Beste aktibo finantzario batzuk / Otros activos financieros	11.695	6.834	6.834	18.529
Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar-				
Bezeroak, epe laburrerako salmentengatik eta zerbitzuen prestazioengatik / Clientes por ventas y prestaciones de servicios a corto plazo	993.530	-	-	993.530
Eusko Jaurlaritza, zordun / Gobierno Vasco deudor	401.979	-	-	401.979
Pertsonala / Personal	15.500	-	-	15.500
	1.411.009	-	-	1.411.009
	1.422.704	6.834	6.834	1.429.538

(9) **Taldeko Enpresetan eta Enpresa Elkartuetan egindako Inbertsioak**

2020 eta 2019ko ekitaldietan, honi atxikitako balantzeen epigrafe honetan sartutako kontuetan izandako mugimenduak eta osaketa honako hauek izan dira:

(9) **Inversiones en Empresas del Grupo y Asociadas**

La composición y los movimientos habidos durante los ejercicios 2020 y 2019 en las cuentas incluidas en este epígrafe de los balances adjuntos, han sido los siguientes:



2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020:

	Euroak / Euros		
	2019.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2019	Ateratakoa / Retiros	2020.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2020
Taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan epe luzera egindako inbertsioak / Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo-			
Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio-			
Taldeko enpresetako eta enpresa elkartuetako partaidetzak /	31.551	-	31.551
Participaciones en empresas del grupo y asociadas			
Enpresentzako kredituak / Créditos a empresas-			
Enpresentzako kredituak / Créditos a empresas	78.920	(78.920)	-
Kredituen narriadura/ Deterioro de créditos	(78.920)	78.920	-
	-	-	-
	31.551	-	31.551

2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019:

	Euroak / Euros		
	2018.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2018	Ateratakoa / Retiros	2019.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2019
Taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan epe luzera egindako inbertsioak / Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo-			
Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio-			
Taldeko enpresetako eta enpresa elkartuetako partaidetzak /	31.551	-	31.551
Participaciones en empresas del grupo y asociadas			
Enpresentzako kredituak / Créditos a empresas-			
Enpresentzako kredituak / Créditos a empresas	78.920	-	78.920
Kredituen narriadura/ Deterioro de créditos	(78.920)	-	(78.920)
	-	-	-
	31.551	-	31.551

2020ko ekitaldian, Sozietateak eta Tecnia Research & Innovation Fundazioak erabaki dute aldeztu aurretik suntsiaraztea Derioko Astondo Bidea 700 eraikineko beheko solairuko usufruktuaren ustiapen-eskubideak lagatzeko kontratua. Fundazioak 49.850 euro ordaindu dizkio Sozietateari gozamenaren ustiapen-eskubideak lagatzeko kontratuagatik. Eragiketa horren emaitza erantsitako galdu-irabazien kontuko "Tresna finantzarioen besterentzeengatik gertatutako narriadura eta emaitza" epigrafean erregistratu da.

2020 eta 2019ko abenduaren 31n, Taldeko enpresak, enpresa elkartuak eta horiekin zerikusia duen informazioa honako hauek ziren:

Durante el ejercicio 2020, la Sociedad y la Fundación Tecnia Research & Innovation han acordado la resolución anticipada del contrato de cesión de derechos de explotación del usufructo de la planta baja del Edificio 700, Astondo Bidea en Derio. La Fundación ha abonado a la Sociedad 49.850 euros por el contrato de cesión de derechos de explotación del usufructo. Este importe ha sido registrado en el epígrafe "Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros" de la cuentas de pérdidas y ganancias adjunta.

Las empresas del grupo y asociadas y la información relacionada con las mismas al 31 de diciembre de 2020 y 2019, son las siguientes:

2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020:

2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020:				Euroak / Euros				Liburutako balioa /			
Socitatea/ Sociedad	Sozietate-helbidea / Domicilio Social	Jarduer / Actividad	Partaidetzaren %/ %de Participación	Kontabilitate-informazioa / Información Contable (*)				Valor en libros			
				Aurreko ekitaldietako				Balio berreskuragarria Valor recuperable (**)			
				Kapitala / Capital	Erreserbak / Reservas	emaitzak / Resultados en ejercicios anteriores	emaitzak / Resultados		Kostua / Coste		
Enpresa elkartuetako partaidetzak (kotizatu gabe) / Participaciones en empresas asociadas (no cotizadas)- Instituto Lactológico de Lekunberri, S.A.				Lekunberri (Nafarroa) / Lekunberri (Navarra)	Zerbitzuak esne-sektorean ematea / Prestación de servicios en el sector lácteo	50%	60.101	1.465.879	-	(51)	762.96
Bazkideetako ustategietan eskuratutako ardi-esnea merkaturatzea / Comercialización de leche de oveja obtenida en la explotaciones socias				Idiazabal (Gipuzkoa)			70.500	184.807	(10.416)	-	-
										31.551	762.96



2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019:

2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019:				Euroak / Euros								
Socitatea/ Sociedad	Sozietate-helbidea / Domicilio Social	Jarduer / Actividad	Partaidetzaren %/ %de Participación	Kontabilitate-informazioa / Información Contable (*)				Liburutako balioa / Valor en libros				
				Aurreko ekitaldietako				Kostua / Coste	Balio berreskuragarria / Valor recuperable (**)			
				Kapitala / Capital	Erreserbak / Reservas	emaitzak / Resultados en ejercicios anteriores	emaitzak / Resultados					
Enpresa elkartuetako partaidetzak (kotizatu gabe) / Participaciones en empresas asociadas (no cotizadas)- Instituto Lactológico de Lekunberri, S.A.				Lekunberri (Nafarroa) / Lekunberri (Navarra)	Zerbitzuak esne-sektorean ematea / Prestación de servicios en el sector lácteo	50%	60.101	1.464.658	-	1.221	30.051	762.99
Latxa Esnea, S. Coop.				Idiazabal (Gipuzkoa)	Bazkideetako ustategietan eskuratutako ardi-esnea merkaturatzea / Comercialización de leche de oveja obtenida en la explotaciones socias		70.500	192.537	(46.364)	35.948	1.500	-
											31.551	762.99

(*) **Kontabilitate-informazioa 2020 eta 2019ko egoera-orri finantzarioetatik hartu da**, eta Latxa Esnea, S. Coop.en kasuan 2020 eta 2019ko irailaren 30eko egoera-orritik /La información contable ha sido obtenida de los estados financieros, al 31 de diciembre de 2020 y 2019 y 30 de septiembre de 2020 y 2019 en el caso de Latxa Esnea, S.Coop..

(**) **Balio berreskuragarria 2020 eta 2019ko ekitaldietako itxieraren egoera-orri finantzarioetan oinarrituta lortutako kontabilitate-balio teorikoari dagokio** / El valor recuperable corresponde al valor teórico contable obtenido en base a los estados financieros al cierre de los ejercicios 2020 y 2019



(10) Bezeroak, Salmentengatik eta Zerbitzuen Prestazioengatik

(10) Clientes por Ventas y Prestaciones de Servicios

Honi atxikitako 2020 eta 2019ko abenduko 31ko balantzeen epigrafe hau honela banakatzen da:

Este epígrafe de los balances al 31 de diciembre de 2020 y 2019 adjuntos se desglosa como sigue:

2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020:	Euroak / Euros
Ihobe	111.300
Hazi Fundazioa	88.169
Global Efficiency Aranguren S.L	78.093
General Química S.A.	68.695
Saionaimer, S.L. (*)	44.500
Beste batzuk (25.000 eurotik beherakoak) /	
Otros (inferiores a 25.000 euros)	417.636
	808.393

2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019:	Euroak / Euros
Laboratorios Farmaraba, S.L. (*)	212.263
Hazi Fundazioa	125.425
Ihobe	99.925
Vacunek (*)	89.929
Smurfit Kappa	60.693
Global Efficiency Aranguren S.L	58.536
General Química S.A.	56.117
Pt Binasawit Makmur	49.000
Saionaimer, S.L. (*)	44.500
Iragaz Watin, S.A.	39.190
Grupo Utega	37.389
Koppert España S.L.	26.609
Beste batzuk (25.000 eurotik beherakoak) /	
Otros (inferiores a 25.000 euros)	479.582
	1.379.158

(*) Importes totalmente deteriorados/ Erabat narriatutako zenbatekoak

2020ko abenduaren 31n, epigrafe honetan sartzen dira 174.136 euroko kobrantza zalantzagarriko saldoak (385.628 euro 2019ko ekitaldian). Horietarako, narriadurak eragindako galera adierazten duen kontu bat sortu da.

Al 31 de diciembre de 2020, este epígrafe incorpora saldos de dudoso cobro por valor de 174.136 euros (385.628 euros en el ejercicio 2019), para los que se ha constituido la correspondiente cuenta representativa de la pérdida por deterioro.



Aktibo finantzario horien kreditu-arriskuak narriaduragatik sortu dituen galerak adierazten dituzten kontu zuzentzaileen mugimenduaren azterketa honako hau da, balorazioa amortizatutako kostuaren arabera eginda:

El análisis del movimiento de las cuentas correctoras representativas de las pérdidas por deterioro originadas por el riesgo de crédito de estos activos financieros, valorados a coste amortizado, es como sigue:

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Urtarrilaren 1eko saldoa / Saldo al 1 de enero	385.628	385.628
Kredituen balioaren narriadura/(itzulketa) operazio komertzialengatik / Deterioro/ (Reversión) de valor de créditos por operaciones comerciales	5.909	-
Kredituen balioa operazio komertzialengatik izandako narriaduraren aplikazioa / Aplicación del deterioro de valor de créditos por operaciones comerciales	(217.401)	-
Abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre	174.136	385.628

(11) Lotutako Alderdiekin egindako Operazioak eta izandako Saldoak

(11) Operaciones y Saldos con Partes Vinculadas

Lotutako alderdiekin izandako saldoak -

Saldos con partes vinculadas-

“Eusko Jaurilaritza, zordun” eta “Eusko Jaurilaritza, hartzekodun” epigrafeetan 2020ko eta 2019ko abenduaren 31ko balantzeetan erregistratuta dagoen saldoa honela banakatzen da:

El saldo que figura registrado en los balances al 31 de diciembre de 2020 y 2019 adjuntos bajo los epígrafes “Gobierno Vasco deudor” y “Gobierno Vasco acreedor”, tiene el desglose siguiente:

	Euroak / Euros			
	2020		2019	
	Aktibo/ (Activo)	Pasibo/ (Pasivo)	Aktibo/ (Activo)	Pasibo/ (Pasivo)
Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Nekazaritza eta Arrantza Saila / Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Agricultura y Pesca- Zerbitzuen prestazioa / Prestación de servicios	341.905	(209.371)	389.594	(110.027)
Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila / Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad- Ikerketa-proiektuetarako diru-laguntza / Subvención proyectos de investigación	-	-	506	-
Beste batzuk/Otros	9.305	-	11.879	-
	351.210	(209.371)	401.979	(110.027)



Lotutako alderdiekin egindako operazioak -

Honako hauek dira Sozietateak taldeko enpresekin eta enpresa elkartuekin 2020ko eta 2019ko ekitaldietan egindako operazio nagusiak, Eusko Jaurlaritzak emandako kapitaleko zein ustiapeneko diru-laguntzez gain (16. eta 19. oharretan deskribatuta, hurrenez hurren):

Operaciones con partes vinculadas-

Las principales operaciones realizadas por la Sociedad durante los ejercicios 2020 y 2019 con las empresas del grupo y asociadas, adicionalmente a las subvenciones de capital y de explotación otorgadas por el Gobierno Vasco descritas en las notas 16 y 19, respectivamente, se muestra a continuación:

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Sarrera		Sarrera
osagarriak / Ingresos		osagarriak / Ingresos
acesorios		acesorios
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	960	36.595
IES Instituto Agrario Arkaute	19.691	-
Latxa Esnea, S.Coop	25.626	25.030
	46.277	61.625

Beste alde batetik, 2020 eta 2019ko abenduaren 31ko saldoak eta Sozietateak 2020ko eta 2019ko ekitaldietan lotutako enpresekin egindako operazio nagusiak honako hauek dira:

Por otra parte, los saldos al 31 de diciembre de 2020 y 2019 y las principales operaciones realizadas por la Sociedad durante los ejercicios 2020 y 2019 con las empresas vinculadas, se muestra a continuación:

20.12.31 / 31.12.20

	Euroak / Euros				
	Saldoa / Saldo	Zerbitzuen prestazioa / Prestación de Servicios	Sarrera osagarriak / Ingresos Accesorios	Kanpo ko Zerbitzuak / Servicios Exteriores	Hornidurak / Aprovisionamientos
Zor dun / Deudor	(Hartzeko dun) / (Acreedor)				
Lotutako erakundeak / Entidades vinculadas-					
Hazi Fundazioa / Fundación Hazi	88.169	(66.742)	53.254	156.566	79.811
ELIKA Fundazioa / Fundación ELIKA	7.972	-	-	14.218	-
Tecnalia Research & Innovation Fundazioa / Fundación Tecnalia Research & Innovation	7.260	(9.713)	19.338	212.429	219.12
Iho be, S.A.	111.300	-	150.000	-	-
	214.701	(76.455)	222.592	383.213	101.723
					11.527



19.12.31 / 31.12.19

		Euro ak / Euros			
Saldo a / Saldo		Zerbitzuen prestatzio a/ Prestación de Servicios	Sarre ra os agarriak/ Ingresos Accesorios	Kanpo ko Zerbitzuak/ Servicios Exteriores	Ho rnidurak/ Apro visio - namientos
Zo rdun / Deudor	(Hartze ko dun) / (Acreedor)				
Lo tutako erakundeak / Entidades vinculadas-					
Azti Fundazio a / Fundación Azti	-	(100)	-	-	-
Hazi Fundazio a / Fundación Hazi	125.425	(22.794)	(110.719)	97.015	-
ELIKA Fundazio a / Fundación ELIKA	-	-	(16.391)	-	-
Tecnalia Research & Innovation Fundazio a / Fundación Tecnalia Research & Innovation					
Iho be, S.A.	-	(35.646)	(694)	6.690	14.350
	99.925	(45.140)	-	-	-
	225.350	(191.605)	(175.788)	103.705	14.350

**Administratzaileen eta goi zuzendaritzaren
ordainsariak eta bestelako prestazioak -**

Sozietatearen Administrazio Organoak 2020ko ekitaldian konptzeptu guztiengatik sortu zituen ordainsariak 38.875 euro izan ziren (37.450 euro 2019ko ekitaldian). Zenbateko hori sortu da langileak ordezkatzeko zituen Kontseilariaren soldata eta ordainsariengatik, pertsona hori plantillako pertsonal bezala aritzen baitzen bertan. Halaber, Sozietatearen Goi Zuzendaritzak garai horretan soldatengatik, antzintasunagatik, pentsio-planei egindako ekarpenengatik eta kalte-ordainengatik sortu zituen ordainsariak 74.427 euro izan ziren, 2020ko ekitaldian (72.473 euro 2019ko ekitaldian). Bestalde, 2020 eta 2019ko abenduaren 31n ez zegoen emanda ez aurrerakinik ez krediturik, ezta pentsioen edo bizi-aseguruen alorreko obligaziorik ere, Administrazio Kontseiluko kideei zegokienez.

2020ko ekitaldian, Sozietateak Administratzaileen gizarte-erantzukizuneko aseguruaen prima ordaindu du, kargua betetzean izandako jokabideagatik edo omisioagatik eragindako kalteengatik. Primaren zenbatekoa 1.809 euro izan ziren (1.925 euro 2019ko ekitaldian).

**Retribuciones y otras prestaciones a los
Administradores y a la alta dirección-**

Las retribuciones devengadas en el ejercicio 2020 por el Órgano de Administración de la Sociedad por todos los conceptos ascendieron a 38.875 euros (37.450 euros en el ejercicio 2019). Dicho importe ha sido devengado en concepto de sueldos y salarios por el Consejero representante de los trabajadores, quien presta sus servicios como personal en plantilla de la misma. Asimismo las retribuciones devengadas durante dicho periodo por la Alta dirección de la Sociedad en concepto de sueldos y salarios, antigüedad, aportaciones a planes de pensiones e indemnizaciones, durante el ejercicio 2020 ascienden a 74.427 euros (72.473 euros en el ejercicio 2019). Por otra parte, al 31 de diciembre de 2020 y 2019 no existían anticipos o créditos concedidos, ni obligaciones contraídas en materia de pensiones o seguros de vida respecto de los miembros del Consejo de Administración.

Durante el ejercicio 2020 la Sociedad ha satisfecho la prima del seguro de responsabilidad civil de los Administradores por daños ocasionados por actos u omisiones en el ejercicio del cargo, ascendiendo la cuantía de la prima a 1.809 euros (1.925 euros en el ejercicio 2019).



Administratzaileek beste sozietate batzuetan izandako partaidetzak eta karguak-

Kapitaleko Sozietateen Legearen 229.3. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz, jakinarazten da 2020ko ekitaldian ez Sozietateko Administratzaileek eta ezta haiei lotutako pertsonak ere ez dutela inolako gatazka-egoerarik izan, zuenean edo zeharka, Sozietatearen interesarekin.

Participaciones y cargos de los Administradores en otras sociedades-

De acuerdo con lo previsto en el artículo 229.3 de la Ley de Sociedades de Capital, se informa de que durante el ejercicio 2020 ni los Administradores de la Sociedad ni las personas vinculadas a ellos han tenido situación alguna de conflicto, directo o indirecto, con el interés de la Sociedad.

(12) Tresna Finantzarioen Izaera eta Arrisku Mailari buruzko Informazioa

Sozietatearen arrisku finantzarioen kudeaketa Finantzen Zuzendaritzan dago zentralizatuta, eta berak beharrezkoak diren mekanismoak ditu ezarrita arrisku finantzarioen aurreko esposizioa kontrolatzeko: merkatuko arriskua (interes-tasaren arriskua, arrazoizko balioarena eta prezioen arriskua barne sartuta), kreditu-arriskua, likidezia-arriskua eta eskudiru-fluxuen interes-tasaren arriskua.

Sozietatearen arriskuk potentzial esanguratsuenak honako hauek dira:

Kreditu-arriskua

Sozietateak ez du kreditu-arriskuko kontzentrazio esanguratsurik. Sozietateak badu gaitasuna bermatzeko, horretarako dituen politiken bidez, zerbitzuak kreditu-historial egokia duten bezeroei ematen zaizkiela. Operazioak kreditu-kalifikazio handiko finantza-erakundeekin soilik formalizatzen dira. Sozietateak baditu arriskuaren zenbatekoa mugatzeko politikak, edozein finantza-erakunderekin.

(12) Información Sobre la Naturaleza y Nivel de Riesgo de los Instrumentos Financieros

La gestión de los riesgos financieros de la Sociedad está centralizado en la Dirección Financiera, la cual tiene establecidas los mecanismos necesarios para controlar la exposición a los diversos riesgos financieros: riesgo de mercado (incluyendo riesgo de tipo de interés y de valor razonable y riesgo de precios), riesgo de crédito, riesgo de liquidez y riesgo del tipo de interés en los flujos de efectivo.

Los potenciales riesgos más relevantes en la Sociedad son:

Riesgo de crédito

La Sociedad no tiene concentraciones significativas de riesgo de crédito. La Sociedad tiene políticas para asegurar que los servicios se efectúen a clientes con un historial de crédito adecuado. Las operaciones solamente se formalizan con instituciones financieras de alta calificación crediticia. La Sociedad dispone de políticas para limitar el importe del riesgo con cualquier institución financiera.



Likidezia-arriskua

Sozietateak zuhurtasunez kudeatzen du likidezia-arriskua. Kudeaketa horren oinarriak dira eskudiru nahikoa mantentzea; finantziazioa eskura izatea, horretara zuzendutako kreditu-linea nahikoak izatearen bidez; eta merkatuko posizioak likidatzeko ahalmen nahikoa izatea. Altxortegiko beharrik izanez gero, Sozietateak finantziazio puntuala eskura dezake bere akziodun bakarraren aldetik, epe laburrerako muga-egunarekin.

Merkatuko arriskua

Arrisku honek barne hartzen ditu interes-tasaren arriskua, kanbio-tasaren arriskua eta prezioaren beste arrisku batzuk.

Bai altxortegiak eta bai Sozietatearen zor finantzarioak interes-tasaren arriskuaren eraginpean egon daitezke. Horrek ondorio kaltegarriak izan ditzake emaitza finantzarioetan eta kutzako fluxuetan.

Ez dago kanbio-tasari lotutako arriskurik, zeren operazio guztiak eurotan egiten baitira.

Sozietateak ez du kotizatutako lehengaiaren prezioari lotutako arriskurik. Gisa berean, ez du kotizazioa duen inbertsorik.

(13) Eskudirua eta Beste Aktibo Likido Baliokide Batzuk

Epigrafe honetako saldoaren osaketa honako hau zen 2020 eta 2019ko abenduaren 31ko balantzeetan:

Riesgo de liquidez

La Sociedad lleva a cabo una gestión prudente del riesgo de liquidez, fundada en el mantenimiento de suficiente efectivo, la disponibilidad de financiación mediante un importe suficiente de líneas de crédito disponibles y capacidad suficiente para liquidar posiciones de mercado. La Sociedad en caso de necesidades de tesorería puede recibir puntualmente financiación con vencimiento a corto plazo de su único accionista.

Riesgo de mercado

Este riesgo incluye el riesgo de tipo de interés, de tipo de cambio y otros riesgos de precio.

Tanto la tesorería como la deuda financiera de la Sociedad, están expuestas al riesgo de tipo de interés, el cual podría tener un efecto adverso en los resultados financieros y en los flujos de caja.

No existe riesgo de tipo de cambio porque la práctica totalidad de las operaciones se realizan en euros.

La Sociedad no se encuentra expuesta al riesgo del precio de la materia prima cotizada. Asimismo, tampoco posee inversiones con cotización.

(13) Efectivo y Otros Activos Líquidos Equivalentes

La composición del saldo de este epígrafe de los balances al 31 de diciembre de 2020 y 2019 adjuntos, es la siguiente:



	Euroak / Euros	
	2020	2019
Kutxa / Caja	200	254
Bankuak eta kreditu-erakundeak / Bancos e instituciones de crédito-		
Laboral Kutxa k/k / c/c	1.893.142	776.583
Kutxa Bank k/k / c/ c	406.178	526.436
	<u>2.299.520</u>	<u>1.303.273</u>

Erabilera libreko kontu korrante hauek Euskadiko instituzio publikoen eta Autonomia Erkidegoan diharduten finantza-erakundearen artean sinatutako hitzarmenaren bidez araututako interes-tasetan daude kontratatuta. 2020ko eta 2019ko ekitaldietan, interes-tasa % 0 izan da, eta ez da sarrera finantzariarik sortu kontzeptu horregatik.

Estas cuentas corrientes, de libre disposición, están contratadas a tipos de interés establecidos en función del acuerdo suscrito entre las instituciones públicas de Euskadi y las instituciones financieras operantes de la Comunidad Autónoma, y durante el ejercicio 2020 y 2019 ha ascendido al 0%, no habiéndose devengado ingresos financieros por este concepto.

(14) Funts Propioak

“Funts Propioak” kapituluaren epigrafeetan 2020ko abenduaren 31n eta 2019ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldietan izandako mugimendua honako hau da:

(14) Fondos Propios

El movimiento habido en los epígrafes del capítulo "Fondos Propios" durante los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2020 y 31 de diciembre de 2019 ha sido el siguiente:

20.12.31 / 31.12.20

	Euroak / Euros					
	Kapital harpide tua / Capital Suscrito	Legezko erreserba / Reserva Legal	Beste erreserba batzuk / Otras Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak / Resultados negativos de ejercicios anteriores	Ekitaldiaren emaitzak / Resultados del Ejercicio	Guztira/ Total
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre 2019	4.157.056	50.721	16	(4.140.575)	230.263	297.481
2019ko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2019	-	23.026	-	207.237	(230.263)	-
2020ko ekitaldiko galerak / Pérdidas del ejercicio 2020	-	-	-	-	(2.160)	(2.160)
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre 2020	4.157.056	73.747	16	(3.933.338)	(2.160)	295.321



19.12.31 / 31.12.19

	Euroak / Euros					
	Kapital harpidetua / Capital Suscrito	Legezko erreserba / Reserva Legal	Beste erreserba batzuk / Otras Reservas	Aurreko ekitaldiko emaitza negatibak / Resultados negativos de ejercicios anteriores	Ekitaldiaren emaitzak / Resultados del Ejercicio	Guztira/ Total
2018ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre 2018	4.157.056	21243	16	(4.301.525)	190.428	67.218
2018ko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2018	-	29.478	-	160.950	(190.428)	-
2019ko ekitaldiko irabaziak / Beneficios del ejercicio 2019	-	-	-	-	230.263	230.263
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre 2019	4.157.056	50.721	16	(4.140.575)	230.263	297.481

Kapital eskrituratua -

2020 eta 2019ko abenduaren 31n, sozietate-kapitala 15.977 akzio izendunetan zegoen errepresentatuta, bakoitza 260,19 euroko balio nominalekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak osorik harpidetuta eta ordainduta (1 eta 14.m Oharrak).

Capital escriturado-

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019, el capital social estaba representado por 15.977 acciones nominativas de 260,19 euros de valor nominal cada una, totalmente suscritas y desembolsadas por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Notas 1 y 4.m).

Legezko erreserba -

Kapitaleko Sozietateen Legearen testu bateginaren 274. artikulua arabera, sozietateek ekitaldiko mozkinaren % 10aren adinako zenbateko bat zuzenduko dute legezko erreserbara, erreserba hori sozietate-kapitalaren gutxienez % 20ra iritsi arte.

Reserva legal-

De acuerdo con el artículo 274 del texto refundido de la Ley de Sociedades de Capital, las sociedades destinarán a la reserva legal una cifra igual al 10% del beneficio del ejercicio hasta que dicha reserva alcance, al menos, el 20% del capital social.

Legezko erreserba kapitala handitzeko erabili ahal izango da, jadanik handitutako kapitalaren % 10 gainditzen duen bere saldoaren zatian. Lehen aipatutako xedea salbuetsita, eta sozietate-kapitalaren % 20 gainditzen ez den bitartean, erreserba hori galerak konpentsatzera soilik bideratu ahal izango da, baldin eta xede horretarako nahikoa den bestelako erreserbarik ez badago.

La reserva legal podrá utilizarse para aumentar el capital en la parte de su saldo que exceda del 10% del capital ya aumentado. Salvo para la finalidad mencionada anteriormente y mientras no supere el 20% del capital social, esta reserva sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas y siempre que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin.



(15) Epe Luze eta Laburrerako Beste Pasibo
Finantzario Batzuk

(15) Otros Pasivos Financieros a Largo y
Corto Plazo

2020ko eta 2019ko balantzeen epigrafe honetan,
kontzeptu hauek jasotzen dira:

Este epígrafe de los balances al 31 de diciembre de
2020 y de 2019 recogen los siguientes conceptos:

	Euroak / Euros			
	2020		2019	
	Ez- korrontea / No Corriente	Korrontea / Corriente	Ez- korrontea / No Corriente	Korrontea / Corriente
Aurrerakin itzulgarriak / Anticipos reembolsables -				
Hezkuntza eta Zientzia Ministerioaren mailegua - Arabako Teknologia Parkea (2007ko deialdia) / -Préstamo Ministerio de Educación y Ciencia - Parque Tecnológico de Álava (Convocatoria 2007)	(26)	539	513	539
Hezkuntza eta Zientzia Ministerioaren mailegua - Bizkaiko Teknologia Parkea (2006ko deialdia) / Préstamo Ministerio de Educación y Ciencia - Parque Tecnológico de Bizkaia (Convocatoria 2006)	52.652	164.130	189.630	164.130
Hezkuntza eta Zientzia Ministerioaren mailegua - Bizkaiko Teknologia Parkea (2007ko deialdia) / Préstamo Ministerio de Educación y Ciencia - Parque Tecnológico de Bizkaia (Convocatoria 2007)	116.959	123.549	240.509	123.549
Ibilgetuko hornitzaileak (6. Oharra) / Proveedores de inmovilizado (Nota 6)	152.700	742.133	186.633	290.947
Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburrerako zorrak /				
Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	-	1.017.076	-	449.531
	<u>322.285</u>	<u>2.047.427</u>	<u>617.285</u>	<u>1.028.696</u>

Hezkuntza eta Zientzia Ministerioaren Mailegua - Bizkaiko Teknologia Parkea (2006ko Deialdia)-

Préstamo Ministerio de Educación y Ciencia- Parque Tecnológico de Bizkaia (Convocatoria 2006)-

2007ko ekitaldi berean, Sozietateak mailegu bat jaso zuen Hezkuntza eta Zientzia Ministeriotik, zero ko interes-tasan, 1.826.065 eurokoa, Zientzia eta Teknologia Parkeetan egindako I+G proiektuetarako laguntzen baitan, proiektu honetarako: "Ikerketa eta garapen teknologikoko jardueretara zuzendutako azpiegiturak sortzea eta

En el mismo ejercicio 2007, la Sociedad recibió del Ministerio de Educación y Ciencia un préstamo a tipo de interés cero por un importe de 1.826.065 euros dentro de las ayudas para proyectos de I+D realizados en Parques Científicos y Tecnológicos para el proyecto "Creación y adecuación de infraestructuras



egokitzea". Bizkaiko Teknologia Parkearen bitartez tramitatutako laguntza horren itzulketa hamahiru urteko kuoten bitartez egitea zegoen aurreikusia.

2020ko abenduaren 31n, ordaintzeko geratzen zen zenbatekoa 216.782 euro ziren (353.760 euro 2019ko abenduaren 31n), urteko kuota 164.130 eurokoa zelarik.

Hezkuntza eta Zientzia Ministerioaren Mailegua – Bizkaiko Teknologia Parkea (2007ko Deialdia)-

2008an, Sozietateak beste mailegu bat jaso zuen Hezkuntza eta Zientzia Ministeriotik, zeroko interes-tasan eta 1.482.591 euroko zenbatekoagatik, 2007ko deialdian aipatutako proiekturako. Laguntza horren itzulketa hamabi urteko kuota ordaintzearen bidez egingo zen. 2020ko abenduaren 31n, ordaintzeko geratzen ziren kuoten zenbatekoa 240.508 euro ziren (364.058 euro 2019ko abenduaren 31n).

Merkatuko interes-tasen azpiko interes-tasak aplikatzearen bidez laguntza inplizituak ekartzen dituzten pasibo finantzarioak euren arrazoizko balioagatik erregistratzen ditu Sozietateak hasierako unean. Balio horren eta jasotako zenbatekoaren arteko diferentzia diru-laguntza ofizial gisa erregistratzen da, emandako diru-laguntzaren izaera kontsideratuta, eta honi atxikitako balantzearen ondare garbiaren epigrafe honetan dago erregistratuta: "Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak". 2020ko abenduaren 31n, itzuli beharreko aurrerakinen arrazoizko balioa 457.803 euro ziren (718.870 euro 2019ko ekitaldian), eta "Jasotako diru-laguntza, dohaintza eta legatuak" epigrafean 187.232 euroko zenbatekoa erregistratu zen, diru-laguntza gisa (235.702 euro 2019ko ekitaldian). Mailegu horiengatik 2020ko ekitaldian sortutako gastu finantzarioak 27.152 euro izan ziren (37.856 euro 2019ko ekitaldian) (17. Oharra).

destinadas a actividades de investigación y desarrollo tecnológico". El reembolso de dicha ayuda, que fue tramitada a través del Parque Tecnológico de Bizkaia, estaba previsto que se realizara mediante el pago de trece cuotas anuales.

Al 31 de diciembre de 2020 el importe pendiente de pago asciende a 216.782 euros (353.760 euros al 31 de diciembre de 2019), siendo la cuota anual de 164.130 euros.

Préstamo Ministerio de Educación y Ciencia- Parque Tecnológico de Bizkaia (Convocatoria 2007)-

En el ejercicio 2008, la Sociedad recibió del Ministerio de Educación y Ciencia un nuevo préstamo a tipo de interés cero por un importe de 1.482.591 euros para el proyecto anteriormente mencionado en la convocatoria del ejercicio 2007. El reembolso de dicha ayuda se realizará mediante el pago de doce cuotas anuales, todas ellas por importe de 123.549 euros. A 31 de diciembre de 2020, las cuotas pendientes de pago ascienden a 240.508 euros (364.058 euros al 31 de diciembre de 2019).

La Sociedad registra los pasivos financieros, que incorporan ayudas implícitas en forma de la aplicación de tipos de interés por debajo de mercado en el momento inicial por su valor razonable. La diferencia entre dicho valor y el importe recibido, se registra como una subvención oficial atendiendo a la naturaleza de la subvención concedida y se encuentra registrada en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" del patrimonio neto del balance adjunto. Al 31 de diciembre de 2020, el valor razonable de los anticipos reembolsables asciende a 457.803 euros (718.870 euros en el ejercicio 2019), registrándose como subvención en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" un importe de 187.232 euros (235.702 euros en el ejercicio 2019). Los gastos financieros devengados en el ejercicio 2020 por dichos préstamos ascendieron a 27.152 euros (37.856 euros en el ejercicio 2019) (Nota 17).



(16) Jasotako diru-laguntza, dohaintza eta legatuak

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, atxikitako balantzeen epigrafe honetako saldoak jasotzen du, 4.a Oharrean adierazitako irizpidearekin bat etorritik eta zerga-efektua kenduta, Sozietateari emandako erabilera-eskubideari egozten zaion balioa, eta baita ibilgetuaren erosketak finantzatzeko jasotako kapitaleko diru-laguntzak ere. Epigrafe honen osaketa jarraian erakusten da:

(16) Subvenciones, Donaciones y Legados Recibidos

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019, el saldo de este epígrafe de los balances adjuntos recoge, de acuerdo con el criterio señalado en la Nota 4.a, y neto del efecto impositivo, el valor atribuible al derecho de uso concedido a la Sociedad, así como las subvenciones de capital recibidas para financiar las adquisiciones de inmovilizado. La composición de este epígrafe se muestra a continuación

20.12.31 / 31.12.20

Kontzeptua / Concepto	Euroak / Euros						
	Emandako zenbatekoa / Importe Concedido	19.12.31ko saldo a/ Saldo al 31.12.19	Gehikuntzak / Adiciones	Gehikuntzen zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las adiciones	Ekitaldian emaitzetara transferitutakoa / Transferencias a resultados en el ejercicio	Transferentzien zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las transferencias	20.12.31ko saldo a/ Saldo al 31.12.20
Kapitaleko diru-laguntzak / Subvenciones de capital	16.807.567	3.442.238	1.262.517	(303.004)	(863.068)	207.136	3.745.819
Jabari publikoko ondasunen gaineko erabilera-eskubidearen balioa / Valor del derecho de uso sobre bienes de dominio público	1.298.419	-	-	-	-	-	-
	18.105.986	3.442.238	1.262.517	(303.004)	(863.068)	207.136	3.745.819



19.12.31 / 31.12.19

Kontzeptua / Concepto	Euroak / Euros						
	Emandako zenbatekoa / Importe Concedido	18.12.31ko saldo a/ Saldo al 31.12.18	Gehikuntzak / Adiciones	Gehikuntzen zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las adiciones	Ekitaldian emaitzetara transferitutakoa / Transferencias a resultados en el ejercicio	Transferentzien zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las transferencias	19.12.31ko saldo a/ Saldo al 31.12.19
Kapitaleko diru-laguntzak / Subvenciones de capital	17.467.632	3.483.702	868.062	(208.335)	(922.619)	221.428	3.442.238
Jabari publikoko ondasunen gaineko erabilera-eskubidearen balioa / Valor del derecho de uso sobre bienes de dominio público	1.298.419	-	-	-	-	-	-
	18.766.051	3.483.702	868.062	(208.335)	(922.619)	221.428	3.442.238

Jarraian, jasotako kapitaleko diru-laguntzak banakatzen dira, laguntza eman duen erakundearen eta urtearen arabera / A continuación se desglosa por organismo concedente y por año de concesión, las subvenciones de capital recibidas:

2007ko ekitaldian eta aurrekoetan jasotako diru-laguntzak / Subvenciones percibidas en el ejercicio 2007 y anteriores-

Nekazaritza eta Elikadurako Teknologien Ikerketarako Institutu
(Zientzia eta Teknologia Ministerioa) / (Ministerio de Ciencia y
Tecnología)

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saila (Eusko Jaurlaritza) /
Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación (Gobierno Vasco)

Aurrerakin itzulgarriak (15. Oharra) / Anticipos reembolsables (Nota 15)

Euroak / Euros						
Emandako zenbatekoa / Importe Concedido	2019.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2019	Gehikuntzak / Adiciones	Gehikuntzen zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las adiciones	Ekitaldian emaitzetara transferitutakoa / Transferencias a resultados en el ejercicio	Transferentzien zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las transferencias	2020.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2020
2.952.240	141.275	-	-	(49.560)	11.894	183.609
7.184	(13)	-	-	-	-	(13)
13.787.691	2.927.208	1.235.806	(296.593)	(730.271)	175.265	3.311.415
60.452	138.066	26.711	(6.411)	(19.461)	4.671	143.576
	235.702	-	-	(63.776)	15.306	187.232
16.807.567	3.442.238	1.262.517	(303.004)	(863.068)	207.136	3.745.819



19.12.31 / 31.12.19

Emandako zenbatekoa / Importe Concedido	2018.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2018	Gehikuntzak / Adiciones	Euroak / Euros		Ekitaldian emaitzetara transferitutakoa / Transferencias a resultados en el ejercicio	Transferentzien zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las transferencias	2019.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2019
			Gehikuntzen zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las adiciones				
2007ko ekitaldian eta aurrekoetan jasotako diru-laguntzak / Subvenciones percibidas en el ejercicio 2007 y anteriores-	2.952.240	178.941	-	-	(49.560)	11.894	41.275
2008ko ekitaldian jasotako diru-laguntzak / Subvenciones percibidas en el ejercicio 2008-							
Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saila / Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación (Eusko Jaurlaritzak) / (Gobierno Vasco)	2.118.280	69.470	-	-	(9.1408)	2.1938	
Nekazaritza eta Elikadurako Teknologien Ikerketarako Institutu (Zientzia eta Teknologia Ministerioa) / (Ministerio de Ciencia y Tecnología)	7.184	(13)	-	-	-	-	(13)
Ekitaldian jasotak diru-laguntzak / Subvenciones percibidas en el ejercicio -							
Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saila (Eusko Jaurlaritzak) / Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación (Gobierno Vasco)	12.356.187	2.801.475	864.472	(207.473)	(699.034)	167.768	2.927.208
Beste diru-laguntza batzuk / Otras subvenciones	33.741	149.657	3.590	(862)	(18.841)	4.522	138.066
Aurrerakin itzulgarriak (15. Oharra) / Anticipos reembolsables (Nota 15)		284.172	-	-	(63.776)	15.306	235.702
	17.467.632	3.483.702	868.062	(208.335)	(922.619)	221.428	3.442.238





“Jabari publikoko ondasunen gaineko erabilera-
eskubidearen balioa” kontzeptuak jasotzen du
Sozietateari 5. Oharrean aipatutako higiezin
gainean emandako erabilera-eskubideari egotzi
dakiokeen balioa. Balio hori emaitzei egotzeari
dagokionez, erabilera-eskubide hori amortizatzen
den proportzio berean egiten da egozpena (5.
Oharra).

El concepto de “Valor del derecho de uso sobre
bienes de dominio público” recoge el valor
atribuible al derecho de uso concedido a la
Sociedad sobre los inmuebles mencionados en la
nota 5, cuya imputación a resultados se realiza en
la misma proporción en que se amortiza dicho
derecho de uso (Nota 5).

(17) Pasibo Finantzarioak, Kategorien
arabera

Pasibo finantzarioen kategoriak -

2020 eta 2019ko pasibo finantzarioen kategoria
eta moten arabera sailkapena eta horiek
liburuetan eurotan izandako balioa jarraian
agertzen dira zehaztuta:

(17) Pasivos Financieros por Categorías

Categorías de pasivos financieros-

La clasificación de los pasivos financieros por
categorías y clases de los ejercicios 2020 y 2019,
así como el valor en libros en euros de los mismos,
se detalla a continuación:

20.12.31 / 31.12.20

Kategoriak / Categorías	Euroak / Euros			
	Ez-ko rrontea / No Corriente	Ko rrontea / Corriente		Guztira / Total
	Beste pasibo finantzario batzuk / Otros pasivos financieros	Beste pasibo finantzario batzuk / Otros pasivos financieros	Hartzeko dun ko mertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	
Zordunketak eta ordaindu beharreko partidak / Débitos y partidas a pagar	322.285	2.047.427	1.510.044	3.879.756

19.12.31 / 31.12.19

Kategoriak / Categorías	Euroak / Euros			
	Ez-ko rrontea / No Corriente	Ko rrontea / Corriente		Guztira / Total
	Beste pasibo finantzario batzuk / Otros pasivos financieros	Beste pasibo finantzario batzuk / Otros pasivos financieros	Hartzeko dun ko mertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	
Zordunketak eta ordaindu beharreko partidak / Débitos y partidas a pagar	617.285	1.028.696	1.566.338	3.212.319

Sozietatearen Administrazioaileek kontsideratzen
dute “Ordaindu beharreko zordunketa eta
partidek” liburuetan duten zenbatekoa euren
arrazoizko balioetik hurbil dagoela.

Los Administradores de la Sociedad consideran
que el importe en libros de los “Débitos y partidas
a pagar” se aproxima a su valor razonable.



Galera eta irabazi garbiak, pasibo finantzarioen kategorien arabera-

Pasibo finantzarioen kategorieatik datozen galera eta irabazi garbiak honako hauek dira:

Pérdidas y ganancias netas por categorías de pasivos financieros-

Las pérdidas y ganancias netas procedentes de las distintas categorías de pasivos financieros son las siguientes:

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Zordunketak eta ordaindu beharreko partidak / Débitos y partidas a pagar	Zordunketak eta ordaindu beharreko partidak / Débitos y partidas a pagar	Zordunketak eta ordaindu beharreko partidak / Débitos y partidas a pagar
Gastu finantzarioak, kostu amortizatuaren metodoa aplikatuz / Gastos financieros aplicando el método de coste amortizado-		
Aurrerakin itzulgarriengatik (15. Oharra) / Por anticipos reintegrables (Nota 15)	27.152	37.856
Beste zor batzuegatik / Por otras deudas	-	-
	27.152	37.856

Zenbait hartzekodun -

Honi atxikitako 2020 eta 2019ko abenduaren 31ko balantzeetan epigrafe honek zuen osaketa jarraian agertzen dena da:

Acreedores varios -

La composición de este epígrafe de los balances al 31 de diciembre de 2020 y 2019 adjuntos, es la siguiente:



2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020:

Euroak / Euros

Zenbait hartzekodun / Acreedores varios-

Hazi Fundazioa	66.742
Vertex Tecnics, S.L.	60.440
ICRA Instituto Catalán de Investigación del Agu:	60.379
Pagolab Biotech	60.137
Serbilau S.Coop	47.736
Universidad de Cantabria	40.414
Masso Analitica, S.A.	37.393
Tecman-Servicios de Valor Añadido S.L.	35.385
Metrohm Hispania, S.L.	27.803
Control Tecnica Instrumentacion	27.241
Anton Paar Spain S.L.U	27.152
Euskoiker Fundazioa	24.200
Egoín, S.A.	23.670
Air Liquide España, S.A.	21.095
Txoko Eder S.L.	21.088
Izasa Scientific, S.L.U.	19.681
Estudios Durero	17.762
Oxford Nanopore Technologies	17.520
Giroa S.A.U	17.229
Electricidad Derio S.L.U.	17.133
Estudios Mercator Ediciones Cartograficas S.L	16.996
Factor Ideas Integral Services SI	16.970
Merck Life Science S.L.U	16.727
Estudio Arquitectura Basa S.L	15.843
Albafileria Duran, S.L.	15.488
Pinturas Jesus San Vicente, S.L	14.979
Telur Geotermia Y Agua, S.A.	14.766
Ricoh España	13.053
Uaga	12.142
Ejje-Eusko Jauraritzaren Informatika Elkarte	11.726
Agrojardin Astikene, S.L.	10.913
Universidad del Pais Vasco	10.829
Citypography S.L.	10.454
Werfen España S.A.U.	10.225
Mødu S. Coop. Pequeña	10.212

Beste hornitzaile eta hartzekodun batzuk

(10.000 eurotik beherakoak)/

Otros proveedores y acreedores (inferiores a 10.000 euros)	497.164
---	---------

517.601



2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019:

Euroak / Euros

Zenbait hartzekodun / Acreedores varios-

EFI European Forest Institute	250.000
Universidad del País Vasco	48.400
Icra Instituto Catalán de Investigación del Agua	41.140
Hazi Fundazioa	22.794
Telur Geotermia Y Agua, S.A.	20.885
Itzarri EPSV	18.815
Fisher Scientific S.L.	17.520
Elsevier, B.V.	16.219
Giroa S.A.U.	15.370
Fdet Abogados Asociados S.L.P.	14.550
Ejie-Eusko Jauraritzaren Informatika Elkarte	14.358
Erbel-Erle Beltza Hazleen Elkarte	13.000
Life Technologies, S.A.	12.630
Avoris Retail Division S.L. - BCD Travel	11.912

**Beste hornitzaile eta hartzekodun batzuk
(10.000 eurotik beherakoak)/**

Otros proveedores y acreedores (inferiores a 10.000 euros)	204.153
	<u>721.746</u>

Bezeroen aurrerakinak-

Aurrerakin gisa erregistratutako zenbatekoak gauzatzeko dauden proiektuen kontura jasotako zenbatekoei dagozkie, eta, halaber, gauzatze bidean dauden lanengatik jasotako zenbatekoaren eta kontratuan ezarritako prezioetan horietatik gauzatutakoaren balioaren arteko diferentzia positiboari. "Bezeroen Aurrerakinak" epigrafearen 2020 eta 2019ko ekitaldietako osaketa honako hau da:

Anticipos de clientes -

Los importes registrados como anticipos corresponden a cantidades percibidas a cuenta de proyectos pendientes de ejecutar, así como a la diferencia positiva entre el importe percibido por los trabajos en curso y el valor de lo ejecutado por los mismos a los precios establecidos en contrato. La composición del epígrafe "Anticipos de Clientes" de los ejercicios 2020 y 2019 es la siguiente:



	Euroak / Euros	
	2020	2019
Bezeroen aurrerakinak / Anticipos de clientes-		
Nekazaritza eta Elikadurako Teknologiaren Ikerketarako Institutu Nazionala (INIA) /		
Instituto Nacional de Investigación y Tecnología Agraria y Alimentaria (INIA)	70.873	531.637
Europar Batasuna / Unión Europea	399.877	90.409
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	80.952	-
Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioa / Ministerio de Economía y Competitividad	194.905	72.658
Beste batzuk / Otros	3.907	-
	750.514	694.704

(18) Egoera Fiskala

2020 eta 2019ko abenduaren 31n, Administrazio Publikoekin zeuden saldoek kontzeptu hauek biltzen zituzten:

(18) Situación Fiscal

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019, los saldos con las Administraciones Públicas presentan los siguientes conceptos:

	Euroak / Euros			
	2020		2019	
	Zordun/ Deudor	(Hartzekodun)/ (Acreedor)	Zordun/ Deudor	(Hartzekodun)/ (Acreedor)
Korrontea / Corriente-				
Pasiboak zerga korronteagatik /Pasivos por impuesto corriente-				
Ogasun Publikoa, Mozkinen gaineko zergagatik hartzekodun/				
Hacienda Pública acreedora, por Impuesto sobre beneficios	-	-	-	(754)
Aktiboak zerga korronteagatik /Activos por impuesto corriente-				
Ogasun Publikoa, Mozkinen gaineko zergagatik zordun/				
Hacienda Pública deudora, por Impuesto sobre beneficios	5.957	-	-	-
Beste kreditu (zor) batzuk Administrazio Publikoekin /				
Otros créditos (deudas) con las Administraciones Públicas-				
Ogasun Publikoa, BEZagatik /Hacienda Pública, por IVA	597.229	-	519.470	-
Administrazio Publikoak, diru-laguntzengatik zordun /				
Administraciones Públicas deudoras por subvenciones	1.093.984	-	992.962	-
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergagatik egindako atxikipenak /				
Retenciones practicadas por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	-	(383.156)	-	(366.794)
Gizarte Segurantzaren Erakundeak / Organismos de la Seguridad Social				
	-	(277.373)	-	(285.993)
	1.691.213	(660.529)	1.512.432	(652.787)
	1.691.213	(660.529)	1.512.432	(653.541)



“Administrazio Publikoak, diru-laguntzengatik zordun” deritzan atalak Europar Batasunaren eta Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioaren proiektu batzuk egiteko eskuratutako diru-laguntzetatik kobratzeko falta den zenbatekoa jasotzen du, funtsean.

2020 eta 2019ko ekitaldietako sarrera eta gastuen zenbateko garbia ondoren adierazten den moduan uztartzen da ekitaldi horietako Sozietateen gaineko Zergaren oinarriarekin:

El apartado “Administraciones Públicas deudoras por subvenciones” recoge el importe pendiente de cobro por subvenciones concedidas para la realización, básicamente, de varios proyectos de la Unión Europea y del Ministerio de Economía y Competitividad.

La conciliación entre el importe neto de los ingresos y gastos del ejercicio 2020 y 2019 con la base imponible del Impuesto sobre Sociedades de dicho ejercicio se muestra a continuación:

2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020:

	Euroak / Euros		
	Galera eta irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias	Ondare garbiari egotzitako sarrerak eta gastuak / Ingresos y gastos imputados al patrimonio neto	Guztira / Total
Ekitaldiko sarrera eta gastuen saldoa / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio	(2.160)	303.581	301.421
Sozietateen gaineko zerga / Impuesto sobre sociedades	84	95.868	95.952
Aumentos por diferencias permanentes			
Ekitaldian jatorria duten diferentzia iraunkorrenatik gertatutako gutxitzeak / Disminuciones por diferencias permanentes con origen en el ejercicio-			
Kenkaririk gabeko gastuak /Gastos no deducibles	5.669	-	5.669
Zerga-oinarri negatiboen konpentzazioa/Compensación de bases imponibles negativas	(1.797)	-	(1.797)
Ekitaldian jatorria duten diferentzia iragankorrenatik gertatutako gutxitzeak / Disminuciones por diferencias temporarias con origen			
Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados	-	(399.449)	(399.449)
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) /Base imponible (Resultado fiscal)	1.796	-	1.796



2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019:

	Euroak / Euros		
	Galera eta irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias	Ondare garbiari egotzitako sarrerak eta gastuak / Ingresos y gastos imputados al patrimonio neto	Guztira / Total
Ekitaldiko sarrera eta gastuen saldoa / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio	230.263	(41.464)	188.799
Sozietateen gaineko zerga / Impuesto sobre sociedades	5.654	(13.093)	(7.439)
Aumentos por diferencias permanentes			
Ekitaldian jatorria duten diferentzia iraunkorrenatik gertatutako gutxitzeak / Disminuciones por diferencias permanentes con origen en el ejercicio-			
Kenkaririk gabeko gastuak /Gastos no deducibles	5.732	-	5.732
Zerga-oinarri negatiboen konpentzazioa/Compensación de bases imponibles negativas	(120.825)	-	(120.825)
Ekitaldian jatorria duten diferentzia iragankorrenatik gertatutako gutxitzeak / Disminuciones por diferencias temporarias con origen			
Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados	-	54.557	54.557
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) /Base imponible (Resultado fiscal)	120.824	-	120.824

Sozietateen gaineko Zergagatik gertatutako gastuaren eta 2020 eta 2019ko ekitaldietan guztira aitortutako sarrera eta gastuen arteko uztarketa jarraian erakusten da:

La conciliación entre el gasto por Impuesto sobre Sociedades y el total de ingresos y gastos reconocidos en el ejercicio 2020 y 2019, se muestra a continuación:

2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020:

	Euroak / Euros		
	Galera eta irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y Ganancias	Ondare garbia / Patrimonio	Guztira / Total
Guztira aitortutako sarrerak eta gastuak / Total ingresos y gastos reconocidos			
(zergen aurretik)/(antes de impuestos)	(2.076)	(399.449)	(401.525)
% 24ko kuota / Cuota al 24%	(498)	95.868	95.370
Diferentzia iraunkorren eragina / Efecto diferencias permanentes	1.361	-	1.361
Zerga- oinarri negatiboen konpentsazioa/ Compensación de bases imponibles negativas	(431)	-	(431)
Kenkariak eta obariak / Deducciones y bonificaciones	(347)	-	(347)
Mozkinen gaineko zerga / Impuesto sobre beneficios	84	95.868	95.952



2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019:

	Euroak / Euros		
	Galera eta irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y Ganancias	Ondare garbia / Patrimonio	Guztira / Total
Guztira aitortutako sarrerak eta gastuak / Total ingresos y gastos reconocidos			
(zergen aurretik)/(antes de impuestos)	235.917	54.557	290.474
% 24ko kuota / Cuota al 24%	56.620	(13.093)	43.527
Diferentzia iraunkorren eragina / Efecto diferencias permanentes	1.375	-	1.375
Zerga-oinarri negatiboen konpentsazioa / Compensación de bases imponibles negativas	(28.998)	-	(28.998)
Kenkariak eta obariak / Deducciones y bonificaciones	(23.343)	-	(23.343)
Mozkinen gaineko zerga / Impuesto sobre beneficios	5.654	(13.093)	(7.439)

“Ogasun Publikoa, Sozietateen gaineko Zergagatik Hartzekodun” deritzan kontuaren saldoaren inguruan egindako kalkuluen xehetasunak honako hauek ziaren 2020 eta 2019ko abenduaren 31n:

El detalle de los cálculos efectuados en relación con el saldo de la cuenta “Hacienda Pública Acreedora, por Impuesto sobre Sociedades” al 31 de diciembre de 2020 y 2019, es el siguiente:

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) / /Base imponible (resultado fiscal)	1.796	120.824
% 24ko kuota / Cuota al 24%	431	28.998
Kenkariak / Deducciones	(347)	(23.343)
Kuota likidua / Cuota líquida	84	5.654
Atxikipenak eta konturako ordainketak / Retenciones y pagos a cuenta	(6.041)	(4.901)
Sozietateen gaineko zerga, ordaindu (+) / kobratu (-) beharrekoa Impuesto sobre sociedades a pagar (+) / a cobrar (-)	(5.957)	754

Etorkizunean nekez berreskuratuko direla kontsideratzeagatik honi atxikitako balantzean erregistratu ez diren aktiboen xehetasuna jarraian agertzen dena da –konpentsatzeko dauden zerga-oinarri negatiboei dagozkien, eta horien gainean 15 urteko legezkotako konpentsazio-epea dago, gehienez:

El detalle de los activos por impuesto diferido no registrados en el balance adjunto, al considerar que no es probable su recuperación futura, correspondientes a bases imponibles negativas pendientes de compensar y sobre los que existe un plazo legal máximo de compensación de 15 años, se presenta a continuación:



Urtea / Año	Euroak / Euros	
	2020	2019
1994	-	30.030
1995	1.173.272	1.264.067
1998	2.408.622	2.408.622
1999	2.941.293	2.941.293
2000	3.125.708	3.125.708
2001	4.028.977	4.028.977
2002	4.424.518	4.424.518
2003	6.530.210	6.530.210
2004	456.828	456.827
2005	778.439	778.439
2006	574.865	574.865
2007	620.691	620.691
2008	670.644	670.644
2009	1.041.139	1.041.139
2010	823.214	823.214
2011	663.397	663.397
2012	292.858	292.858
2013	231.252	231.252
2014	25.231	25.231
2015	8.329	8.329
2016	9.094	9.094
	<u>30.828.581</u>	<u>30.949.405</u>

Gainera, 2020ko abenduaren 31n, Sozietateak bazituen zerga geroratuagatik sortutako beste aktibo batzuk, aplikatzeko zeuden kenkariengatik, 1.825.780 euroko zenbatekodunak (1.825.780 euro 2019ko abendudaren 31n); aktibo horiek ez dira erregistratu, zeren eta ez baitago probabilitate handirik etorkizunean berreskuratzeko.

Indarrean dagoen legediak ezarritakoaren arabera, zergak ezin dira behin betiko kitatutzat jo agintaritza fiskalak aurkeztutako aitorpenak ikuskatu dituen arte, edo lau urteko preskripzio-epea igaro den arte. Ikuskapenik egonez gero, Sozietatearen Administrazioaileek ez dute espero garrantzi handiko pasibo gehiagorik sortzea.

Adicionalmente, al 31 de diciembre de 2020, la Sociedad dispone de otros activos por impuesto diferido relativos a deducciones pendientes de aplicación por importe de 1.825.780 euros (1.825.780 euros al 31 de diciembre de 2019), los cuales no han sido registrados por no ser probable su recuperación futura.

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales, o haya transcurrido el plazo de prescripción de cuatro años. Los Administradores de la Sociedad no esperan que en caso de inspección, surjan pasivos adicionales de importancia.



(19) Sarrerak eta Gastuak

Jarraian, 2020 eta 2019ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiei dagozkien eta atxikita doazen galera eta irabazien kontuen epigrafe batzuen edukia aurkezten da banakatuta:

Zerbitzuen prestazioa-

Epigrafe honek negozio-zifraren zenbateko garbia jasotzen du. Zifra hori honela banakatzen da sailen arabera:

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Abere osasuna / Sanidad animal	507.409	498.340
Landare ekoizpena eta babesak / Producción y protección vegetal	378.675	539.953
Natur baliabideen kontserbazioa / Conservación de recursos naturales	231.656	385.666
Landare osasuna / Ciencias forestales	60.598	84.158
Abere ekoizpena / Producción animal	83.118	84.055
Zerbitzu orokorrak / Servicios generales	3.912	14.515
	<u>1.265.368</u>	<u>1.606.687</u>

Sozietateak ematen dituen zerbitzuak, funtsean, Euskal Autonomia Erkidegoan gauzatzen dira.

Ekitaldiaren emaitzari gehitutako ustiapeneko diru-laguntzak-

Proiektu konkrituak gauzatzeko jasotako diru-laguntzei dagokien epigrafe honen xehetasunak honako hauek dira:

(19) Ingresos y Gastos

A continuación se desglosa el contenido de algunos epígrafes de las cuentas de pérdidas y ganancias correspondientes a los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2020 y 2019 adjuntas:

Prestación de servicios-

Este epígrafe recoge el importe neto de la cifra de negocios, cuyo desglose por departamentos es el siguiente:

Los servicios que presta la Sociedad se realizan, básicamente, en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Subvenciones de explotación incorporadas al resultado de ejercicio-

El detalle de este epígrafe, correspondiente a las subvenciones percibidas para la realización de proyectos concretos, es el siguiente:



	Euroak / Euros	
	2020	2019
Eusko Jaurlaritz / Gobierno Vasco-		
Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila /		
Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad	8.960.444	9.266.390
Beste Sail batzuk / Otros Departamentos	387.725	452.545
Europar Batasuna / Unión Europea	1.007.462	643.613
INIA	210.132	661.476
Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioa /		
Ministerio de Economía y Competitividad	367.368	39.809
Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Alava	15.744	16.426
Beste batzuk / Otros	79.559	13.745
	<u>11.028.434</u>	<u>11.094.004</u>

Diru-laguntza horiek finantzatzeko dituzte Sozietateak gauzatutako proiektu batzuetan 2020 eta 2019an sortutako kostuak.

Dichas subvenciones financian los costes incurridos durante 2020 y 2019 en diversos proyectos ejecutados por la Sociedad.

Euskal Autonomia Erkidegoko 2020ko Aurrekontu Orokorretan onartu zen Neikerri 8.308.500 euroko ekarpena egitea Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun sailaren aldetik (9.266.390 euro 2019ko ekitaldian), zenbait proiektu finantzatzeko. Gainera, 2020ko ekitaldian, 245.951 euroko aurrekontu-aldaketa onartu da. Diru-laguntza horren osoko zenbatekoa bideratu da Sozietatearen atalek –Landare Ekoizpena, Landare Osasuna, Abere Ekoizpena, Abere Osasuna eta Natur Baliabideen Kontserbazioa- 2020ean gauzatu dituzten proiektuetan sortutako kostuak finantzatzera.

En los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el ejercicio 2020 se aprobó, para la financiación de una serie de proyectos, la aportación a Neiker de 8.308.500 euros (9.266.390 euros en el ejercicio 2019) por parte del Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad. Adicionalmente, durante el ejercicio 2020, se han aprobado una modificación presupuestaria por importe de 245.951 euros. El importe total de dicha subvención ha sido destinado a financiar los costes incurridos durante 2020 en los diversos proyectos ejecutados en los diferentes departamentos de la Sociedad: Producción Vegetal, Sanidad Vegetal, Producción Animal, Sanidad Animal y Conservación de Recursos Naturales.

Plantilla-

2020 eta 2019ko ekitaldietako batez besteko plantilla honako hau izan da, kategorien arabera banatuta:

Plantilla-

La plantilla media del ejercicio 2020 y 2019, distribuida por categorías, es como sigue:



	Langileen batez besteko kopurua / N° de Empleados	
	2020	2019
Zuzendari Nagusia / Director General	1	1
Baliabideen Zuzendaria / Director de Recursos	1	1
Teknologia Zuzendaria / Director Tecnológico	-	1
Teknologia eta Berrikuntzako arduraduna / Responsable Tecnología e Innovación	1	-
Arduradun zientifikoa / Responsable Científico	1	-
Merkatuko arduraduna / Responsable de mercado	1	1
Saileko Buruak / Jefes de Departamento	6	6
Operazio Buruak / Jefes de Operaciones	1	1
Arloko Buruak / Jefes de Área	4	4
Ikertzaileak / Investigadores	38	37
Goi Mailako Kudeaketa Teknikariak / Técnicos Superior de Gestión	6	6
Teknologia / Tecnólogo	10	10
Laborategiko Espezialista Nagusia / Especialista Principal de laboratorio	1	1
Laborategiko espezialistak / Especialistas de laboratorio	8	8
Teknikariak / Técnicos	32	36
Oinarrizko teknikariak / Técnicos básicos	21	21
Mantenuko teknikaria / Técnico de mantenimiento	1	1
Taldeko buruak / Jefes de Grupo	4	4
Administrariak / Administrativos	11	9
Laborategiko analistak / Analistas de Laboratorio	10	10
Ofizial espezialistak / Oficiales Especialistas	3	7
Ikertzaile laguntzaileak / Auxiliares Investigadores	12	9
Laborategiko laguntzaileak / Auxiliares de Laboratorio	1	1
Administrari laguntzaileak / Auxiliares Administrativos	-	1
1. mailako ofizialak / Oficiales de 1ª	5	4
Operarioa / Operario	2	1
GUZTIRA / TOTAL	181	181

Ehuneko hogeita hamarreko edo gehiagoko desgaitasuna duten langileen batez besteko kopurua hauxe izan zen 2020ko eta 2019ko ekitaldietan, kategorien arabera banatuta:

El número medio de personas empleadas en el curso de los ejercicios 2020 y 2019, distribuido por categorías, con discapacidad mayor o igual al treinta y tres por ciento, es el siguiente:

	Langileen batez besteko kopurua/N° Medio de Empleados	
	2020	2019
Laborategiko analistak / Analistas de Laboratorio	1	1
Administraria / Administrativo	1	1
Administrari laguntzaileak / Auxiliares Administrativos	1	1
GUZTIRA / TOTAL	3	3



Horrez gain, jarraian adierazten da sozietateko pertsonalaren sexuaren arabera banaketa, 2020 eta 2019ko abenduaren 31n, kategoria eta mailen arabera banakatuta:

Adicionalmente, a continuación, se indica la distribución por sexos, al 31 de diciembre de 2020 y 2019, del personal de la sociedad, desglosado por categorías y niveles:

Kategoria / Categoría	Pertsona kopurua / N° de personas					
	2020			2019		
	Gizonen kopurua / N° Hombres	Emakume en kopurua / N° Mujeres	Guztira / Total	Gizonen kopurua / N° Hombres	Emakume en kopurua / N° Mujeres	Guztira / Total
Kontseilariak / Consejeros	9	1	10	7	3	10
Zuzendari Nagusia / Director General	-	1	1	-	1	1
Baliabideen Zuzendaria / Director de Recursos	1	-	1	1	-	1
Teknologia eta Berrikuntzako arduraduna / Respon. Tecnología e Innovación	-	1	1	-	-	-
Arduradun zientifikoa / Responsable Científico	1	-	1	-	-	-
Merkatuko arduraduna / Responsable de mercado	1	-	1	1	-	1
Saileko Buruak / Jefes de Departamento	4	2	6	5	1	6
Operazio buruak / Jefes de Operaciones	-	1	1	-	1	1
Arloko Burua / Jefe de Área	1	2	3	2	2	4
Ikertzaileak / Investigadores	17	24	41	15	24	39
Goi Mailako Kudeaketa Teknikaria / Técnico Superior de Gestión	2	4	6	2	4	6
Teknologoa / Tecnólogo	6	4	10	6	4	10
Laboregiko espezialista nagusia / Especialista Principal de laboratorio	-	1	1	-	1	1
Laboregiko espezialistak / Especialistas de laboratorio	1	7	8	1	7	8
Teknikariak / Técnicos	13	21	34	15	20	35
Oinarrizko teknikariak / Técnicos Básicos	8	14	22	8	14	22
Mantenuko burua / Jefe de mantenimiento	1	-	1	1	-	1
Taldeko buruak / Jefes de grupo	4	-	4	4	-	4
Administrariak / Administrativos	3	8	11	2	7	9
Laboregiko analistak / Analistas de Laboratorio	2	8	10	2	8	10
Ofizial espezialistak / Oficiales Especialistas	3	-	3	6	1	7
Ikertzaile laguntzaileak / Aux. Investigadores	10	1	11	9	1	10
Laboregiko laguntzaileak / Aux. de laboratorio	-	1	1	-	1	1
Administrari laguntzaileak / Aux. Administrativos	-	-	-	1	-	1
1. mailako ofizialak / Oficiales de 1ª	3	2	5	2	2	4
	90	103	193	90	103	193

Pertsonalaren alorreko gatuak -

2020 eta 2019ko abenduaren 31n amaitu ziren urteko ekitaldiei dagozkien galera eta irabazien kontuen epigrafe honen saldoaren osaketa honako hau da:

Gastos de personal-

La composición del saldo de este epígrafe de las cuentas de pérdidas y ganancias correspondientes a los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2020 y 2019 adjuntas, es la siguiente:



	Euroak / Euros	
	2020	2019
Soldatak, ordainsariak eta gisa berekoak /		
Sueldos, salarios y asimilados-		
Soldatak eta ordainsariak / Sueldos y salarios	7.379.721	7.100.833
Gizarte-kargak / Cargas sociales-		
Gizarte Segurantzaren enpresaren kontura /		
Seguridad Social a cargo de la empresa	1.855.082	1.819.017
Itzarri Borondatezko Gizarte /		
Aurreikuspeneko Erakundea		
Entidad de Previsión Social		
Voluntaria Itzarri-EPSV	108.127	70.953
Beste gizarte-gastu batzuk / Otros gastos sociales	93.431	109.698
	<u>2.056.640</u>	<u>1.999.668</u>
	<u>9.436.361</u>	<u>9.100.501</u>

Gizarte-kargak -

2020 eta 2019ko ekitaldietako galera eta irabazien kontuetako "Gizarte-kargak" deritzan epigrafeak jasotzen ditu, gehienbat, Sozietateak Gizarte Segurantzaren Erakundeei ordaindu dizkien enpresa-kuotak.

Horrez gain, indarrean dagoen hitzarmen kolektiboarekin bat etorritik, Sozietateak 30.000 euroko gizarte-funts bat osatu du aurreko ekitaldietan, ohiz kanpoko gizarte-arretak finantzatzeko xedez. Funts hori balantzeko pasiboaren "Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak)" epigrafean dago erregistratuta.

Halaber, 2004ko ekainaren 18an Itzarri sozietatea eratu zen, alegia, Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakunde bat, helburutzat duena Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren zerbitzuan diharduten langileek akreditatutako prestazio publikoak osatzea, kontingentzia hauetakoren bat gertatuz gero: erretiroa, ezintasuna, heriotza edo iraupen luzeko langabezia. Hortik aurrera, Sozietateak konpromiso bat hartzen du sozietatean gutxienez 2 urte daramatzaten langileekin, hots, urteko

Cargas Sociales-

El epígrafe "Cargas Sociales" de las cuentas de pérdidas y ganancias de los ejercicios 2020 y 2019 adjuntas recoge, principalmente, las cuotas empresariales a favor de los Organismos de la Seguridad Social satisfechas por la Sociedad.

Adicionalmente, en virtud del convenio colectivo vigente la Sociedad tiene constituido en ejercicios anteriores un fondo social por importe de 30.000 euros, que tiene por objeto la financiación de atenciones sociales de naturaleza excepcional, que figura registrado en el epígrafe "Personal (Remuneraciones pendientes de pago)" del pasivo del balance.

Asimismo, con fecha 18 de junio de 2004 se constituyó la sociedad Itzarri, Entidad de Previsión Social Voluntaria, cuyo objeto consiste en complementar las prestaciones públicas acreditadas por los trabajadores al servicio de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi con ocasión del acaecimiento de las contingencias de jubilación, incapacidad, fallecimiento o desempleo de larga duración. La Sociedad, a partir de entonces, adquiere un compromiso con los trabajadores cuyo período de



ekarpen bat egitea erakunde horri, pentsioetarako hornidura gisa.

5/2018 Legeak, abenduaren 22koak, 2019ko ekitaldirako Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak onartzen dituenak, 19.16. artikuluan xedatutakoaren arabera, Sozietateak langileen ordainsari finko eta aldizkakoen ehuneko bat bideratu behar dio Itzarri Borondatezko Gizarte Aurreikuspen Erakundeari (BGAE). 2019ko urtarrilaren 23an eta 2019ko azaroaren 13an Gobernu Kontseiluak hartutako erabakien babesean, Sozietateak Itzarri Borondatezko Gizarte Aurreikuspen Erakundeari (BGAE) langileen ordainsari finkoen eta aldizkakoen % 0,5eko ekarpena egin dio 2019ko urrira arte eta % 1ekoa 2019ko azaroatik aurrera. Hala, 2019ko ekitaldian 70.953 euroko ekarpena egin zuen eta irabazi eta galeren kontuan "Langileria gastuak – Gizarte kargak" epigrafean erregistratuta dago.

Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko 2020ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorrak onartzen dituen abenduaren 27ko 13/2019 Legearen 19.15 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeek handitu ahal izango dituzte enpleguko pentsio-planetarako edo aseguru kolektiboen kontratuetarako 2019ko abenduaren 31n indarrean dauden ekarpenak, baldin eta beren esparruetan sartutako langileen gehieneko gastuetarako 0,5 erretiro-kontingentzia estaltzen badute. Sozietateak 108.127 euroko ekarpena egin du, guztira, 2020ko ekitaldia

Auditoriaren zerbitzu-sariak -

2020 eta 2019ko ekitaldietako urteko kontuen auditoriari dagozkion ordainsariak 7.865 eta 7.865 euro izan dira, hurrenez hurren. Ikuskatzaileak ez

permanencia mínimo sea de 2 años, de realizar una aportación anual a dicha entidad en concepto de provisión para pensiones.

Según lo establecido en el artículo 19.16 de la Ley 5/2018, de 22 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2019, la Sociedad está obligada a aportar un porcentaje de las retribuciones fijas y periódicas de su personal a la Entidad de Previsión Social Voluntaria Itzarri – EPSV. En virtud de los acuerdos tomados por el Consejo de Gobierno con fecha 23 de enero de 2019 y 13 de noviembre de 2019, la aportación de la Sociedad a la Entidad de Previsión Social Voluntaria Itzarri – EPSV ha sido de un 0,5% de las retribuciones fijas y periódicas de su personal hasta el mes de octubre de 2019 y de un 1% desde el mes de noviembre de 2019. La aportación del ejercicio 2019, que ascendió a 70.953 euros, figura registrada en el epígrafe "Gastos de personal – Cargas sociales" de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta.

Del mismo modo, de acuerdo con lo establecido por el artículo 19.15 de la Ley 13/2019, de 27 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2020, las entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi podrán incrementar las aportaciones, vigentes a 31 de diciembre de 2019, a planes de pensiones de empleo o contratos de seguros colectivos que incluyan la cobertura de la contingencia de jubilación para el personal incluido en sus ámbitos, con el límite máximo del 0,5 % de las dotaciones para gastos de personal correspondientes a dicho ejercicio. El total de aportaciones efectuadas por la Sociedad en el ejercicio 2020 ha ascendido a 108.127 euros.

Honorarios de auditoría-

La remuneración correspondiente a la auditoría de las cuentas anuales de los ejercicios 2020 y 2019 ha ascendido a 7.865 y 7.865 euros,



du inolako gehigarririk eskuratu bestelako zerbitzu profesionalengatik

respectivamente, no habiéndose percibido por parte del auditor cantidad adicional alguna por otros servicios profesionales

2020ko ekitaldian ikuskatzailearekin lotura duten sozietateek egindako fakturazioak, aholkularitza fiskalaren kontzeptuan eta emandako beste zerbitzuengatik, 0 eurokoak izan dira (0 euro 2019ko ekitaldian).

Las facturaciones realizadas en el ejercicio 2020 por sociedades vinculadas al auditor, en concepto de asesoría fiscal y por otros servicios prestados, han ascendido a 0 euros (0 euros en el ejercicio 2019).

(20) Ingurumenari buruzko Informazioa

(20) Información sobre Medio Ambiente

Sozietatea zenbait jarduera gauzatzen ari da bere ingurumen-egoera hobetzeko, gai horri buruzko legediak exijitzen dituen betekizun administratibo jakin batzuk tramitatuz.

La Sociedad está realizando diversas actuaciones para mejorar su situación ambiental, tramitando determinados requisitos administrativos exigibles por la legislación referida a esta materia.

Beste alde batetik, Sozietateak badu, bere ibilgetu materialean, ingurumena babestera eta hobetzera zuzendutako instalazioak; orobat, bere jarduerari lotutako ingurumen-arriskuak minimizatzeko eta bere ingurumen-kudeaketa hobetzeko lanak ere egiten ditu, bere pertsonal propioarekin. Ingurumenaren babesagatik 2020an sortu diren gastuak 19.510 euro izan dira (21.567,30 euro 2019ko ekitaldian), eta honi atxikitako galera eta irabazien kontuaren epigrafe honetan daude erregistratuta: “Ustiapenaren beste gastu batzuk – Kanpoko zerbitzuak”.

Por otra parte, la Sociedad cuenta en su inmovilizado material con instalaciones destinadas a la protección y mejora del medio ambiente, realizando asimismo trabajos con personal propio, para minimizar los riesgos medioambientales asociados a su actividad, así como para mejorar su gestión medioambiental. Los gastos devengados durante el ejercicio 2020 para la protección y mejora del medio ambiente han ascendido a 19.510 euros (21.567,30 euros en el ejercicio 2019), y se encuentran registrados en el epígrafe “Otros gastos de explotación – Servicios exteriores” de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta.

Bere jarduerari aplikatzekoa den ingurumen-araudiaz Sozietateak egiten duen interpretazioaren ondorioz, baliteke objektiboki ezin kuantifika daitezkeen ingurumen-pasibo kontingente batzuk egotea. Hala eta guztiz ere, Sozietatearen Administrazio Kontseiluak ez du espero kontingentzia horietatik galera esanguratsurik ondorioztatzea.

Como consecuencia de la interpretación que la Sociedad efectúa de la normativa medioambiental aplicable a sus actividades, podrían existir determinados pasivos medioambientales de carácter contingente que no son susceptibles de cuantificación objetiva. No obstante lo anterior, el Consejo de Administración de la Sociedad no espera que se originen pérdidas significativas derivadas de dichas contingencias.



(21) Berotegi-efektuko Gasak Isurtzeko Eskubideei buruzko Informazioa

2020 eta 2019ko ekitaldietan, Sozietateak ez du izan berotegi-efektuko gasak isurtzeko eskubiderik.

(21) Información sobre los Derechos de Emisión de Gases de Efecto Invernadero

La Sociedad durante los ejercicios 2020 y 2019 no ha dispuesto de derechos de emisión de gases de efecto invernadero.

(22) Hornitzaileentzako Ordainketa Geroratuei buruzko Informazioa

Merkataritza-operazioetako berankortasunaren aurkako neurriak ezarri zituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aldatu zuen uztailaren 5eko 15/2010 Legean ezarritakoarekin bat etorritik, eta merkataritza-operazioetan hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epearen inguruan urteko kontuen txostenean sartu beharreko informazioari buruz Kontabilitate eta Kontuen Auditoria Erakundeak (ICAC) 2016ko urtarrilaren 29an hartu zuen Erabakiarekin ere bat etorritik, jarraian hornitzaileentzako ordainketen batez besteko epeari buruzko informazio zehatza ematen da, 2020 eta 2019ko ekitaldietarako:

(22) Información sobre los Aplazamientos de Pago Efectuados a Proveedores

De acuerdo con lo establecido en la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, y en la Resolución de 29 de enero de 2016 del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas (ICAC), sobre la información a incorporar en la memoria de las cuentas anuales en relación con el periodo medio de pago a proveedores en operaciones comerciales, se detalla a continuación la información sobre el periodo medio de pago a proveedores durante los ejercicios 2020 y 2019:

	Egunak / Días	
	2020	2019
Hornitzaileentzako ordainketen batez besteko aldia /		
Periodo medio de pago a proveedores	26,46	26,77
Ordaindutako operazioen ratioa /		
Ratio de las operaciones pagadas	27,51	29,28
Ordaintzeko dauden operazioen ratioa /		
Ratio de las operaciones pendientes de pago	21,34	10,96

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Egindako ordainketak, guztira / Total pagos realizados	5.624.981	5.827.012
Egiteko dauden ordainketak, guztira / Total pagos pendientes	1.148.992	926.696



NEIKER, S.A. NEKAZARITZA IKERKETA ETA GARAPENERAKO
EUSKAL ERAKUNDEA

NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y
DESARROLLO AGRARIO, S.A.

KUDEAKETA TXOSTENA 2020ko EKITALDIA

INFORME DE GESTION DEL EJERCICIO 2020



KUDEAKETA TXOSTENA 2020

SARRERA

Beste jarduera askotan bezala, 2020an pandemiak guztiz baldintzatu du jardueraren garapena, batez ere urtearen lehen zatian. Hala eta guztiz ere, itxierako datuak aztertuta, ondoriozta dezakegu urtea oso ona izan dela Neikerrentzat, urte horretarako planifikatutako helburu gehienak lortu baitira. Gainera, Neikerrek irudi berri bat garatu du aurtan, BRTAn sartu delako.

Ekonomia eta finantzen arloari dagokienez, lortutako emaitza orekatua izan da. Aurreikuspen gehienak bete dira, bai diru-sarreraren epigrafean bai gastuen kudeaketa eta jardueraren amaierako emaitzetan ere. Hori guztia lortzeko ezinbestekoa izan da aurreko urtean ezarritako tresnak finkatzea; esaterako, epigrafeetako diru-sarrerak erdietsi dira, pertsonaleko eta kanpo-zerbitzuetako gastuak kontrolatu dira, eta I+G jardueretarako Gizarte Segurantzaren hobariak lortu dira. Ekitaldian zehar, inbertsioek gora egin dute zertxobait, gure gaitasun teknologikoak modernizatuz eta eguneratuz. Nabarmendu behar dugu amaitu egin direla kaiola metabolikoekin lotutako inbertsioak; animalien metano-isuriak neurtzeko kaiola horiek punta-puntako azpiegitura bat dira, eta ia bakarrak Espainiako Estatuan.

Kalitate-sistemari dagokionez, Neikerrek modu arrakastatsuan gauzatu du lehen kudeaketa-auditoretza, UNE166002 arauaren arabera, eta guztiz bete ditu Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako Euskal Sareak (ZTBES) bere garaian egin zizkigun eskaerak. Hori lortzeko orduan oso garrantzitsua izan da Neikerren baitan prozesuetan oinarritutako funtzionamendua sendotzea. Bestalde, BRTAra sartu garela azpimarratu behar da, kudeaketa-organoetan nahiz hedatu diren lantalde teknikoetan.

Alderdi teknikoan, 2020an zehar Plan

INFORME DE GESTIÓN 2020

INTRODUCCIÓN

Como muchas otras actividades, el desarrollo de la actividad en 2020 ha estado condicionado por la irrupción de la pandemia, especialmente durante la primera parte del año. A pesar de ello y analizando los datos de cierre podemos concluir que el año ha sido muy satisfactorio para NEIKER habiéndose conseguido la mayor parte de los objetivos planificados en el año. Además, este año ha sido el año en el que NEIKER ha desarrollado una nueva imagen adaptada a su integración en el BRTA

En el apartado económico y financiero, ha sido un año en el que se ha conseguido un resultado equilibrado. Se han alcanzado la mayoría de las previsiones tanto en el epígrafe de ingresos como en la gestión de gastos y en el resultado final de la actividad. En este logro ha sido fundamental la consolidación de herramientas ya implantadas el año anterior como la captura de ingresos en los diferentes epígrafes, el control de gastos de personal y de servicios exteriores y las bonificaciones de la Seguridad Social para actividades de I+D. Durante el ejercicio ha aumentado ligeramente el nivel de inversión modernizando y actualizando nuestras capacidades tecnológicas. Destacamos la finalización de las inversiones relacionadas con las jaulas metabólicas para medir emisiones animales de metano que es una infraestructura puntera y casi única en el estado español.

En cuanto al sistema de calidad, NEIKER ha pasado con éxito la primera auditoria de gestión de acuerdo a la UNE166002 cumpliendo así con las demandas que en su momento se nos hicieron desde la RVCTI. Un aspecto importante en la consecución de este logro ha sido la consolidación dentro de NEIKER del funcionamiento en base a procesos. Por otro lado, es destacable nuestra incorporación al BRTA, tanto en los órganos de gestión como en los grupos técnicos de trabajo que se han desplegado.

En el aspecto técnico, las hojas de ruta definidas dentro del Plan tecnológico han sido revisadas



teknologikoan zehaztutako ibilbide-orriak berrikusi dira, eta beharrezkotzat jo diren aldaketak txertatu dira. Nabarmendu behar da Bioekonomiaren ibilbide-orria berriz zehaztu dela eta, gainera, H2020 proiektu bat eskatu eta lortu dela, baita Baso-zientzien ibilbide-orria ere. Azken horretan, tinko egin da aurrera banakoen identifikazioan, horiek osatzen baitute basoak hobetzeko programaren oinarria. Era berean, banda marroia kontrolatzeko ekintzekin jarraitu da, sortzen ari diren gaixotasunen aurka borrokatzeko testuinguru zabalago batean, eta animalien ekoizpenaren eremura ere hedatu da. Honako arlo garrantzitsu hauetan ere lan egiten ari gara: One health; nekazaritza eta abeltzaintza bideratutako 4.0 irtenbideak; agroekologia eta ekoizpen ekologikoa sustatzea; animalien ongizatea, protokolo berriak garatuz; klima-aldaketa arintzea eta egokitzea; eta abar. Aurten ERC proiektu bat (SENSOILS) sartu da gure proiektu-zorroan. Proiektu horiek ezagutzaren mugak aztertzea dute helburu eta, lehenengoz, H2020 proiektu baten (SEA2LAND) koordinatzaile gisa parte hartu dugu. Horrek argi eta garbi islatzen du Neikerren proiektuen arteko oreka. Proiektu horietan, oinarritzko ikerketarekin lotura handiagoa duten proiektuak jasotzen dira, baina baita ikerketa aplikatuko beste proiektu batzuk eta berrikuntza-proiektuak ere, eta proiektu horietan Euskadiko nekazaritza-sektoreko enpresak sartzen saiatzen gara. Proiektu horietako asko ZTBES Sareko beste agente batzuekin elkarlanean garatzen dira. 2020an, harremanak estutu dira Eusko Jaurlaritzako Osasuna eta Osasun Publikoarekin, sortzen ari diren gaixotasunak transmititzen dituztenen zaintzaren arloan, giza osasunaren eta animalien osasunaren arteko harremanei dagokienez, eta pandemiari aurre egiteko gaitasunak, azpiegiturak eta ekipamendua bateratzeko orduan. Eremu horrekin lotuta, Neikerrek aktiboki parte hartu du PRAP ekimenean.

Gainera, 2020an, Animalien Osasunari dagokion arloak ZENDAL saria jaso du. Horrez gain, Arkauteko lursailean (10 ha) ekoizpen ekologikorako behin betiko ziurtagiri ofiziala

durante 2020 incluyendo aquellas modificaciones que se han considerado necesarias. Cabe destacar la redefinición de la hoja de ruta de Bioeconomía, donde además se ha solicitado y conseguido un proyecto H2020 y de la hoja de ruta de Ciencias forestales. En ésta última, se ha avanzado de forma muy sólida en la identificación de individuos que constituyen la base del programa de mejora forestal. Asimismo, se ha seguido con las acciones dirigidas al control de la banda marrón en un contexto más amplio de lucha contra las enfermedades emergentes que se amplía también al área de la producción animal. Otras áreas de especial relevancia en las que se está trabajando son el área de One health, incorporación de soluciones 4.0 a la agricultura y ganadería, fomento de la agroecología y producción ecológica, bienestar animal desarrollando nuevos protocolos), mitigación y adaptación al cambio climático, etc... Este año se ha incorporado a nuestra cartera de proyectos un proyecto ERC (SENSOILS), proyectos que se definen por explorar las fronteras de conocimiento y por primera vez participamos como coordinadores de un proyecto H2020 (SEA2LAND). Esto es una muestra del equilibrio existente en el conjunto de proyectos de NEIKER en el que se contemplan proyectos más relacionados con la investigación básica pasando por otros proyectos de investigación aplicada y llegando a los proyectos de innovación en los que intentamos incorporar a empresas del sector agro vasco. Muchos de los proyectos se desarrollan en colaboración con otros agentes de la RVCTI y durante 2020 se destaca de forma especial el estrechamiento de las relaciones con Sanidad y Salud Pública del Gobierno vasco en el ámbito de la vigilancia sobre transmisores de enfermedades emergentes, en las relaciones entre salud humana y salud animal y en la puesta en común de capacidades, infraestructuras y equipamiento para hacer frente a la pandemia. Relacionado con este ámbito NEIKER ha participado activamente en el PRAP

Además, durante 2020 el área de Sanidad Animal ha sido reconocido con el premio ZENDAL, se ha obtenido la certificación oficial definitiva para ecológico de la finca de Arkaute



lortu da, animalien ongizaterako WELFAIR zigilua martxan jarri da, eta sekretu industrial bat ezarri da lehenengoz.

Pertsonen esparruan, NEIKER ikerketarako giza baliabideen estrategiara (HRS4R) atxiki da, eta II. Berdintasun Plana eta Sexu Jazarpenaren aurkako Protokoloa onartu ditu. Hitzarmen kolektiboa ere onartu da. Azkenik, azpiegituren eta ekipamenduen atalean, ibilgailu-flota berritzeari ekin zaio, eta ibilgailu jasangarri elektrikoak eta gas bidezkoak txertatu dira.

Neikerren jarduera horren guztiaren helburua da Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritzako elikagaien sektoreko, basogintzako eta ingurumen-sektoreko lehiakortasuna eta jasangarritasuna (haren zentzurik zabalenean) handitzen laguntzea, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikagaien Sailburuordetzak finkatutako helburuak lortzen lagunduz. Horretarako, modu jasangarrian eta ingurumena errespetatuz gauzatuko da gure jarduera.

(10 has), se ha puesto en marcha el sello WELFAIR de bienestar animal, se ha establecido por primera vez un secreto industrial.

En el área de personas NEIKER se ha adherido a la estrategia de recursos humanos para la investigación (HRS4R) y se ha aprobado el II Plan de Igualdad y Protocolo contra acoso sexual. También se ha aprobado el convenio colectivo. Por último y en el apartado de infraestructuras y equipamientos, se ha procedido a la renovación de la flota a vehículos incorporando a la misma vehículos sostenibles eléctricos y de gas

El objetivo de toda esta actividad de NEIKER es contribuir a aumentar la competitividad y sostenibilidad (en su sentido más amplio) del sector agroalimentario, forestal y medio ambiente de la Comunidad Autónoma Vasca de ayudando a la consecución de objetivos fijados por la Vice consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco, ejerciendo nuestra actividad de forma sostenible y respetuosa con el medio ambiente

AGINTE-TAULA

2019. urteari begira Neikerrek Kudeaketa Plan bat garatu du, 5 erronka eta 21 helbururekin. Helburu bakoitzarekin loturik zenbait adierazle (27) ditugu, eta ekitaldian barrena helburu horien egoera neurtuko dute.

I+G transferentziara bideratua

- Neikerrek sektorean duen urruntasun-irudia aldatzea.
- NEIKER erakundearen lana ikusgai egitea (erakundearen eta gizartearen aurrean) eta lan horri balioa ematea, eta markaren nabarmentasuna eta posizionamendua hobetzea.
- Ekintzailatza-estrategia zabaltzea.
- Proiektu eraldatzailak identifikatzea eta horien garapena dinamizatzea.
- Lizentzia eta patenteekin lortutako diru-sarrerak areagotzea.

Bikaintasun zientifiko eta teknologikoa

- ZTBESari laguntzea.

CUADRO DE MANDO

Para el año 2020 Neiker se ha dotado de Plan de Gestión con 5 retos y 21 objetivos. De cada objetivo cuelgan una serie de indicadores (27) que miden su situación a lo largo del ejercicio.

I+D orientada a la transferencia

- Invertir la imagen de lejanía que tiene el sector de NEIKER
- Visibilizar y poner en valor el trabajo de NEIKER ante las instituciones y ante la sociedad, y mejorar la notoriedad y el posicionamiento de la marca
- Despliegue de la estrategia de emprendimiento
- Identificar y dinamizar el desarrollo de proyectos transformadores
- Incrementar ingresos por licencias y patentes

Excelencia científico-tecnológica

- Contribuir a la RVCTI
- Protección, gestión y transferencia de la PI

- Jabetza Industrialaren babestea, kudeatzea eta transferitzea. - Plan Teknologikoa ezartzea eta garatzea. - Sormena eta ezagutza kudeatzea. - Itunak eta lankidetzak. Emaitza orekatua - Proiektuen eraginkortasuna areagotzea. - Inbertsioetan eraginkortasuna bilatzea. Kudeaketa-eredu aurreratua - Kudeaketa garatuaren aitorpena erdiestea. - Gobernu Erantzulearen ezarpena areagotzea. - Berrikuntzaren kudeaketa. - Laborategien konpetentzia aurrera egitea. 2021-2015 plan estrategikoa. Pertsona konprometitak - Langileen gaikuntza areagotzea, beren eginkizunak bikain bete ahal izan ditzaten. - Pertsona gogobeteak, konprometitak, kidetasun-sena dutenak. - Talentua sektorerara transferitzea. - Lidargo partekatua eta pertsonen konpromisoa sustatzea.	- Implantación y desarrollo del Plan Tecnológico - Gestión de la creatividad y conocimiento - Alianzas y colaboración Resultado equilibrado - Incrementar la eficiencia de los proyectos - Eficiencia en inversiones Modelo de gestión avanzado - Obtención de reconocimiento de gestión Desarrollado - Incrementar la implantación del Gobierno Responsable - Gestión de la innovación - Avanzar en la competencia de los laboratorios - Plan estratégico 2021-2015 Personas comprometidas - Incrementar la capacitación del personal para el desempeño excelente de sus funciones - Personas satisfechas, comprometidas, con sentido de pertenencia - Transferencia de talento al sector - Promover el liderazgo compartido y el compromiso de las personas
---	---

1.- I+G TRANSFERENTZIARA BIDERATUA / I+D ORIENTADA A LA TRANSFERENCIA

Indicador	Tipo	Objetivo	Dato
(ICM-01-01) EAEn I+G+b finantzaketa pribatuaren diru-sarrerak / Ingresos financiación privada en la CAPV de I+D+i	>=	488.700	564.947
(ICM-01-02) EAEko enpresa eta ustiatuekin egindako transferentzia-proiektuen kopurua / Número de proyectos de transferencia con empresas y explotaciones CAPV	>=	60	49
(ICM-01-03) I+G+b finantzaketa pribatua guztira / Financiación privada total de I+D+i	>=	1.379.220	1.014.123
(ICM-01-04) Enpresaren fakturazioan duen inpaktua / Impacto en la facturación empresarial	>=	250.000	PDTE.
(ICM-01-05) Euskal enpresek nazioarteko proiektuetan duten partaidetza / Participaciones empresas vascas en proyectos internacionales	>=	5	5
(ICM-01-06) Bezeroen Gogobetetze Inkesten emaitza / Resultado encuestas de Satisfacción de clientes	>=	8,5	PDTE.
(ICM-01-07) Hedabide espezializatueta izandako inpaktuak / Impactos generados en medios especializados	>=	325	499
(ICM-01-08) Hedabide orokorretan izandako inpaktuak / Impactos generados en medios generalistas	>=	600	559

(ICM-01-01) EAEn I+G+b finantzaketa pribatuaren diru-sarrerak. Neikerrek Euskadiko enpresak lehenesten ditu proiektuen emaitzak transferitzeko bere ahaleginetan. Horri esker, eta pandemiak krisialdia eragin arren, Euskaditik datorren finantzaketa pribaturako helburua lortu da. Enpresa hauentzat egindako lanak nabarmendu behar dira: ECONATUR IKERKETA, BASOINSA, INSEKTLABEL, GLEFARAN eta BASOINSA.

(ICM-01-02) EAEko enpresa eta ustiatuekin egindako transferentzia-proiektuen kopurua. Lankidetzarako laguntzen deialdia egin ez denez, eta oraindik ere I+G proiektuetarako laguntzen ebazpenak argitaratu ez direnez, ezin izan dira ezarritako helburuak bete.

(ICM-01-03) I+G+b finantzaketa pribatu guztia. Ez dira lortu finantzaketa pribatu osoaren helburuak. Izan ere, nazioarteko proiektuak murriztu egin dira, baita Asiako enpresek eta enpresa multinazional batzuekin egindako I+G arloko lankidetzak ere.

(ICM-01-04) Enpresaren fakturazioan duen inpaktua. Informazioa jasotzeko egon arren (enpresek urtea itxi arte itxaroten da informazioa eskatzeko), transferitutako proiektuak ikusita, helburuak betetzea espero da. Osasun-egoera larria izan arren, EROSKI eta BARRENETXE gisako enpresek diru-sarrera handiak izatea espero da, DIVERHORTALIZA proiektuari esker, baita LA SALVE enpresak ere, LUPULUS proiektuari esker.

(ICM-01-05) Euskal enpresek nazioarteko proiektuetan duten partaidetza. Proiektu-buruen sensibilizazio-ekintzei (proposamenetan enpresak txertatzearen garrantziari buruzkoak) eta deialdietan izandako arrakastari esker, ezarritako helburua bete ahal izan da. Hona hemen proiektuen eta enpresen zerrenda:

(ICM-01-01) Ingresos financiación privada en la CAPV de I+D+i. NEIKER prioriza a las empresas de Euskadi en sus esfuerzos de transferir los resultados de los proyectos. Esto ha permitido que, a pesar de la crisis provocada por la pandemia, se hayan conseguido el objetivo establecido para la financiación privada proveniente de Euskadi. Destacan los trabajos realizados para empresas como ECONATUR IKERKETA, BASOINSA, INSEKTLABEL, GLEFARAN o BASOINSA

(ICM-01-02) Número de proyectos de transferencia con empresas y explotaciones CAPV. El hecho de que no se haya convocado la convocatoria de Ayudas a la Cooperación y que no se hayan publicado aún las resoluciones de las Ayudas a los proyectos de I+D ha impedido cumplir los objetivos

(ICM-01-03) Financiación privada total de I+D+i. No se han obtenido los objetivos de financiación privada total. Ha sido debido, sobre todo, a una reducción de proyectos internacionales y a que las colaboraciones con empresas asiáticas y algunas multinacionales que ha reducido su actividad de I+D

(ICM-01-04) Impacto en la facturación empresarial. Pendiente de recabar la información (se espera a que las empresas cierren el año para solicitarla), a la vista de los proyectos transferidos, se espera cumplir con los objetivos. Se esperan importantes ingresos que, a pesar de la situación sanitaria, hayan podido tener empresas como EROSKI y BARRENETXE, gracias al proyecto DIVERHORTALIZA, o LA SALVE gracias al proyecto LUPULUS

(ICM-01-05) Participaciones empresas vascas en proyectos internacionales. Las acciones de sensibilización de los jefes de proyecto sobre la importancia de incorporar en las propuestas a empresas, acompañado del éxito en las convocatorias, ha permitido cumplir con el objetivo establecido. La relación de proyectos y empresas es la



EMENSASPI - (Lurgintza), ARDI - (Ardiekin), ECOFEED - (Behialde, Euskovazza, Ecogras), LANALAND (Latxaesnea, Ekolber), LIFE GREEN SHEEP (Lurgintza).

(ICM-01-06) Bezeroen Gogobetetze Inkesten emaitza. Oraindik ez ditugu jaso gogobetetze-inkesten erantzunak. Urtean zehar amaitutako proiektuen bezeroei eta laguntzaileei inkestak bidaltzen zaizkie. Aurreko urteetako puntuazio ona mantentzea eta 8,5eko puntuazioa lortzea espero da.

(ICM-01-07) Hedabide espezializatueta izandako inpaktuak / (ICM-01-08) Hedabide orokorretan izandako inpaktuak. Neikerrek gizartearen duen nabarmentasuna hobetzeko bere estrategiarekin jarraitzen du, eta hori lortzeko moduetako bat hedabide orokorretan duen ikusgarritasuna areagotzea da. Gizartearen eragin nahi dugu, herritarrentzat garrantzitsuak diren gaiekin: gu gero eta gehiago ezagutzea da xedea, hau da, herritarrei zuzenean eragiten dieten gertuko arazoak (elikadura, osasuna eta ongizatea, ingurumena eta klima-aldaketa, eta abar) konpontzeko egiten dugun ekarpenagatik ezagutu gaitzela. Hedabideetan dugun presentzia areagotu izanak gure markaren nabarmentasuna eta izen ona hobetzen lagunduko digu.

Horregatik, aurreko ekitaldian bezala, 2020ko helburuetako bat zen hedabide orokorretan izandako inpaktuen kopurua handitzea, baina hedabide espezializatueta izandako agerpenei bere horretan eutsiz. Dena den, 2020. urtea ezohikoa izan da pandemiaren eraginez (hedabideen arreta bereganatu du eta beste gai batzuk argitaratzea oztopatu du) eta bi hauteskunde-deialdien eraginez (hauteskundearen legeak geldiarazi egin du albisteak hedabideetara zabaltzea, eta horrek murriztu egin du heda daitezkeen albistearen kopurua). Hala ere, aurreikuspenen %93ra iritsi gara, eta hedabideetan 559 inpaktu izan ditugu (600 zeuden aurreikusita).

Hedabide espezializatuei dagokienez, helburuak %153an bete dira (499 inpaktu lortu dira, planifikatutako 325 inpaktuen aldean). Horrek argi eta garbi islatzen du publiko profesionalak eta sektoreak berak

siguiete: EMENSASPI - (Lurgintza), ARDI - (Ardiekin), ECOFEED - (Behialde, Euskovazza, Ecogras), LANALAND (Latxaesnea, Ekolber), LIFE GREEN SHEEP (Lurgintza)

(ICM-01-06) Resultado encuestas de Satisfacción de clientes. Pendiente de recibir las respuestas de las encuestas de satisfacción. Se envían encuestas a los clientes y colaboradores de los proyectos finalizados a lo largo de año. Se espera mantener la buena puntuación de años anteriores y alcanzar la puntuación de 8,5

(ICM-01-07) Impactos generados en medios especializados / (ICM-01-08). Impactos generados en medios generalistas. NEIKER continúa con la estrategia de aumentar su notoriedad en la sociedad y uno de los modos para lograrlo es incrementar su visibilidad en medios generalistas. Queremos impactar en la sociedad con temas relevantes para la ciudadanía: se trata de que nos conozcan cada vez más y que lo hagan por nuestra aportación a la solución de problemáticas cercanas y que les afectan directamente, como cuestiones relacionadas con su alimentación, su salud y bienestar, el medio ambiente y el cambio climático, etc. Este aumento de nuestra presencia en medios contribuye a mejorar la notoriedad y reputación de nuestra marca.

Por ello, al igual que en ejercicios anteriores, uno de los objetivos de 2020 era el de aumentar el número de impactos en medios generalistas, pero manteniendo las apariciones en los especialistas. No obstante, 2020 ha sido un año anómalo debido a la pandemia (que ha acaparado la atención de los medios y ha dificultado la publicación de otras temáticas) y a las dos convocatorias de elecciones (la ley electoral frena la difusión de noticias a medios e influye a la baja en el número de noticias que se pueden difundir). Y, aun así, hemos alcanzado el 93% de las previsiones, con 559 impactos en medios de los 600 previstos.

Respecto a los medios especializados, se han cumplido los objetivos al 153% sobre previsiones (499 impactos logrados, frente a las 325 planificados), lo cual demuestra el reconocimiento de los públicos profesionales



Neikerren lana aitortzen dutela, eta nekazaritza, abeltzantza eta basogintzako erreferenteetako bat bihurtu garela.	y del sector a la labor realizada por NEIKER y nos afianza como uno de los referentes agroganaderos y forestales.
---	---

2. - BIKAINTRASUNA ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIA ARLOAN / EXCELENCIA CIENTÍFICO – TECNOLÓGICA

Indicador	Tipo	Objetivo	Dato
(ICM-02-01) Indexatutako argitalpen zientifikoak / Publicaciones científicas indexadas	>=	75	71
(ICM-02-02) Argitalpen zientifikoak lehen kuartilean (Q1) / Publicaciones científicas en primer cuartil (Q1)	>=	45	44
(ICM-02-03) Argitalpen zientifikoak ZTBESeko agenteekin egiletza partekatuan / Publicaciones científicas en coautoría con agentes de la RVCTI	>=	19	23
(ICM-02-04) ZTBESeko agenteekin batera zuzendutako doktoretza-tesiak / Tesis doctorales co-dirigidas con agentes de la RVCTI	>=	14	10
(ICM-02-05) I+G+bko nazioarteko finantzaketa publikoa / Financiación pública internacional de I+D+i	>=	952.422	1.007.443
(ICM-02-06) Diru-sarrerak lizentzia eta patenteengatik / Ingresos por licencias y patentes	>=	200.000	217.489
(ICM-02-07) ZTBESeko agenteekin azken 3 urteetan pilatu eta batera asmatutako Patenteak / Co-inversión Patentes acumuladas 3 últimos años con agentes de la RVCTI	>=	5	4
(ICM-02-08) EPO eta PCT patenteen eskaerak / Solicitudes de patentes EPO y PCT	>=	3	2

(ICM-02-01) Indexatutako argitalpen zientifikoak. (ICM-02-02) Argitalpen zientifikoak lehen kuartilean (Q1). (ICM-02-03) Argitalpen zientifikoak ZTBESeko agenteekin egiletza partekatuan. (ICM-02-04) ZTBESeko agenteekin batera zuzendutako Doktoretza-tesiak. Argitalpen zientifikoek kopurua ez da iritsi planteatutako xede-baliora, balio horren % 93ra baizik. Hala ere, lehen kuartilean izandako argitalpenen kopuruak % 6an gaintitu du gure helburua, eta horrek argitalpenen kalitatea eta inpaktua islatzen du. Beste agente batzuekin batera egindako argitalpenen kopuruak ere proposatutako helburua gaintitzen du: 23 artikulua argitaratu dira (19 zeuden aurreikusita), eta beraz, % 20an gaintitu da helburua. Horrenbestez, praktika gisa finkatu egin da argitalpenak ZTBESeko beste agente batzuekin batera egitea. Ez da gauza bera gertatzen ZTBESeko agenteekin batera	(ICM-02-01) Publicaciones científicas indexadas / (ICM-02-02) Publicaciones científicas en primer cuartil (Q1) / (ICM-02-03) Publicaciones científicas en coautoría con agentes de la RVCTI / (ICM-02-04) Tesis doctorales co-dirigidas con agentes de la RVCTI. El número total de publicaciones científicas no alcanza el valor objetivo planteado alcanzando el 93% de dicho valor. Si embargo, el número de las mismas que se sitúan en el primer cuartil supera en un 6% el objetivo indicando la calidad e impacto de las mismas. También supera el objetivo el número de coautorías: 23 artículos frente a las 19 previstos superando el objetivo en un 20%. Esto muestra que ya se ha consolidado como práctica la publicación conjunta con otros agentes de la RVCT. No así en el caso de codirecciones de tesis doctorales donde el valor obtenido se queda en un 70% del previsto. En conjunto, consideramos que en
---	---



zuzendutako doktoretza-tesiekin, lortutako balioa aurreikusitakoaren % 70ean geratu baita. Oro har, hori bost urte dugu adierazle zientifikoen multzo horri dagokienez, 2020ko emaitzak ontzat jo daitezkeela; izan ere, helburutik gehien urrundu diren balioak dituen adierazlea (doktoretza-tesien egiletza partekatua) hobera egiten ari da urtetik urtera, eta zuzendaritza zientifikotik hainbat ekintza diseinatu dira helburuak errazago lortzeko.

(ICM-02-05) I+G+b-ko nazioarteko finantzaketa publikoa. 2020an, nazioarteko finantzaketa 1.007.000 eurora iritsi da, hau da, urtean zehar lortutako kanpo-finantzaketa osoaren % 32ra. Proiekturen batean izan ezik, finantzaketa Europako deialdietatik dator, hala nola H2020, LIFE eta INTERREG deialdietatik. Helburua lortzeko, aurreko urteetan eman diren eta dagoeneko abian diren proiektuak ekoitzi behar dira (CLIMAPAPA, LIFEOREKAMENDIAN, ISAGE, SHEEPNET, DAIRY-4-FUTURE, EMENSASPI, ARDI, SMARTER, TRIPLE-C, ATLANTIC POSITIVE, MONTCLIMA, URBAN KLIMA eta CLIMALERT, besteak beste), baita aurreko urteko azken hiruhilekoan kontratatutako proiektuak ere (EUROSHEEP, INNOTUB, VITISAD, ECOFFEE, LANALAND, GREEN SHEEP eta SENSOILS), horiek 2020. urtean gauzatzen hasi arren.

(ICM-02-06) Diru-sarrerak lizentzia eta patenteengatik. ZORBA patata-barietatea ematen duten royaltyak dira diru-sarrera nagusia. Diru-sarrera horiek dibertsifikatzeko eta areagotzeko helburuarekin lan egiten ari gara, garatzen diren aktiboen transferentzia babestuz eta gauzatuz. Horrela, aurten EDURNE patata babestea eskatu da, eta biomarkagailu baten patentea eskatu da behien paratuberculosis goiz antzeman ahal izateko. Era berean, pinazi-pinua ugaritzeko industria-sekretua transferitu da, eta BELTZA patataren balorizazioan lan egin da.

(ICM-02-07) ZTBESeko agenteekin azken 3 urteetan pilatu eta batera asmatutako

relación a este grupo de indicadores científicos los resultados del 2020 pueden considerarse satisfactorios ya que el indicador con valores mas alejados del objetivo (coautorías de tesis doctorales) va mejorando año tras año y desde la dirección científica se han diseñado acciones para facilitar la consecución de objetivos.

(ICM-02-05) Financiación pública internacional de I+D+i. Durante el año 2020 la financiación internacional ha alcanzado 1.007.000 euros, lo que supone un 32 % del total de la financiación externa obtenida durante el año. La financiación, salvo algún proyecto puntual procede de convocatorias europeas como H2020, LIFE e INTERREG. El objetivo se alcanza con la producción de proyectos ya en curso concedidos en años anteriores como CLIMAPAPA, LIFEOREKAMENDIAN, ISAGE, SHEEPNET, DAIRY-4-FUTURE, EMENSASPI, ARDI, SMARTER, TRIPLE-C, ATLANTIC POSITIVE, MONTCLIMA, URBAN KLIMA, CLIMALERT, así como proyectos contratados durante el último trimestre del año anterior cuya ejecución se inicia en el año 2020, proyectos como EUROSHEEP, INNOTUB, VITISAD, ECOFFEE, LANALAND, GREEN SHEEP y SENSOILS.

(ICM-02-06) Ingresos por licencias y patentes. Los royalties que proporcionan la variedad de patata ZORBA son el principal ingreso. Se trabaja con el objetivo de diversificar e incrementar estos ingresos protegiendo y trabajando en la transferencia de los activos que se desarrollan. Así este año se ha solicitado la protección de la patata EDURNE y se ha solicitado la patente de un biomarcador para la detección temprana de la paratuberculosis bovina. También se ha transferido el secreto industrial de multiplicación de pino piñonero y se ha trabajado en la valorización de la patata BELTZA.

(ICM-02-07) Co-inversión Patentes acumuladas 3 últimos años con agentes de



Patenteak. (ICM-02-08) EPO eta PCT patenteen eskaerak. Patenteei dagokionez, 2020an, pilatu eta batera asmatutako patenteen kopurua 4koa izan da (5 zeuden planteatuta). Dena den, nabarmendu behar da 2020. urtean patente bat sustatu eta eskatu dela lehenengoz (Elisa, paratuberculosis goiz antzemateko), gure ikerlariak egindako lanari esker. Patente berrien eskaerari dagokionez, 2020an bi patente eskatu dira (patata-barietate bat eta lehen aipatutako Elisa barietatea), planteatutako helburua hirukoa izan arren. Helburuak %100ean lortu ez badira ere, jabetza intelektualaren babesarekin lotuta egin diren lanak positiboak eta onak izan dira, eta horrek garatutako irtenbideen ustiapena eta babesa bermatuko duten lan egiteko moduak eman dizkigu. ZTBESen aldi berriari begira, azterketa eta hausnarketa sakona egingo da Neikerrek patenteak eta ustiatu daitezkeen beste ezagutza mota batzuk sortzeko eta benetako helburuak finkatzeko duen benetako gaitasunari dagokionez.

la RVCTI / (ICM-02-08) Solicitudes de patentes EPO y PCT. En cuanto a las patentes, en 2020 el número de coinvencción en patentes acumuladas se queda en 4 frente a los 5 planteados como objetivo pero cabe destacar que este año 2020 por primera vez se ha promovido y procedido a la solicitud de una patente (Elisa para la detección temprana de la paratuberculosis) derivado directamente del trabajo realizado por nuestros investigadores. En cuanto a la solicitud de patentes nuevas, en 2020 se han solicitado dos patentes (una variedad de patata y el elisa anteriormente mencionado) aunque el objetivo planteado era de tres. Aun sin haber conseguido los objetivos al 100% los trabajos realizados en relación a la protección de la propiedad intelectual han sido positivos y satisfactorios dotándonos de formas de trabajo que aseguren la explotación y protección de las soluciones desarrolladas. Cara al nuevo periodo de RCVTI se realizará un análisis y reflexión profunda sobre la capacidad real de NEIEKR para generar patentes y otros tipos de conocimiento explotables y fijar objetivos realistas.

3. -EMAITZA OREKATUA / RESULTADO EQUILIBRADO

Indicador	Tipo	Objetivo	Dato
(ICM-03-01) KF Ekoizpen Sarrerak / Ingresos de Producción FBC	>=	1.850.000	1.996.212
(ICM-03-02) FPL Ekoizpen Sarrerak / Ingresos de Producción FPC	>=	3.095.051	3.184.933
(ICM-03-03) FPEL Ekoizpen Sarrerak / Ingresos de Producción FPNC	>=	7.843.500	7.843.500
(IPROPR-005) FPL dagokion kontratazio-bolumena / Volumen Contratación FPC	>=	3.125.951	3.942.587
(IPROPR-006) KF dagokion kontratazio-bolumena / Volumen Contratación FBC	>=	1.775.000	1.872.060

(ICM-03-01) Kontratupeko Finantzaketari dagozkion Ekoizpen Sarrerak. Helburua sobera gainditu da, eta hasieran aurreikusitakoaren % 105 lortu da. ZTBESek adierazitakoarekin bat etorritik, adierazle honek aurrera egiten jarraitu behar du, eta horretarako, Kudeaketa Plan bakoitza azpimarratu behar da, ekintza eta jarraipen

(ICM-03-01) Ingresos Producción Financiación Bajo Contrato. El objetivo se ha superado satisfactoriamente alcanzándose un 105% de lo previsto inicialmente. En cumplimiento de lo indicado por la RVCTI este indicador ha de seguir progresando, para ello se hace especial hincapié en cada Plan de Gestión, con acciones y seguimientos



zehatzekin. Aurten, hazkundera ez da izan horren handia, ez baitira egin deialdi guztiak, Eusko Jaurlaritzaren Bioekonomiako Berrikuntza-Proiektuetarako Laguntzena, esaterako. Hala ere, aurreikuspenekin finkatzen eta ixten saiatu gara urtean zehar gauzatzen diren urteko kontratu gehienak. Aldi berean, COVID egoeraren eta telelana egin beharraren ondorioz, aurrez aurreko zenbait jarduera 2021era atzeratu behar izan dira, eta beraz, baita haien diru-sarrerak eta gastuak ere. Horrek nabarmen murriztu ditu aurreikusitako exekuzio-gastuak eta diru-sarrerak, eta horregatik murriztu dira, hain zuzen ere, ekainaren eta abenduaren arteko datuetan hautemandako diru-sarrerak. Gainera, aktiboki lan egiten jarraitzen dugu jarduera intelektualetik eratorritako diru-sarrerak handitze aldera, hala nola patata-barietate berriak sortuz edo, aurten, industria-sekretu baten eskaera eginez. Aurten, aurreko urteetan kontratatutako proiektuei dagokien zatia egin da (GALLINA TERMICA, CERES, LURSARE, GEI 20, ESTAEDA, INNOBANDAS, DAMASO B, XYLEFA, BIOCHAR, NEKRIS, EITFOOD), baita kontratazio berriko proiektu eta zerbitzu teknologikoei dagokiena ere (KOMPOLI, MICROVIÑA, UDAPA20, TIMAC AGRO, RUSINNOFARM, CORONATEST, PAPO, BIOBIZZ, INSEKTO eta abar).

(ICM-03-02) Finantzaketa Publiko Lehiakorrari dagozkion Ekoizpen Sarrerak. Finantzaketa Publiko Lehiakorrari dagokion ekoizpenaren helburua %103an bete da. Berriz ere, COVID egoerak eta telelana egin beharrak produkzioan sortzapena sortu du 2021. urtera begira, ezin izan baita 2020an gauzatu. Oso ekoizpen-balio orekatuak erdietsi dira, eta horrek gure jarduera guztiak egitea ahalbidetu du. Urteko lehen hilabeteetan, urtean zehar landu diren hainbat proiektu kontratatu dira, eta horien ekoizpenaren zati batek helburua betetzen lagundu du. Proiektu horien artean, Europako deialdiak (SENSOILS, EUROSHEEP, BACTEPEA), Estatukoak (RISA) eta Autonomia Erkidegokoak (KONTRAE, NUTFOOD, BIOCHIP) ditugu, besteak beste. Azken sei hilekoan, 2021. urteko ekoizpenaren zati bat osatuko duten zenbait proiektu

concretos. Este año, el incremento no ha sido tan abultado dada la ausencia de algunas convocatorias como la de Ayudas a Proyectos de Innovación en Bioeconomía de Gobierno Vasco, no obstante, hemos tratado de consolidar y cerrar con previsión, gran parte de los contratos anuales que se ejecutan en el año en curso. De forma paralela, la situación COVID y la necesidad de la realización de teletrabajo, ha provocado que ciertas actividades presenciales, hayan sido pospuestas y por tanto sus ingresos y gastos devengados al año 2021. Este hecho ha reducido tanto el gasto de ejecución como el ingreso esperado notablemente, de ahí la reducción de ingresos observada entre el dato de junio y el de diciembre. Además, seguimos trabajando activamente en la consecución de más ingresos derivados de la actividad intelectual, como por ejemplo las nuevas variedades de patata o este año la solicitud de un secreto industrial. Este año se han producido la parte correspondiente a proyectos contratados años anteriores (GALLINA TERMICA, CERES, LURSARE, GEI 20, ESTAEDA, INNOBANDAS, DAMASO B, XYLEFA, BIOCHAR, NEKRIS, EITFOOD), así como a los proyectos y servicios tecnológicos de nueva contratación como KOMPOLI, MICROVIÑA, UDAPA20, TIMAC AGRO, RUSINNOFARM, CORONATEST, PAPO, BIOBIZZ, INSEKTO, etc.

(ICM-03-02) Ingresos Producción Financiación Pública Competitiva. El objetivo de producción FPC se ha cumplido satisfactoriamente al 103%. Nuevamente, la situación COVID y la necesidad de la realización de teletrabajo, ha generado un devengo en la producción hacia el año 2021, dada la imposibilidad de ejecución en el año en curso. Se han obtenido valores de producción muy equilibrados que han permitido realizar todas nuestras actividades. Durante los primeros meses del año, se han contratado diferentes proyectos en los que se ha trabajado durante el año y cuya parte de la producción ha contribuido a completar el objetivo, desde convocatorias europeas (SENSOILS, EUROSHEEP, BACTEPEA), nacionales (RISA), autonómicos (KONTRAE, NUTFOOD, BIOCHIP), etc... Durante el último semestre se han contratado diferentes



kontratatu dira. (ICM-03-03) FPEL Ekoizpen Sarrerak. Nekazaritzako, Arrantzako eta Elikagai Politikako Sailburuordetzak gure sailak zuzenean eskatutako jarduerak eta garapenak betetzeko behar diren diru-sarrerak helarazi dizkigu, eta horren helburua da Euskadiko nekazaritzako elikagaien sektoreari erantzunak, zerbitzua eta aholkuak ematea. Jarduera horiek hainbat ikerketa-proiekturen bidez egiten dira. Aldi berean, finantzaketa-partida hori lehen sektorerako zerbitzuak eta balio tekniko handiko entseguak egiteko erabiltzen da, egiaztapenaren bidez ziurtatuak, Animalien Osasunari edo Nekazaritzako Elikagaien Segurtasunari dagozkion arloetan. Gainera, aurten dirulaguntza osagarri bat jaso dugu proiektu honetarako: "Plan Pilotua: banda marroiak Euskadin duen eraginaren eta tratamendu esperimentalaren azterketa". (IPROPR-005) Finantzaketa Publiko Lehiakorrari dagokion kontratazio-bolumena. 2020an, aurreko urtean (3.000.000) baino helburu zertxobait handiagoa planteatuta genuen FP kontrataziorako. Urtea eta inguruabarrak denak direla, eskaintzen proposamenean egindako ahalegina aurreko urtera atzeratu denez, nabarmen gainditu dugu ezarritako helburua (% 126ko betetze-mailara iritsi gara). Emaiza oso ona izan da, eta 2021eko ekoizpenari berme osoarekin ekiteko aukera emango digu; izan ere, hurrengo urterako ekoizpen-aurreikuspen egokia bermatzen digu. Helburu hori lortzeko orduan oso lagungarria izan da Europako deialdiak (H2020, LIFE eta INTERREG) izandako arrakasta, proiektu hauek esleitu baitira: SEA2LAND, SENSOILS, ECOFFEE, GREEN SHEEP, VITISAD, INNOTUB, LANALAND, PHY2SUDOE, URBAN KLIMA eta SENSOILS. Estatuko deialdiei dagokienez, % 100eko arrakasta lortu dugu aurkeztutako proiektuetan, eta proiektu hauek esleitu dizkigute: PRADA, MILKBIOTA, GENIRPAT,	proyectos que formarán parte de la producción del año 2021. (ICM-03-03) Ingresos de Producción FPNC. El cumplimiento al 100% se considera satisfactorio. La Viceconsejería de Agricultura, Pesca y Política Alimentaria, nos ha proporcionado los ingresos necesarios para la realización de encomiendas y desarrollos solicitados directamente por nuestro departamento y cuyo objetivo es dar respuesta, servicio y asesoramiento al sector agroalimentario vasco. Estas encomiendas se realizan a través de la realización de diferentes proyectos de investigación. Paralelamente, esta partida de financiación se destina a la realización de Servicios para el sector primario, ensayos de alto valor técnico, avalados mediante la acreditación, en áreas como la Sanidad Animal o la Seguridad Agroalimentaria. Además, este año nos ha subvencionado adicionalmente para la realización del proyecto Plan Piloto: estudio de la incidencia y el tratamiento experimental de la banda marrón en Euskadi. (IPROPR-005) Volumen de contratación Financiación Pública Competitiva. Durante 2020, para la contratación PC nos planteamos un objetivo ligeramente superior al año anterior (3.000.000). Independientemente del año y sus acontecimientos, dado que el esfuerzo realizado en la propuesta de ofertas se retrae al año anterior, hemos superado ampliamente el objetivo marcado, alcanzándose un 126% de cumplimiento. El resultado es muy satisfactorio y nos permite abordar de forma garante la producción de 2021 ya que nos garantiza una previsión de producción adecuada para el año siguiente. A este objetivo ha contribuido el éxito obtenido en las convocatorias europeas H2020, LIFE e INTERREG con la adjudicación de los proyectos SEA2LAND, SENSOILS, ECOFFEE, GREEN SHEEP, VITISAD, INNOTUB, LANALAND, PHY2SUDOE, URBAN KLIMA, SENSOILS. En cuanto a las convocatorias nacionales, hemos tenido un 100% de éxito en los proyectos presentados adjudicándonos los proyectos PRADA, MILKBIOTA, GENIRPAT, GOATBFREE, URLUR, REVAL2 y
---	---



GOATBFREE, URLUR, REVAL2 eta SUPRALUPULO. Deialdi horien arrakastak orekatu egin du aktiboki parte hartzen genuen Autonomia Erkidegoko deialdi batzuen gabezia; hala ere, beste batzuetan kontratatzen jarraitu dugu, ELKARTEKen, adibidez (KONTRAE, NUTFOOD).

(IPROPR-006) Kontratupeko Finantzaketari dagokion kontratazio-bolumena.

Kontratupeko proiektuen eta zerbitzu teknologikoen kontratazio-helburua aurreko ekitaldikoa (1.600.000) baino handiagoa izan da; izan ere, % 105eko betetze-maila lortu da. COVIDak enpresetan sortu duen egoera kontuan hartuta, emaitza positibo hori oso ona izan da, eta gure laborategi finkatuek eskainitako zerbitzu analitiko eta teknologikoei zor zaie neurri batean (urtez urte, erreferentzia bat izaten jarraitzen dute sektorean), baita enpresekin kontratatutako proiektuei ere.

Helburu hori lortzen lagundu dute natura-baliabideen eta ingurumenaren kontserbazioarekin lotutako kontratupeko hainbat proiektu espezifiko (BIONANO, TIRO, PAPO, EMECOIMPACT eta MICROVIÑA), baita basogintzarekin loturikoek ere (PINEAVITRO). Animalien ekoizpenari dagokionez, animalien nutrizioarekin eta ongizatearekin lotutako proiektuak kontratatu dira (REPROVI, INSEKTO, BEEF+, PROCERBA), eta animalien osasunetik, CORONATEST eta PRAP EUSKADI, biak ere COVID ikerketarekin lotuak. Aldi berean, nekazaritza-ekoizpenaren arloan hainbat proiektu kontratatu dira osasunarekin, mahastiekin, bioestimulatzaileekin eta ongarriekin lotuta (DAMASO C, HIDROGANIC, RELANTA, TIMAC AGRO, BASFALF, BIOBIZZ, KSFERT, UDAPA, BIOXM, EKONEK, NITRALDA). Azkenik, jabetza intelektualetik eratorritako diru-sarrerek ere lagundu dute ekoizpenean.

SUPRALUPULO. El éxito de estas convocatorias ha compensado la ausencia de algunas convocatorias autonómicas en las que participábamos activamente, no obstante, hemos seguido contratando en otras como ELKARTEK (KONTRAE, NUTFOOD).

(IPROPR-006) Volumen de contratación Financiación Bajo Contrato.

El objetivo de contratación en proyectos bajo contrato y servicios tecnológicos ha sido superior al del ejercicio anterior (1.600.000), no obstante, se ha alcanzado un 105% de cumplimiento. Este resultado positivo, teniendo en cuenta la situación generada por el COVID para las empresas, es muy satisfactorio y se debe en parte a los servicios analíticos y tecnológicos prestados por nuestros laboratorios consolidados, que año tras año siguen siendo un referente en el sector, y a los proyectos contratados con empresas.

A este objetivo, han contribuido diferentes proyectos bajo contrato específicos relacionados con la conservación de los recursos naturales y el medio ambiente como BIONANO, TIRO, PAPO, EMECOIMPACT y MICROVIÑA, con el área forestal como PINEAVITRO, y desde producción animal se han contratado proyectos relacionados con la nutrición y el bienestar animal (REPROVI, INSEKTO, BEEF+, PROCERBA) y desde la sanidad animal CORONATEST y PRAP EUSKADI, ambos relacionados con investigación COVID. De forma continuada, desde producción agraria, se han contratado diferentes proyectos en temas relacionados con la sanidad, el viñedo, los bioestimulantes, los fertilizantes (DAMASO C, HIDROGANIC, RELANTA, TIMAC AGRO, BASFALF, BIOBIZZ, KSFERT, UDAPA, BIOXM, EKONEK, NITRALDA). Finalmente, también han contribuido a la producción los ingresos procedentes de propiedad intelectual.

Indicador	Tipo	Objetivo	Dato
(ICM-04-01) Gobernu Arduratsuaren puntuazioa / Puntuación Gobierno Responsable	>=	109	109
(ICM-04-02) Kudeaketa-eredu aurreratuaren puntuazioa / Puntuación modelo de gestión avanzada	>=	450	450
(ICM-04-03) Euskara ezartzeko puntuazioa / Puntuación implantación "euskara"	>=	100%	80%

(ICM-04-01) Gobernu Arduratsuak izandako Puntuazioa. BRTA kudeaketa (Zuzendaritza Batzordea, esparru zientifikoa, merkatua); EUSKARA PLANA: plan estrategikoaren hedapena, Hizketa oinarritzat hartuta; COMPLIANCE: NEIKER erakundetik kanpoko jardura ordainduei buruzko jarraibide teknikoak eman dira; DBLO: barne-operatiboa eguneratzea; Sistema Planaren lizitazioa.

(ICM-04-02) Kudeaketa-eredu aurreratuaren puntuazioa. UNE 166002/2014 eta ISO 9001 ziurtagirien jarraipen egokia. EUSKALITeko ebaluatzaileen klubean parte hartu da. Zuzendaritza Batzordeko beste kide bat atxiki da Euskaliteko ebaluatzaileen klubera. Berdintasun Plana eta Jazarpenaren aurkako protokoloa onartu eta hedatu dira. Lege-eskakizunak betetzen diren berrikusi da. Plan estrategiko berria garatzen hasi da.

(ICM-04-03) Euskara ezarpenaren puntuazioa. Azkenik, 2020ko pandemiak nabarmen moteldu ditu Euskara Planaren barruan aurreikusitako ekintzak; ekintza-plan hori ezin izan da % 100ean bete, eta % 80ra iritsi da.

(ICM-04-01) Puntuación Gobierno Responsable. Gestión BRTA (CD, ámbito científico, mercado), PLAN DE EUSKARA: despliegue del plan estratégico a partir de Hizketa, COMPLIANCE: Emitida Instrucción técnica relativa a actividades remuneradas fuera de NEIKER, LOPD: actualización de la operativa interna, Licitación del Plan de Sistemas

(ICM-04-02) Puntuación modelo de gestión avanzada. Seguimiento satisfactorio de la certificación UNE 166002/2014 e ISO 9001. Participación en el Club de evaluadores de EUSKALIT . Incorporación de un segundo miembro del CD en el club de evaluadores de Euskalit. Aprobación y difusión del Plan de Igualdad y del Protocolo contra el acoso. Revisión de cumplimiento de requisitos legales. Inicio desarrollo nuevo Plan estratégico

(ICM-04-03) Puntuación implantación Euskera. Finalmente, la pandemia del 2020 ralentizó de forma importante las acciones previstas dentro del plan de Euskera no pudiendo completarse dicho plan de acción en un 100% y llegando al 80%.

5. -PERTSONA KONPROMETITUAK / PERSONAS COMPROMETIDAS

Indicador	Tipo	Objetivo	Dato
(ICM-05-01) Egindako ikastaroari buruz langileek duten batez besteko gogobetetze-emaitza / Resultado medio de satisfacción del personal con el curso realizado	>=	4	4
(ICM-05-02) Lan-giroari buruzko inkestaren emaitza / Resultado de la encuesta de clima laboral	>=	7,0	6,9
(ICM-05-05) Euskadiko enpresetara transferitutako ikerlariak / Investigadores transferidos a empresas vascas	>=	5	2

(ICM-05-01) Egindako ikastaroari buruz	(ICM-05-01) Resultado medio de satisfacción
--	---



langileek duten batez besteko gogobetetze-
emaitza. Prestakuntza-plana sailen eta
laborategien beharretan oinarritu arren,
beste aldagai batzuek ere desitxura dezakete
horien kalitatea. Kasu honetan, gogobetetze-
maila handia da, eta ikastaroaren
erabilgarritasun espezifikoa baloratzeko dago
oraindik.

**(ICM-05-02) Lan-giroari buruzko inkestaren
emaitza.** Adierazle horren balorazio oso
positiboa egin dugu. Batetik, inkestaren
balioa handitu egin da aurrekoarekin
alderatuta. Eta bestetik, pozik agertu ez diren
pertsonek kopuru txikia eta pozik dauden
kopuru handi samarra nabarmendu behar da.
Gure helburua 7 izan arren, 6,9 lortu izanak
asko motibatzen gaitu ildo horretan lan
egiten jarraitzeko.

**(ICM-05-05) Euskadiko enpresetara
transferitutako ikerlariak.** Kasu honetan,
adierazlea ez da iristen adierazitako
helburura. Euskadin, nekazaritza-jarduerak ez
du BPGaren ehuneko handia osatzen. Ez
kuantitatiboki ez kualitatiboki, euskal
enpresak gure ikerlarien lanerako nitxo
garrantzitsuak dira.

del personal con el curso realizado. Si bien es
cierto que el plan de formación se elabora
pensando en las necesidades de
departamentos y laboratorios, no es menos
cierto que otras variables pueden
distorcionar la calidad de los mismos. En este
caso la satisfacción es alta, quedando por
valorar la utilidad específica del curso.

**(ICM-05-02) Resultado de la encuesta de
clima laboral.** La valoración que hacemos de
este indicador es muy positiva. Por una parte,
se ha elevado su valor respecto de la anterior
encuesta, lo cual siempre es positivo para lo
que suelen ser y como se valoran este tipo de
encuestas. Por otra parte, es de destacar el
bajo número de personas que muestran
insatisfacción y el relativamente alto número
de personas que están satisfechas. Aunque
nuestro objetivo es 7; alcanzar 6,9 motiva
para seguir avanzando en la línea seguida.

**(ICM-05-05) Investigadores transferidos a
empresas vascas.** En este caso el indicador
no llega al objetivo señalado. Euskadi es un
territorio donde la actividad agraria no
representa un alto porcentaje del PIB. Ni
cuantitativa ni cualitativamente las empresas
vascas son nichos importantes de trabajo de
nuestros investigadores.

**NEGOZIOAREN BILAKAERA ETA
SOZIOETATEAREN EGOERA.**

Negozioak 2020an izan duen bilakaerari
erreparatuta, bilakaera negatiboa izan da
aurreko urtearekin alderatuta. Batetik,
negozio-zifraren zenbateko garbia % 21 jaitsi
da eta, bestetik, ekitaldira eskualdatutako
ustiapen-dirulaguntzak aurreko urtekoak
baino % 1 txikiagoak dira.

Ikerketa-proiektuen aurrerapen-maila
txikiagoak eragindako diru-sarreraren bilakaera
negatibo hori (bizi dugun pandemia-
egoeraren ondorioz) konpentsatzeko,
proiektuen gastu zuzenak murriztu dira, eta
beraz, emaitza orekatua lortu da.

**EVOLUCIÓN DE LOS NEGOCIOS Y SITUACIÓN
DE LA SOCIEDAD.**

La evolución del negocio durante el 2020
presenta una evolución negativa respecto al
año anterior. Por un lado el importe neto de
la cifra de negocios disminuye en un 21%, y
por otro las subvenciones de explotación
traspasadas al ejercicio son un 1% inferior a
las del año pasado.

Esta evolución negativa de ingresos
provocada por el menor grado de avance de
los proyectos de investigación, debido a la
situación de pandemia en la que vivimos, se
ha visto compensada con una disminución en
los gastos directos de los proyectos con lo
que se alcanza un resultado equilibrado en el



2021rako Neikerrek Kudeaketa Plan bat prestatu du, eta bertan definitzen dira bai diru-sarreraren zenbatekoa eta bai urte honetarako esperotako gastuena ere; aurten, izan ere, emaitza orekatua lortu da.

BATEZ BESTEKO ORDAINKETA-EPEA.

Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea 27,51 egunekoa da faktura-datatik hasita. 2019. urtean ordaindutako 4.800 faktura baino gehiago horietatik % 82 Eusko Jaurlaritzak itundutako gehieneko ordainketa-epearen barruan ordaindu dira, eta ordainketaren batez besteko epea 11,75 egunekoa izan da.

"Ondasunak eta zerbitzuak" ordaintzeko batez besteko epea xede-parametroen barruan dago, baina ez ordea "ibilgetze-ondasunena", 70,85 egunetarako luzatzen baita. Desegokitzapen hori, hain zuzen ere, zenbateko handi samarreko jarduera batzuei zor zaie, horien fakturak onesteko epea neurritz gain luzatu baita.

2020/12/31n 385 faktura daude ordaintzeko, 21,34 eguneko batez besteko antzinatasunarekin. % 84 itundutako gehieneko ordainketa-epearen barruan daude.

ERAKUNDEARENTZAKO JAZOERA GARRANTZITSUAK, EKITALDIAREN ITXIERAREN ONDOREN GERTATUAK.

Gaur egun ez dago gertaera aipagarririk, 2020ko abenduaren 31ren ondoren gertatu denik eta Neikerren Urteko Kontuei eragiten dienik.

IKERKETA ETA GARAPEN ALORREAN EGINDAKO JARDUERAK.

Neiker Erakunde Publikoaren jarduera nagusia nekazaritza, ur eta ingurumen arloko zientzien ikerketa eta nekazaritza, arrantza

año.

Para 2021 Neiker ha elaborado un Plan de Gestión en el que se define tanto el importe de los ingresos como el de los gastos esperados para este año en el que se alcanza un resultado equilibrado.

PERIODO MEDIO DE PAGO.

El periodo medio de pago a proveedores es de 27,51 días a partir de la fecha factura. De las más de 4.800 facturas que se han pagado en 2020 el 82% se han pagado dentro del plazo de pago máximo acordado por el Gobierno Vasco con un periodo medio de pago de 11,75 días.

El periodo medio de pago de "bienes y servicios" está dentro de los parámetros objetivo, no así el de "bienes de inmovilizado" que se va hasta los 70,85 días. Este desajuste es debido a ciertas actuaciones de elevado importe con un plazo de aprobación de la factura que se ha prolongado en exceso.

A 31/12/2020 hay 385 facturas pendientes de pago con una antigüedad media de 21,34 días de las cuales el 84% están dentro del plazo de pago máximo acordado

ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES PARA LA SOCIEDAD OCURRIDOS DESPUES DEL CIERRE DEL EJERCICIO.

A día de hoy no existen hechos relevantes que afecten a las Cuentas Anuales de Neiker que hayan acontecido con fecha posterior al 31 de diciembre de 2020.

ACTIVIDADES REALIZADAS EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO.

La Sociedad Pública Neiker tiene como actividad principal el desarrollo de la investigación de las ciencias agrarias,



eta elikadurarako teknologia garatzea da, eta lan horiek, gutxi gorabehera, enpresaren jarduera guztien % 87 inguru hartzen dute. Jarduera horiek aurrera eramateko, Neiker bost zientzia-sailetan antolatu da: Abere Ekoizpena, Landare Ekoizpena, Abere Osasuna, Landare Osasuna eta Natur Baliabideen Kontserbazioa.

FINANTZA-TRESNAK.

Finantza-arrisku nagusiak eta horien kudeaketarako prozedurak honekin batera doan memoriaren 12. oharrean xehatuta datoz.

AKZIO PROPIOAK ESKURATZEA.

2020an ez da inolako mugimendurik izan akzio propioak eskuratzeko/besterentzeko. Ekitaldiaren itxieran, enpresak ez du akzio propiorik.

acuáticas, ambientales y de la tecnología agraria, pesquera y alimentaria, y éstas representan aproximadamente el 87% de la actividad de la empresa. Para el desarrollo dicha actividad Neiker se ha organizado en cinco departamentos científicos; Produccion Animal, Sanidad Animal, Producción y Protección Vegetal, Ciencias Forestales y Conservación de Recursos Naturales.

INSTRUMENTOS FINANCIEROS.

Los principales riesgos financieros y los procedimientos para su gestión se desglosan en la nota 12 de la memoria adjunta.

ADQUISICIÓN DE ACCIONES PROPIAS.

Durante el 2020 no se ha habido ningún movimiento de adquisición/enajenación de acciones propias. A cierre del ejercicio la empresa no dispone de acciones propias.

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA, S.A.
NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.

KAPITAL- ETA USTIAPEN-AURREKONTUEN LIKIDAZIOA /
LIQUIDACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DE CAPITAL Y DE EXPLOTACIÓN

Ustiapen- eta kapital-aurrekontuen exekuzioa

Ejecución de los presupuestos de capital y explotación

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL

		Euros				
INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKO A REALIZADO	ALDEA DIFERENCI A	%
	HASIERAKO A INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI .	EGUNERATUA ACTUAL			
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	613.965	613.965	-----	743.054	(21)
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS	641.782	1.069.049	1.710.831	1.171.032	539.799	68
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	-----	-----	-----	149.127	(149.127)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	641.782	1.069.049	1.710.831	1.021.905	688.926	60
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO	-----	31.650	31.650	31.650	-----	10 0
2. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS	-----	31.650	31.650	31.650	-----	100
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	288.218	-----	288.218	898.489	(610.271)	31 2
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	288.218	-----	288.218	898.489	(610.271)	312
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEEN GEHIKUNTZA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	-----	-----	996.246	-----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	930.000	1.714.664	2.644.664	3.097.417	(452.753)	11 7

		Euros				
FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKO A REALIZADO	ALDEA DIFERENCI A	%
	HASIERAKO A INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI .	EGUNERATUA ACTUAL			
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	-----	-----	129.089	-----	0
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS	-----	-----	-----	1.035	(1.035)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	-----	-----	1.035	(1.035)	***



III.	JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRULAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</i>	930.000	1.069.049	1.999.049	1.262.517	736.532	63
IV.	ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA <i>AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</i>	-----	-----	-----	82.555	(82.555)	***
3.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	-----	-----	-----	49.850	(49.850)	***
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS</i>	-----	-----	-----	32.705	(32.705)	***
V.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA <i>AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	-----	-----	-----	1.622.221	(1.622.221)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	-----	-----	-----	1.622.221	(1.622.221)	***
VII.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	-----	645.615	645.615	-----	1.641.861	15 4
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACION</i>		930.000	1.714.664	2.644.664	3.097.417	(452.753)	11 7

USTIAPEN AURREKONTUA

PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKO A INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI	EGUNERATUA ACTUAL			
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.822.396	613.965	9.436.361	9.436.361	-----	100
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	6.953.855	425.866	7.379.721	7.379.721	-----	100
2. KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS	1.868.541	188.099	2.056.640	2.056.640	-----	100
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	3.728.171	245.951	3.974.122	3.604.907	369.215	91
1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	1.335.715	245.951	1.581.666	1.444.925	136.741	91
2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.372.456	-----	2.372.456	2.153.224	219.232	91
3. TRIBUTUAK TRIBUTOS	20.000	-----	20.000	6.758	13.242	34
III. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	28.000	-----	28.000	27.152	848	97
2. HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	28.000	-----	28.000	27.152	848	97
IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRULAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	14.933	-----	14.933	14.933	-----	100
VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	-----	-----	129.089	-----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	12.593.500	859.916	13.453.416	13.212.442	240.974	98

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKO A INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI	EGUNERATUA ACTUAL			
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	1.405.233	-----	1.405.233	1.265.368	139.865	90
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	1.405.233	-----	1.405.233	1.265.368	139.865	90
II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	494.767	-----	494.767	730.845	(236.078)	148
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN	10.693.500	245.951	10.939.451	11.028.433	(88.982)	101
VI. ORDAINTEZKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRATZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS	-----	-----	-----	187.796	(187.796)	***
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	613.965	613.965	-----	743.054	21
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	12.593.500	859.916	13.453.416	13.212.442	240.974	98

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA, S.A.
NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.

PROGRAMATURIKO HELBURUEN BETETZE MAILARI BURUZKO MEMORIA /
MEMORIA DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS



Ekitaldirako programatutako
helburuen betetze-maila

Grado de cumplimiento de los
objetivos programados para el ejercicio

PROGRAMATURIKO HELBURUAK ETA ZENBATESPENA OBJETIVOS PROGRAMADOS Y SU CUANTIFICACIÓN		PROGRAMATURIKO HELBURUAK ZENBATERAINO BETE DIREN GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS	
Heburua / Objetivo Ekintza / Acción Adierazlea / Indicador	Aurreikus itako magnitud ea <i>Magnitud prevista</i>	Eskuratut ako magnitud ea <i>Magnitud obtenida</i>	Desbideratzeei buruzko iruzkinak <i>Comentarios desviaciones</i>
I+G TRANSFERENTZIARA BIDERATUA I+D ORIENTADA A LA TRANSFERENCIA			
Gizarte osoari, sektoreari eta Neikerrekin lan egiten duten teknikari eta enpresei I+G proiektuetan sortutako ezagutzak eta teknologiak transferitzea. Transferencia al conjunto de la sociedad, al sector y a los técnicos y empresas para los que trabaja NEIKER, de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D.			
Ekintzailatza aktibatzea. Activar el emprendimiento.			
Enpresa fakturazioan emandako inpaktuak milako eurotan, I+Geko 100 langileko. Impacto Facturación Empresarial en miles de euros por 100 empleados I+D.	200	PREV 300	Informazioa jasotzeko egon arren (enpresek urtea itxi arte itxaroten da informazioa eskatzeko), transferitutako proiektuak ikusita, helburuak betetzea espero da. Osasun-egoera larria izan arren, EROSKI eta BARRENETXE gisako enpresek diru-sarrera handiak izatea espero da, DIVERHORTALIZA proiektuari esker, baita LA SALVE enpresak ere, LUPULUS proiektuari esker. Pendiente de recabar la información (se espera a que las empresas cierren el año para solicitarla), a la vista de los proyectos transferidos, se espera

			cumplir con los objetivos. Se esperan importantes ingresos que, a pesar de la situación sanitaria, hayan podido tener empresas como EROSKI y BARRENEXE, gracias al proyecto DIVERHORTALIZA, o LA SALVE gracias al proyecto LUPULUS
Sektoreak saretzen. Sektoreak saretzen.			
EAEko enpresa eta ustiatuekin ezagutzak transferitzen dituzten proiektuen kopurua. Número de proyectos de transferencia con empresas y explotaciones de la CAE.	60	49	Lankidetzarako laguntzen deialdia egin ez denez, eta oraindik ere I+G proiektuetarako laguntzen ebazpenak argitaratu ez direnez, ezin izan dira ezarritako helburuak bete. El hecho de que no se haya convocado la convocatoria de Ayudas a la Cooperación y que no se hayan publicado aún las resoluciones de las Ayudas a los proyectos de I+D ha impedido cumplir los objetivos
Erreferentzia izatea. Ser referente.			
Hedabide espezializatueta sortutako inpaktuak. Impactos generados en medios especializados.	300	499	Neikerrek gizartean duen nabarmentasuna hobetzeko bere estrategiarekin jarraitzen du, eta hori lortzeko moduetako bat hedabide orokorretan duen ikusgarritasuna areagotzea da. Gizartean eragin nahi dugu, herritarrentzat garrantzitsuak diren gaiekin: gu gero eta gehiago ezagutzea da xedea, hau da, herritarrei zuzenean eragiten dieten gertuko arazoak (elikadura, osasuna eta ongizatea, ingurumena eta klima- aldaketa, eta abar) konpontzeko egiten dugun ekarpenagatik ezagutu gaitzate. Hedabideetan dugun presentzia areagotu izanak gure markaren nabarmentasuna eta izen ona hobetzen lagunduko digu. Horregatik, aurreko ekitaldian bezala, 2020ko helburuetako bat zen hedabide orokorretan izandako inpaktuen kopurua handitzea, baina hedabide espezializatueta izandako agerpenei bere horretan eutsiz. Dena den, 2020. urtea ezohikoa izan da pandemiaren eraginez (hedabideen arreta bereganatu du eta beste gai batzuk argitaratzea oztopatu du) eta bi hauteskunde-deialdien eraginez (hauteskunde legeak geldiarazi egin



Hedabide orokorretan sortutako inpaktuak. Impactos generados en medios generalistas.	600	559	du albisteak hedabideetara zabaltzea, eta horrek murriztu egin du heda daitezkeen albisteen kopurua). Hala ere, aurreikuspenen % 93ra iritsi gara, eta hedabideetan 559 inpaktu izan ditugu (600 zeuden aurreikusita). Hedabide espezializatuei dagokienez, helburuak % 153an bete dira (499 inpaktu lortu dira, planifikatutako 325 inpaktuen aldean). Horrek argi eta garbi islatzen du publiko profesionalak eta sektoreak berak Neikerren lana aitortzen dutela, eta nekazaritza, abeltzantza eta basogintzako erreferenteetako bat bihurtu garela. NEIKER continúa con la estrategia de aumentar su notoriedad en la sociedad y uno de los modos para lograrlo es incrementar su visibilidad en medios generalistas. Queremos impactar en la sociedad con temas relevantes para la ciudadanía: se trata de que nos conozcan cada vez más y que lo hagan por nuestra aportación a la solución de problemáticas cercanas y que les afectan directamente, como cuestiones relacionadas con su alimentación, su salud y bienestar, el medio ambiente y el cambio climático, etc. Este aumento de nuestra presencia en medios contribuye a mejorar la notoriedad y reputación de nuestra marca. Por ello, al igual que en ejercicios anteriores, uno de los objetivos de 2020 era el de aumentar el número de impactos en medios generalistas, pero manteniendo las apariciones en los especialistas. No obstante, 2020 ha sido un año anómalo debido a la pandemia (que ha acaparado la atención de los medios y ha dificultado la publicación de otras temáticas) y a las dos convocatorias de elecciones (la ley electoral frena la difusión de noticias a medios e influye a la baja en el número de noticias que se pueden difundir). Y, aun así, hemos alcanzado el 93% de las previsiones, con 559 impactos en medios de los 600 previstos. Respecto a los medios especializados, se han cumplido los objetivos al 153%
--	------------	------------	---

			sobre previsiones (499 impactos logrados, frente a las 325 planificados), lo cual demuestra el reconocimiento de los públicos profesionales y del sector a la labor realizada por NEIKER y nos afianza como uno de los referentes agroganaderos y forestales.
BIKAINASUN ZIENTIFIKO- TEKNOLOGIKOA EXCELENCIA CIENTÍFICO- TECNOLÓGICA			
I+G proiektuetan sortutako ezagutzak eta teknologiak komunitate zientifikoari eta sektoreari transferitzea. Transferencia a la comunidad científica y al sector de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D.			
Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sareari laguntzea. Contribuir a la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e innovación.			
ZTBESeko beste eragile batekin elkarrekin zuzendutako doktoretza-tesiak, I+Geko 100 langileko. Tesis doctorales codirigidas con otro agente de la RVCTI, por 100 empleados I+D.	7	6,3	Argitalpen zientifikoaren kopurua ez da iritsi planteatutako xede-baliora, balio horren % 93ra baizik. Hala ere, lehen kuartilean izandako argitalpenen kopuruak % 6an gainditu du gure helburua, eta horrek argitalpenen kalitatea eta inpaktua islatzen du. Beste agente batzuekin batera egindako argitalpenen kopuruak ere proposatutako helburua gainditzeko 23 artikulua argitaratu dira (19 zeuden aurreikusita), eta beraz, % 20an gainditu da helburua. Horrenbestez, praktika gisa finkatu egin da argitalpenak ZTBESeko beste agente batzuekin batera egitea. Ez da gauza bera gertatzen ZTBESeko agenteekin batera zuzendutako doktoretza-tesiekin, lortutako balioa aurreikusitakoaren % 70ean geratu baita. Oro har, uste dugu adierazle zientifikoaren multzo horri dagokienez, 2020ko emaitzak ontzat jo daitezkeela; izan ere, helburutik gehien urrundu diren balioak dituen adierazlea (doktoretza-tesien egiletza
Indexatutako argitalpen zientifikoak I+Geko 100 langileko. Publicaciones científicas indexadas por 100 empleados I+D.	50	44,7	



			partekatua) hobera egiten ari da urtetik urtera, eta zuzendaritza zientifikotik hainbat ekintza diseinatu dira helburuak errazago lortzeko. El número total de publicaciones científicas no alcanza el valor objetivo planteado alcanzando el 93% de dicho valor. Si embargo, el número de las mismas que se sitúan en el primer cuartil supera en un 6% el objetivo indicando la calidad e impacto de las mismas. También supera el objetivo el número de coautorías: 23 artículos frente a las 19 previstos superando el objetivo en un 20%. Esto muestra que ya se ha consolidado como práctica la publicación conjunta con otros agentes de la RVCT. No así en el caso de codirecciones de tesis doctorales donde el valor obtenido se queda en un 70% del previsto. En conjunto, consideramos que en relación a este grupo de indicadores científicos los resultados del 2020 pueden considerarse satisfactorios ya que el indicador con valores mas alejados del objetivo (coautorías de tesis doctorales) va mejorando año tras año y desde la dirección científica se han diseñado acciones para facilitar la consecución de objetivos.
Jabetza Industrial babestea, kudeatzea eta transferitzea. Protección, gestión y transferencia de la Propiedad Industrial.			
Diru-sarrerak (milako eurotan) ezagutzak transferitzeagatik, patenteekin, diseinuekin, markekin eta abarrekin loturiko patenteak salduz edo baimenak emanez, I+Geko 100 langileko. Ingresos en miles de euros por transferencia de conocimiento a través de ventas o licencias sobre patentes, diseños, marcas, etc. por cada 100 empleados I+D.	200	137,1	ZORBA patata-barietatea ematen duten royaltyak dira diru-sarrera nagusia. Diru-sarrera horiek dibertsifikatzeko eta areagotzeko helburuarekin lan egiten ari gara, garatzen diren aktiboen transferentzia babestuz eta gauzatuz. Horrela, aurten EDURNE patata babestea eskatu da, eta biomarkagailu baten patentea eskatu da behien paratuberculosis goiz antzeman ahal izateko. Era berean, pinazi-pinua ugaritzeko industria-sekretua transferitu da, eta BELTZA patataren balorizazioan lan egin da. Los royalties que proporcionan la



			variedad de patata ZORBA son el principal ingreso. Se trabaja con el objetivo de diversificar e incrementar estos ingresos protegiendo y trabajando en la transferencia de los activos que se desarrollan. Así este año se ha solicitado la protección de la patata EDURNE y se ha solicitado la patente de un biomarcador para la detección temprana de la paratuberculosis bovina. También se ha transferido el secreto industrial de multiplicación de pino piñonero y se ha trabajado en la valorización de la patata BELTZA.
EMAITZA OREKATUA RESULTADO EQUILIBRADO			
Ikerketa estrategikoa eta zerbitzu teknologikoak finantzatzeko diru-sarrerak erdieste. Obtención de ingresos para financiar la investigación estratégica y los servicios tecnológicos.			
Proiektuen eraginkortasuna areagotzea. Incrementar la eficiencia de los proyectos.			
EAM ekoizpenaren diru-sarrerak milako eurotan. Ingresos producción FPC en miles de euros.	2.850	3.185	Finantzaketa Publiko Lehiakorrari dagokion ekoizpenaren helburua % 103an bete da. Berriz ere, COVID egoerak eta telelana egin beharrak produkzioan sortzapena sortu du 2021. urtera begira, ezin izan baita 2020an gauzatu. Oso ekoizpen-balio orekatuak erdietsi dira, eta horrek gure jarduera guztiak egitea ahalbidetu du. Urteko lehen hilabeteetan, urtean zehar landu diren hainbat proiektu kontratatu dira, eta horien ekoizpenaren zati batek helburua betetzen lagundu du. Proiektu horien artean, Europako deialdiak (SENSOILS, EUROSHEEP, BACTEPEA), Estatukoak (RISA) eta Autonomia Erkidegokoak (KONTRAE, NUTFOOD, BIOCHIP) ditugu, besteak beste. Azken seihilekoan, 2021. urteko ekoizpenaren zati bat osatuko duten zenbait proiektu kontratatu dira. El objetivo de producción FPC se ha



			cumplido satisfactoriamente al 103%. Nuevamente, la situación COVID y la necesidad de la realización de teletrabajo, ha generado un devengo en la producción hacia el año 2021, dada la imposibilidad de ejecución en el año en curso. Se han obtenido valores de producción muy equilibrados que han permitido realizar todas nuestras actividades. Durante los primeros meses del año, se han contratado diferentes proyectos en los que se ha trabajado durante el año y cuya parte de la producción ha contribuido a completar el objetivo, desde convocatorias europeas (SENSOILS, EUROSHEEP, BACTEPEA), nacionales (RISA), autonómicos (KONTRAE, NUTFOOD, BIOCHIP), etc... Durante el último semestre se han contratado diferentes proyectos que formarán parte de la producción del año 2021.
KFEGd ekoizpenaren diru-sarrerak milako eurotan. Ingresos producción FBC en miles de euros.	1.900	1.996	Helburua sobera gainditu da, eta hasieran aurreikusitakoaren % 105 lortu da. ZTBESek adierazitakoarekin bat etorriz, adierazle honek aurrera egiten jarraitu behar du, eta horretarako, Kudeaketa Plan bakoitza azpimarratu behar da, ekintza eta jarraipen zehatzekin. Aurten, hazkundea ez da izan horren handia, ez baitira egin deialdi guztiak, Eusko Jaurlaritzaren Bioekonomiako Berrikuntza Proiektuetarako Laguntzena, esaterako. Hala ere, aurreikuspenekin finkatzen eta ixten saiatu gara urtean zehar gauzatzen diren urteko kontratu gehienak. Aldi berean, COVID egoeraren eta telelana egin beharraren ondorioz, aurrez aurreko zenbait jarduera 2021era atzeratu behar izan dira, eta beraz, baita haien diru-sarrerak eta gastuak ere. Horrek nabarmen murriztu ditu aurreikusitako exekuzio-gastuak eta diru-sarrerak, eta horregatik murriztu dira, hain zuzen ere, ekainaren eta abenduaren arteko datuetan hautemandako diru-sarrerak. Gainera, aktiboki lan egiten jarraitzen dugu jarduera intelektualetik eratorritako diru-sarrerak handitze aldera, hala nola patata-barietate berriak sortuz



		edo, aurten, industria-sekretu baten eskaera eginez. Aurten, aurreko urteetan kontratatutako proiektuei dagokien zatia egin da (GALLINA TERMICA, CERES, LURSARE, GEI 20, ESTAEDA, INNOBANDAS, DAMASO B, XYLEFA, BIOCHAR, NEKRIS, EITFOOD), baita kontratazio berriko proiektu eta zerbitzu teknologikoei dagokiena ere (KOMPOLI, MICROVIÑA, UDAPA20, TIMAC AGRO, RUSINNOFARM, CORONATEST, PAPO, BIOBIZZ, INSEKTO eta abar). El objetivo se ha superado satisfactoriamente alcanzándose un 105% de lo previsto inicialmente. En cumplimiento de lo indicado por la RVCTI este indicador ha de seguir progresando, para ello se hace especial hincapié en cada Plan de Gestión, con acciones y seguimientos concretos. Este año, el incremento no ha sido tan abultado dada la ausencia de algunas convocatorias como la de Ayudas a Proyectos de Innovación en Bioeconomía de Gobierno Vasco, no obstante, hemos tratado de consolidar y cerrar con previsión, gran parte de los contratos anuales que se ejecutan en el año en curso. De forma paralela, la situación COVID y la necesidad de la realización de teletrabajo, ha provocado que ciertas actividades presenciales, hayan sido pospuestas y por tanto sus ingresos y gastos devengados al año 2021. Este hecho ha reducido tanto el gasto de ejecución como el ingreso esperado notablemente, de ahí la reducción de ingresos observada entre el dato de junio y el de diciembre. Además, seguimos trabajando activamente en la consecución de más ingresos derivados de la actividad intelectual, como por ejemplo las nuevas variedades de patata o este año la solicitud de un secreto industrial. Este año se han producido la parte correspondiente a proyectos contratados años anteriores (GALLINA TERMICA, CERES, LURSARE, GEI 20, ESTAEDA, INNOBANDAS, DAMASO B, XYLEFA, BIOCHAR, NEKRIS, EITFOOD), así como a los proyectos y servicios
--	--	---



			tecnológicos de nueva contratación como KOMPOLI, MICROVIÑA, UDAPA20, TIMAC AGRO, RUSINNOFARM, CORONATEST, PAPO, BIOBIZZ, INSEKTO, etc.
KUDEAKETA AURRERATUAREN EREDU MODELO DE GESTIÓN AVANZADO			
Kudeaketan aurrera egitea gure erakundearen lehiakortasuna areagotzearren. Avanzar en la gestión para incrementar la competitividad de nuestra organización.			
Kudeaketa garatuaren aitorpena erdiesteia. Obtención de reconocimiento de gestión desarrollado.			
Kudeaketa aurreratuaren ereduak izandako puntuazioa. Puntuación de modelo de gestión avanzada.	420	450	UNE 166002/2014 eta ISO 9001 ziurtagirien jarraipen egokia. EUSKALITeko ebaluatzaileen klubean parte hartu da. Zuzendaritza Batzordeko beste kide bat atxiki da Euskaliteko ebaluatzaileen klubera. Berdintasun Plana eta Jazarpenaren aurkako protokoloa onartu eta hedatu dira. Lege-eskakizunak betetzen diren berrikusi da. Plan estrategiko berria garatzen hasi da. Seguimiento satisfactorio de la certificación UNE 166002/2014 e ISO 9001. Participación en el Club de evaluadores de EUSKALIT. Incorporación de un segundo miembro del CD en el club de evaluadores de Euskalit. Aprobación y difusión del Plan de Igualdad y del Protocolo contra el acoso. Revisión de cumplimiento de requisitos legales. Inicio desarrollo nuevo Plan estratégico.
PERTSONA KONPROMETITUAK PERSONAS COMPROMETIDAS			
Langileen gaikuntza areagotzea beren eginkizunak bikain bete ahal izan ditzaten.			

Incrementar la capacitación del personal para el desempeño excelente de sus funciones.			
Egindako ikastaroari buruz langileek duten batezbesteko gogobetetze-emaiza 5 punturen gainean. Resultado medio de satisfacción del personal con el curso realizado sobre 5 puntos.	4	4	Prestakuntza-plana sailen eta laborategien beharretan oinarritu arren, beste aldagai batzuek ere desitxura dezakete horien kalitatea. Kasu honetan, gogobetetze-maila handia da, eta ikastaroaren erabilgarritasun espezifikoa baloratzeko dago oraindik. Si bien es cierto que el plan de formación se elabora pensando en las necesidades de departamentos y laboratorios, no es menos cierto que otras variables pueden distorsionar la calidad de los mismos. En este caso la satisfacción es alta, quedando por valorar la utilidad específica del curso.
Sektoreari talentua transferitzea edo ZTBESi laguntzea. Transferencia de talento al sector o Contribuir a la RVCTI.			
100 ikertzailetatik Euskadiko enpresetara transferitu diren ikertzaileen kopurua. Número de investigadores que han sido transferidos a empresas vascas por cada 100 investigadores.	4	2,2	Kasu honetan, adierazlea ez da iristen adierazitako helburura. Euskadin, nekazaritza-jarduerak ez du BPGaren ehuneko handia osatzen. Ez kuantitatiboki ez kualitatiboki, euskal enpresak gure ikerlarien lanerako nitxo garrantzitsuak dira. En este caso el indicador no llega al objetivo señalado. Euskadi es un territorio donde la actividad agraria no representa un alto porcentaje del PIB. Ni cuantitativa ni cualitativamente las empresas vascas no son nichos importantes de trabajo de nuestros investigadores.